مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١ و ٢
بيان المركز المالي الموحد	٣
بيان الدخل الموحد	٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧ و ٨
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٩-٩٤

Deloitte

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
١٠٠١ برج المدينة ٢،
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٦١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين

بنك المشرق ش. م. ع.

دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك المشرق "ش.م.ع." ("البنك") – شركة مساهمة عامة – والشركات التابعة له (معاً "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من اخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

يتبع،،،

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الـــرأي

في رأينـــا، أن البيانـــات الماليـــة الموحدة تظهـــر بصورة عادلـــة، من جميع النواحي الجوهريـــة، الوضع المـــالي لبنـــك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأداء المجموعة المالي، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضـــاً أن البنك يمسك حسابات منتظمة، وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحـــادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو النظام التأسيسي للبنك والتي قد تؤثر بشـــكل جـــوهري على المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صـــــــــادق
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١
١ فبراير ٢٠١٢

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الموجـــــودات	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهـــــم	٢٠١١ ألف دولار أمريكي معادل	٢٠١٠ ألف درهـــم	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي معادل
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٥	١٤,٧٣١,٨٠٠	٤,٠١٠,٨٣٦	١٣,٣٧٣,٧٢٢	٣,٦٤١,٠٩٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٦	١٠,١٤٧,٦٧٥	٢,٧٦٢,٧٧٦	١٣,٦٥١,٩٥٥	٣,٧١٦,٨٤٠
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٧	٢,٥٥٢,٧٨٨	٦٩٥,٠١٤	٢,٢٢٢,٦٨٠	٦٠٥,١٤٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	٨	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٨,٨٩٣,٥٣٧	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٩,٧٧٩,٤٦٧
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٩	٥,٠٢٨,٥٤٧	١,٣٦٩,٠٥٧	٥,٢٩٠,٩٠٤	١,٤٤٠,٤٨٦
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٧	٧,١٨١,٥٩٣	١,٩٥٥,٢٣٩	٨,٠٨٣,٨١١	٢,٢٠٠,٨٧٤
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١٠	٥,٤١٧,١٠٢	١,٤٧٤,٨٤٤	٤,٩٨٦,٤٢٦	١,٣٥٧,٥٨٩
الاستثمارات العقارية	١١	٣١٨,٠٢٨	٨٦,٥٨٥	١٧٢,٣٢٠	٤٦,٩١٥
الممتلكات والمعدات	١٢	١,١٩٧,٨٢٧	٣٢٦,١١٧	١,١٤٤,٠٠٣	٣١١,٤٦٣
مجموع الموجودات		**٧٩,٢٤١,٣٢٢**	**٢١,٥٧٤,٠٠٥**	**٨٤,٨٤٥,٨٠٣**	**٢٣,٠٩٩,٨٦٤**
المطلوبات وحقوق الملكية					
المطـــلوبات					
ودائع وأرصدة للبنوك	١٣	٧,٢٢٣,٣٧٠	١,٩٦٦,٦١٣	٦,٠٣٨,٦٢٦	١,٦٤٤,٠٥٨
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	١٤	٢,٥٠٥,١٦٥	٦٨٢,٠٤٩	٣,٣٦٨,٩٩٣	٩١٧,٢٣٢
ودائع العملاء	١٥	٤٠,١٧٧,٠٢٠	١٠,٩٣٨,٤٧٥	٤٦,٧٦٤,٨٥٨	١٢,٧٣٢,٠٦٠
ودائع العملاء الإسلامية	١٦	٥,٢٣٩,٨٦٣	١,٤٢٦,٥٨٩	٤,٤٨٨,٨١٥	١,٢٢٢,١١١
أموال التأمين والتأمين على الحياة	١٧	٩٧٢,٨٦٧	٢٦٤,٨٧٠	٨٩٦,٥٨٧	٢٤٤,١٠٢
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١٨	٥,٦٧٦,١٦٨	١,٥٤٥,٣٧٧	٤,٩٩٠,٥٨٤	١,٣٥٨,٧٢٢
قروض متوسطة الأجل	١٩	٤,٦٣٤,٠١٢	١,٢٦١,٦٤٢	٥,٩٠٣,٠٣٤	١,٦٠٧,١٤٢
قروض طويلة الأجل	٢٠	٩,٠٠٧	٢,٤٥٢	٩,٣٢٤	٢,٥٣٩
مجموع المطلوبات		**٦٦,٤٣٧,٤٧٢**	**١٨,٠٨٨,٠٦٧**	**٧٢,٤٦٠,٨٢١**	**١٩,٧٢٧,٩٦٦**
حقوق الملكية					
رأس المال والإحتياطيات					
رأس المال الصادر والمدفوع	٢١ (أ)	١,٦٩٠,٧٧٠	٤٦٠,٣٢٤	١,٦٩٠,٧٧٠	٤٦٠,٣٢٤
احتياطيات إلزامية وقانونية	٢١ (ب)	٨٤٦,٧٤٥	٢٣٠,٥٣٢	٨٤٥,٣٨٥	٢٣٠,١٦٢
احتياطي عام	٢١ (ج)	٣١٢,٠٠٠	٨٤,٩٤٤	٣١٢,٠٠٠	٨٤,٩٤٤
فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة	٢١ (د)	(٣٣,٠٢٢)	(٨,٩٩٠)	(١٩,٤٨٣)	(٥,٣٠٤)
احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	٢١ (هـ)	(٣٤٦,١٤٥)	(٩٤,٢٤٠)	(٢٨٤,١٢٠)	(٧٧,٣٥٤)
الأرباح المستبقاة		٩,٧٩٢,٤٦٢	٢,٦٦٦,٠٦٦	٩,٣٠٠,١٩١	٢,٥٣٢,٠٤٢
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		١٢,٢٦٢,٨١٠	٣,٣٣٨,٦٣٦	١١,٨٤٤,٧٤٣	٣,٢٢٤,٨١٤
حقوق الأطراف غير المسيطرة	٢٢	٥٤١,٠٤٠	١٤٧,٣٠٢	٥٤٠,٢٣٩	١٤٧,٠٨٤
مجموع حقوق الملكية		١٢,٨٠٣,٨٥٠	٣,٤٨٥,٩٣٨	١٢,٣٨٤,٩٨٢	٣,٣٧١,٨٩٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		**٧٩,٢٤١,٣٢٢**	**٢١,٥٧٤,٠٠٥**	**٨٤,٨٤٥,٨٠٣**	**٢٣,٠٩٩,٨٦٤**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

عبد الله أحمد الغرير
الرئيس

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	إيضاحات	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١١ ألف دولار أمريكي معادل	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي معادل
إيرادات الفوائد	٢٤	٣,١٣٥,٤٤٦	٨٥٣,٦٤٧	٤,٠٤٠,٥٨٦	١,١٠٠,٠٧٨
إيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية	٢٥	٢٥٢,٧٦٢	٦٨,٨١٦	٢٧٧,١٠٣	٧٥,٤٤٣
مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات من تمويلات وأدوات إستثمارية إسلامية		٣,٣٨٨,٢٠٨	٩٢٢,٤٦٣	٤,٣١٧,٦٨٩	١,١٧٥,٥٢١
مصروفات الفوائد	٢٦	(١,٣٣٤,٣٠٣)	(٣٦٣,٢٧٣)	(١,٨٦٣,٩٨١)	(٥٠٧,٤٨٢)
توزيع إلى المودعين – أدوات إسلامية	٢٧	(١٠٩,٨٣٤)	(٢٩,٩٠٣)	(١٦٢,٥٦٦)	(٤٤,٢٦٠)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات العملاء		١,٩٤٤,٠٧١	٥٢٩,٢٨٧	٢,٢٩١,١٤٢	٦٢٣,٧٧٩
إيرادات الرسوم والعمولات	٢٨	١,٩٤٠,٩٨٤	٥٢٨,٤٤٧	١,٨٣٨,٥٥٦	٥٠٠,٥٦٠
مصاريف الرسوم والعمولات	٢٨	(٩٥٧,٩٢٨)	(٢٦٠,٨٠٣)	(٧٢٦,٠٨٦)	(١٩٧,٦٨٢)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		٩٨٣,٠٥٦	٢٦٧,٦٤٤	١,١١٢,٤٧٠	٣٠٢,٨٧٨
صافي الأرباح من الاستثمارات	٢٩	١٢٣,٣٦٧	٣٣,٥٨٨	٤٨,٠٩٤	١٣,٠٩٤
إيرادات أخرى، صافي	٣٠	٨٢١,٨٣٩	٢٢٣,٧٥١	٩٣٥,١٦٨	٢٥٤,٦٠٦
الربح من العمليات		٣,٨٧٢,٣٣٣	١,٠٥٤,٢٧٠	٤,٣٨٦,٨٧٤	١,١٩٤,٣٥٧
مصاريف عمومية وإدارية	٣١	(١,٧٩٣,٦٨٣)	(٤٨٨,٣٤٣)	(١,٧٦٣,٨٩٧)	(٤٨٠,٢٣٣)
مخصصات إنخفاض القيمة	٣٢	(١,١٩٥,٨٣٩)	(٣٢٥,٥٧٦)	(١,٧٦٧,٣٩٠)	(٤٨١,١٨٤)
الربح قبل الضرائب		٨٨٢,٨١١	٢٤٠,٣٥١	٨٥٥,٥٨٧	٢٣٢,٩٤٠
مصاريف ضرائب الدخل الخارجية		(٢١,٧٦٩)	(٥,٩٢٦)	(١٨,٩٨٥)	(٥,١٦٩)
الربح للسنة		٨٦١,٠٤٢	٢٣٤,٤٢٥	٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١
موزع كما يلي :					
حقوق مساهمي الشركة الأم		٨٢٠,٣٧٩	٢٢٣,٣٥٤	٨٠٣,٤٩٨	٢١٨,٧٥٨
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٤٠,٦٦٣	١١,٠٧١	٣٣,١٠٤	٩,٠١٣
		٨٦١,٠٤٢	٢٣٤,٤٢٥	٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١
ربح السهم الواحد	٣٣	**٤/٨٥ درهم**	**١/٣٢ دولار**	٤/٧٥ درهم	١/٢٩ دولار

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	٢٠١١		٢٠١٠	
	ألف درهم	ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهم	ألف دولار أمريكي معادل
الربح للسنة	٨٦١,٠٤٢	٢٣٤,٤٢٥	٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١
(خسائر) / الدخل الشامل الآخر				
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، صافي	(٨٠,٥٠١)	(٢١,٩١٨)	(٧,٦٠٨)	(٢,٠٧١)
فروق أسعار الصرف الناشئة عن ترجمة العملات الأجنبية	(١١,٥٣١)	(٣,١٤٠)	٥,٥٣٥	١,٥٠٧
خسارة أدوات التحوط المصنفة كتحوطات لصافي أصول العمليات الأجنبية (إيضاح ٢١ (د))	(٢,٠٠٨)	(٥٤٦)	–	–
مجموع الخسائر الشاملة الأخرى للسنة	(٩٤,٠٤٠)	(٢٥,٦٠٤)	(٢,٠٧٣)	(٥٦٤)
مجموع الدخل الشامل للسنة	٧٦٧,٠٠٢	٢٠٨,٨٢١	٨٣٤,٥٢٩	٢٢٧,٢٠٧
موزع كما يلي:				
حقوق مساهمي الشركة الأم	٧٥٦,٢٢١	٢٠٥,٨٨٦	٨١٣,٠٧٢	٢٢١,٣٦٥
حقوق الأطراف غير المسيطرة	١٠,٧٨١	٢,٩٣٥	٢١,٤٥٧	٥,٨٤٢
	٧٦٧,٠٠٢	٢٠٨,٨٢١	٨٣٤,٥٢٩	٢٢٧,٢٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	رأس المال الصادر والمدفوع	إحتياطي إلزامي وقانوني	إحتياطى عام	احتياطي تحويل العملات الأجنبية المتراكمة	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	الأرباح المستبقاة	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	حقوق الأطراف غير المسيطرة	المجمـــــوع
	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم
الرصيد كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٦١٠,٢٥٧	٨٠٥,١٢٩	٣١٢,٠٠٠	(٢٥,٠١٨)	(٢٧٩,٧٣٥)	٨,٨٥٠,٥٧٦	١١,٢٧٣,٢٠٩	٥٧٤,٢٨٣	١١,٨٤٧,٤٩٢
الربح للسنة	-	-	-	-	-	٨٠٣,٤٩٨	٨٠٣,٤٩٨	٣٣,١٠٤	٨٣٦,٦٠٢
الدخل/(الخسائر) الشاملة الآخرى للسنة	-	-	-	٥,٥٣٥	٤,٠٣٩	-	٩,٥٧٤	(١١,٦٤٧)	(٢,٠٧٣)
إجمالى الدخل الشامل للسنة	-	-	-	٥,٥٣٥	٤,٠٣٩	٨٠٣,٤٩٨	٨١٣,٠٧٢	٢١,٤٥٧	٨٣٤,٥٢٩
محول من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	-	-	-	-	(٨,٤٢٤)	٨,٤٢٤	-	-	-
محول إلى إحتياطى إلزامى وقانونى	-	٤٠,٢٥٦	-	-	-	(٤٠,٢٥٦)	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	-	(٢٤١,٥٣٨)	(٢٤١,٥٣٨)	(٥٥,٥٠١)	(٢٩٧,٠٣٩)
إصدار أسهم منحة	٨٠,٥١٣	-	-	-	-	(٨٠,٥١٣)	-	-	-
الرصيد كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٤٥,٣٨٥	٣١٢,٠٠٠	(١٩,٤٨٣)	(٢٨٤,١٢٠)	٩,٣٠٠,١٩١	١١,٨٤٤,٧٤٣	٥٤٠,٢٣٩	١٢,٣٨٤,٩٨٢
الربح للسنة	-	-	-	-	-	٨٢٠,٣٧٩	٨٢٠,٣٧٩	٤٠,٦٦٣	٨٦١,٠٤٢
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	-	-	-	(١٣,٥٣٩)	(٥٠,٦١٩)	-	(٦٤,١٥٨)	(٢٩,٨٨٢)	(٩٤,٠٤٠)
إجمالى الدخل الشامل للسنة	-	-	-	(١٣,٥٣٩)	(٥٠,٦١٩)	٨٢٠,٣٧٩	٧٥٦,٢٢١	١٠,٧٨١	٧٦٧,٠٠٢
محول من إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات إلى الأرباح المستبقاة	-	-	-	-	(١١,٤٠٦)	١١,٤٠٦	-	-	-
محول إلى إحتياطى إلزامى وقانونى	-	١,٣٦٠	-	-	-	(١,٣٦٠)	-	-	-
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٢١ (و))	-	-	-	-	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	(٨,٤٠٠)	(٣٤٦,٥٥٤)
شراء حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	-	-	(١,٥٨٠)	(١,٥٨٠)
الرصيد كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٤٦,٧٤٥	٣١٢,٠٠٠	(٣٣,٠٢٢)	(٣٤٦,١٤٥)	٩,٧٩٢,٤٦٢	١٢,٢٦٢,٨١٠	٥٤١,٠٤٠	١٢,٨٠٣,٨٥٠

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	٢٠١١		٢٠١٠	
	ألف درهـــــم	ألف دولار أمريكي معادل	ألف درهـــــم	ألف دولار أمريكي معادل
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية:				
الربح للسنة	٨٦١,٠٤٢	٢٣٤,٤٢٥	٨٣٦,٦٠٢	٢٢٧,٧٧١
تعديلات:				
استهلاك ممتلكات ومعدات	١٥٨,٩٦١	٤٣,٢٧٨	١٤٣,٠٠٨	٣٨,٩٣٥
مخصصات انخفاض القيمة	١,١٩٥,٨٣٩	٣٢٥,٥٧٦	١,٧٦٧,٣٩٠	٤٨١,١٨٤
الربح الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات	(١٥,٨٢٤)	(٤,٣٠٨)	(١٨١,٧٨٣)	(٤٩,٤٩٢)
الربح الناتج من سداد قروض متوسطة الآجل	(٣١,٨٥٩)	(٨,٦٧٤)	(٢٢,٩٢٨)	(٦,٢٤٢)
تعديل القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٣,١٨٩	٣,٥٩١	(١,٠٧٢)	(٢٩٢)
تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية	٦١,١٨٨	١٦,٦٥٩	٦١,٣٢٩	١٦,٦٩٧
صافي ربح الإستثمار المتحصل من بيع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٧,٣٧٣)	(٢,٠٠٧)	(٢,٥٧٣)	(٧٠١)
إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	(٤٣,٠٥٦)	(١١,٧٢٢)	(٣٨,٢١١)	(١٠,٤٠٣)
صافي (الربح) / الخسارة المستدركة من بيع موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	(٤٢,٨٨٨)	(١١,٦٧٧)	١٤,٢٩٠	٣,٨٩١
خسائر من بيع قروض وسلف في الأسواق الثانوية	٢,٥٧١	٧٠٠	٥٥,٧٢٢	١٥,١٧١
تعديل القيمة العادلة للمشتقات	٩,٢١٦	٢,٥٠٩	(١٨,٥٨١)	(٥,٠٥٩)
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	٢,١٦١,٠٠٦	٥٨٨,٣٥٠	٢,٦١٣,١٩٣	٧١١,٤٦٠
(الزيادة) / النقص في الإيداعات لدى المصارف المركزية لأغراض قانونية	(٤,٤٧٨,٥٩٣)	(١,٢١٩,٣٢٨)	٦,٢٣١,٩٩٢	١,٦٩٦,٧٠٤
النقص / (الزيادة) في الودائع والأرصدة لدى البنوك التي تستحق بعد ثلاثة أشهر	٢,٩٧١,١٢٧	٨٠٨,٩١٠	(٢,٥٨٧,٤١٦)	(٧٠٤,٤٤٢)
النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة	٢,٢٧٦,٤٧٧	٦١٩,٧٨٧	٤,٦٥٥,٥٤٤	١,٢٦٧,٥٠٤
النقص في تمويلات إسلامية وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٢٣١,٣٧٧	٦٢,٩٩٤	٢١١,٥٨٤	٥٧,٦٠٥
(الزيادة) / النقص في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى	(٥٨٨,٨٤٣)	(١٦٠,٣١٧)	٦٧٦,٩٣٦	١٨٤,٣٠١
(الزيادة) / النقص في موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر FVTPL	(٤٢٨,٧١٠)	(١١٦,٧١٩)	٢,٣٦٧	٦٤٤
النقص في إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	(٨٦٣,٨٢٨)	(٢٣٥,١٨٣)	(٤,١٦٠,٧٧٥)	(١,١٣٢,٨٠٠)
النقص في ودائع العملاء	(٦,٥٨٧,٨٣٨)	(١,٧٩٣,٥٨٥)	(٤,٠٣١,٩١٠)	(١,٠٩٧,٧١٦)
الزيادة في ودائع عملاء إسلامية	٧٥١,٠٤٨	٢٠٤,٤٧٨	١,٦٢٧,٧٩٦	٤٤٣,١٧٩
النقص في قروض متوسطة الأجل (غير مؤهلة كرأس مال من المستوى ٢)	(١,١٠١,٩٠٠)	(٣٠٠,٠٠٠)	(١,١٩٣,٧٢٥)	(٣٢٥,٠٠٠)
النقص في قروض طويلة الأجل	(٣١٧)	(٨٦)	(٢٥٩)	(٧١)
الزيادة / (النقص) في ودائع وأرصدة للبنوك	١,١٨٤,٧٤٤	٣٢٢,٥٥٥	(١,٨٧٢,٠٤٢)	(٥٠٩,٦٧٧)
الزيادة / (النقص) في أموال التأمين والتأمين على الحياة	٧٦,٢٨٠	٢٠,٧٦٨	٣٨,٠٠٠	١٠,٣٤٦
الزيادة / (النقص) في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى	٦٨٥,٥٨٤	١٨٦,٦٥٥	(٦٣٩,١٧٦)	(١٧٤,٠٢٠)
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية	(٣,٧١٢,٣٨٦)	(١,٠١٠,٧٢١)	١,٥٧٢,١٠٩	٤٢٨,٠١٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

	٢٠١١		٢٠١٠	
	درهم	ألف دولار أمريكي معادل	درهم	ألف دولار أمريكي معادل
التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية				
شراء ممتلكات ومعدات	(٣٧٨,٢٥٢)	(١٠٢,٩٨٢)	(٤٠٩,٤٤٢)	(١١١,٤٧٣)
المبالغ المحصلة من بيع ممتلكات ومعدات	٤٣,٠٠٤	١١,٧٠٨	٢٠٨,٥٨١	٥٦,٧٨٨
شراء استثمارات عقارية	(٩٣,١٠٥)	(٢٥,٣٤٨)	–	–
صافي النقص في موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٩٤٠,٣٠٦	٢٥٦,٠٠٥	١,٢٤٣,٧٦١	٣٣٨,٦٢٣
صافي النقص / (الزيادة) في موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الشامل الآخر	١٢,٢٨٥	٣,٣٤٥	(١٧,٤٩٣)	(٤,٧٦٣)
إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	٤٣,٠٥٦	١١,٧٢٢	٣٨,٢١١	١٠,٤٠٣
شراء حقوق غير مسيطرة	(١,٥٨٠)	(٤٣٠)	–	–
صافي النقد الناتج من النشاطات الاستثمارية	٥٦٥,٧١٤	١٥٤,٠٢٠	١,٠٦٣,٦١٨	٢٨٩,٥٧٨
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية				
توزيعات أرباح مدفوعة	(٣٤٦,٥٥٤)	(٩٤,٣٥٢)	(٢٩٧,٠٣٩)	(٨٠,٨٧١)
النقص في قروض متوسطة الأجل (مؤهلة كرأس مال من المستوى ٢)	(١٣٥,٢٦٣)	(٣٦,٨٢٦)	(٥٨,٦١٢)	(١٥,٩٥٨)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٤٨١,٨١٧)	(١٣١,١٧٨)	(٣٥٥,٦٥١)	(٩٦,٨٢٩)
صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله	(٣,٦٢٨,٤٨٩)	(٩٨٧,٨٧٩)	٢,٢٨٠,٠٧٦	٦٢٠,٧٦٦
صافي فروق تحويل العملات الأجنبية	(١٣,٥٣٩)	(٣,٦٨٦)	٥,٥٣٥	١,٥٠٧
النقد وما يعادله كما في ١ يناير	١٤,٤٢٧,٦٨٦	٣,٩٢٨,٠٣٦	١٢,١٤٢,٠٧٥	٣,٣٠٥,٧٦٣
النقد وما يعادله كما في ٣١ ديسمبر (إيضاح ٣٥)	١٠,٧٨٥,٦٥٨	٢,٩٣٦,٤٧١	١٤,٤٢٧,٦٨٦	٣,٩٢٨,٠٣٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

١- معلومات عامة

تأسس بنك المشـــرق ش. م. ع. ("البنك") في إمارة دبي سنة ١٩٦٧ بموجب مرســـوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي. يتمثل نشاط البنك بالخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الإستثمارية والخدمات المصرفية الإسلامية والوساطة المالية وإدارة الموجودات من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة، البحرين، الكويت، مصر، هونج كونج، الهند، قطر، المملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب. ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تتكون مجموعة بنك المشـــــرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية %	نسبة التصويت المملوكة %	النشاط الأساسي
أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/٠٠	٩٨/٠٠	تمويل
شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٠٠	٩٩/٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	تقديم خدمات
مشرق الإسلامي- شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٨٠	٩٩/٨٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/٠٠	١٠٠/٠٠	وساطة وإدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريس بريدج المحدودة	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	أغراض خاصة
أوريستون المحدودة	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/٠٠	أغراض خاصة

* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة، ولكن تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة بحكم سيطرة البنك الفعلية عليها.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

٢-١ المعايير والتفسيرات المطبقة للسنة الحالية

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في السنة الحالية من دون أن يكون لتطبيقها تأثيراً جوهرياً على الإفصاحات والقيم المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية:

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ *إفصاحات الأطراف ذات العلاقة* تتعلق بتعديل تعريف الأطراف ذات العلاقة وتبسط الإفصاحات للمنشآت الحكومية ذات العلاقة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *تصنيف إصدار الحقوق* تتعلق بتصنيف إصدار حقوق محددة مقومة بعملة أجنبية كأداة حقوق ملكية أو كمطلوب مالي.
- تعديلات على تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤ *الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل*. تصحح التعديلات التأثير غير المتعمد لتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤ – *المعيار المحاسبي الدولي (IAS)* رقم *١٩ – الحد من الموجودات على المنافع المحددة ومتطلبات الحد الأدنى للتمويل وتفاعلها*.
- تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٩– *إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية* تقدم توجيهات بشأن المعالجة المحاسبية لإطفاء المطلوبات المالية عن طريق إصدار أدوات حقوق ملكية. وبوجه خاص، فإن أدوات حقوق الملكية الصادرة بموجب تلك الترتيبات يتم قياسها بقيمتها العادلة، ويتم الاعتراف بأية فروقات بين القيمة الدفترية للمطلوب المالي المطفأ والقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الصادرة في بيان الدخل.
- تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الصادرة في سنة ٢٠١٠ – تحسينات على: المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١؛ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣ (٢٠٠٨)؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (٢٠٠٨)؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤؛ وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٣.

٢-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات التالية والتي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها بعد.

	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات* الموجودات *المالية* والتي قامت بزيادة متطلبات الإفصاح عن المعاملات التي تنطوي على عمليات تحويل الموجودات المالية. وتهدف هذه التعديلات إلى توفير قدر أكبر من الشفافية حول التعرض للمخاطر من خلال المعاملات وعندما يتم نقل الموجودات المالية مع احتفاظ المحول بقدر معين من التعرض المستمر في الموجودات. وتتطلب التعديلات أيضا إفصاحات حول عمليات نقل الموجودات المالية والتي لم تكن موزعة بالتساوي خلال الفترة.	١ يوليو ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة** يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقا لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة** والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة** لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة** يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة : العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقا لذلك فقد تم تعديل معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى** يجمع بين متطلبات الإفصاح لمصالح المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة* الصادر في مايو ٢٠١٠، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.	١ يناير ٢٠١٣

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ – *عرض الدخل الشامل الأخر*. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل.	١ يوليو ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ *ضرائب الدخل* تقدم استثناءا للمتطلبات العامة للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ للاستثمارات العقارية المقيمة باستخدم نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ *الاستثمارات العقارية* عن طريق افتراض قابل للدحض الذي يبين أن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية سيتم استردادها بشكل كامل عن طريق البيـــع.	١ يناير ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ *مكافآت الموظفين*. تلغي التعديلات "نهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثـــها.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ *الأدوات المالية: الإفصاحات* تعزز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٣

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* والمتعلقة بتطبيق التوجيهات حول مقاصة المطلوبات والموجودات المالية.	١ يناير ٢٠١٣

*في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن التوحيد والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، وتشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١). وتطبق هذه المعايير في الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. ويُسمح بالتطبيق المسبق شريطة أن يتم تطبيق جميع المعايير الخمسة مبكرا في الوقت نفسه.

تتوقع الإدارة أن إعتماد هذه المعايير والتفسيرات لن يكون له تأثيرا جوهريا على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في سنة التطبيق الأولي.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

٣-١ بيان الإلتزام

تم إعـــداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك بما يخص حساب انخفاض قيمة القروض والسلف بالقيمة المطفأة وحساب نسبة كفاية رأس المال.

٣-٢ أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية التي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

فيما يلي بيان بأهم السياسات المحاسبية:

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (شركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها.

يتضمن بيان الدخل الشامل الموحد إيرادات ومصروفات الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة وذلك من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو إلى التاريخ الفعلي للاستبعاد، كما هو مناسباً. ويتم توزيع إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي الشركة الأم والأطراف غير المسيطرة حتى لو كان ذلك يؤدي إلى عجز في رصيد الأطراف غير المسيطرة.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى الأعضاء في المجموعة.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية (يتبع)

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة.

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة في صافي موجودات (بإستثناء الشهرة) الشركـــات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. يمكن قياس حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحواذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الأطراف غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الأطراف غير المسيطرة حتى ولو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة.

إن التغيرات في ملكية المجموعة في الشركات التابعة والتي لا تؤدي إلى فقدان المجموعة للسيطرة على الشركات التابعة يتم محاسبتها كمعاملات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص المجموعة وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم، وتوزع على مساهمي الشركة الأم.

عندما تفقد المجموعة سيطرتها على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفرق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص أي من الأطراف غير المسيطرة. عندما تكون موجودات الشركة التابعة مدرجة بقيمة إعادة التقييم أو بالقيمة العادلة وتكون الأرباح والخسائر المتراكمة ذات العلاقة قد تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر ومتراكمة في حقوق الملكية، تتم المحاسبة عن المبالغ المعترف بها مسبقاً في الدخل الشامل الآخر والتي تم تراكمها في حقوق الملكية كما لو أن الشركة الأم إستبعدت الموجودات ذات الصلة بشكل مباشر (أي تم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر المحولة مباشرة إلى الأرباح المستبقاة على النحو المحدد بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs)). تعتبر القيمة العادلة لأي إستثمارات مستبقاة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي للاحتساب اللاحق وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ *الأدوات المالية* أو، إن أمكن التطبيق، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في المنشأة الزميلة أو تحت السيطرة المشتركة.

٣-٤ الاعتراف بالإيراد

إيرادات ومصاريف الفوائد

يتم الاعتراف بإيراد ومصروف الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع للفوائد في ما عدا الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)، ضمن "إيرادات الفوائد" و"مصاريف الفوائد" في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم الإعتراف بالدخل من الفوائد الناتج من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ضمن "صافي الأرباح من الإستثمارات" في بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٤ الاعتراف بالإيراد (يتبع)

إيرادات ومصاريف الفوائد (يتبع)

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية وتوزيع إيرادات الفوائد أو مصاريف الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي المعدّل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع دفعها واستلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة للأداة المالية أو عبر فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل أو المطلوب المالي. عند احتساب معدّل الفائدة الفعلية، تقوم المجموعة بتقدير التدفقات النقدية آخذة بالاعتبار كافة البنود التعاقدية للأداة المالية (مثل خيارات السداد المسبق)، ولكنها لا تأخذ بالاعتبار الخسائر الائتمانية المستقبلية. تتضمن عملية الاحتساب هذه كافة الرسوم والنقاط المدفوعة أو المقبوضة بين أطراف العقد والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدّل الفائدة الفعلية وتكاليف المعاملة وكافة العلاوات أو الخصومات الأخرى.

عند إنخفاض قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية المتشابهة نتيجة لخسارة انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد باستخدام معدّل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية بغرض قياس خسارة انخفاض القيمة. يتم احتساب الاستردادات المتعلقة بالقروض والسلف التي تم خفض قيمتها سابقاً على أساس المبالغ النقدية المقبوضة.

إيرادات من تمويلات وأدوات إستثمارية إسلامية

إن سياسة المجموعة فيما يتعلق بالإعتراف بالدخل من تمويلات وأدوات إستثمارية إسلامية موضحة في الإيضاح ٣-٢١ (٣).

إيرادات ومصاريف الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الرسوم والعمولات في تاريخ حصول المعاملة.

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلامها.

إيرادات عقود التأمين والدخل من عمولات التأمين

يتم الاعتراف بإيرادات التأمين من بوالص التأمين العامة في تاريخ تحرير البوالص فيما عدا أقساط بوالص تأمين الشحن البحري والتي يتم احتسابها على أساس التاريخ المتوقع للشحن. يتم تعديل إيرادات أقساط التأمين بمبلغ الأقساط غير المكتسبة.

يتم الإعتراف بأقساط بوالص التأمين على الحياة في تاريخ تحرير البوالص وبتواريخ الاستحقاقات اللاحقة.

يتم الإعتراف بالدخل من عمولات التأمين عند تحرير البوالص إستناداً إلى الشروط والنسب المئوية المتفق عليها مع معيدي التأمين.

الربح والخسارة من سداد القروض متوسطة الأجل

يُمثل الربح أو الخسارة من سداد القروض متوسطة الأجل الفرق بين المبلغ المدفوع والقيمة الدفترية للمطلوبات عند تاريخ السداد.

إيرادات عقود الإيجار

تم الإفصاح عن السياسة المحاسبية للمجموعة بالإيرادات من عقود الإيجار التشغيلية في البند ٣-٥ أدناه .

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٥ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشـــغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمـــالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

٣-٦ العملات الأجنبية

إن البيانات المالية الفردية لكل منشأة في المجموعة يتم عرضها بعملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية). لأغراض إعداد البيانات المالية الموحدة، يتم عرض النتائج والوضع المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) الذي يعتبر العملة الوظيفية للمجموعة وعملة العرض للبيانات المالية الموحدة.

إن عملة العرض للمجموعة هي درهم الإمارات العربية المتحدة (درهـــم)، إلا أنه ولأغراض العرض فقط، قد تم إظهار القيمة المعادلة بالدولار الأمريكي في بيان المركز المالي الموحد، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد وبعض الإيضاحات الأخرى حول البيانات المالية الموحدة باستخدام سعر صرف دولار أمريكي واحد = ٣,٦٧٣ درهم.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٦ العملات الأجنبية (يتبع)

عند إعداد البيانات المالية المنفصلة للمنشآت، يتم الإعتراف بقيم المعاملات بالعملات عدا العملة الوظيفية (العملات الأجنبية) على أساس أسعار التحويل السائدة بتاريخ تلك المعاملات. في تاريخ كل تقرير يتم ترجمة قيمة البنود النقدية المُدرجة بالعملات الأجنبية على أساس سعر الصرف السائد في ذلك التاريخ، يتم ترجمة البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة والمحددة بالعملات الأجنبية على اساس اسعار الصرف السائدة في تاريخ تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها على أساس التكلفة التاريخية والمقيمة بالعملات الجنبية.

يتم الاعتراف بفرق الصرف في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها باستثناء:

- فروقات العملة المتعلقة بموجودات قيد الإنشاء بهدف إستخدامها في عمليات الإنتاج مستقبلاً، حيث يتم إدراج تلك الفروقات ضمن تكلفة هذه الموجودات والتي يتم إعتبارها كتعديلات على تكاليف الإقتراض بعملات أجنبية؛
- فروقات العملة الناتجة عن الدخول في معاملات بهدف التحوط من بعض مخاطر العملات الأجنبية؛
- فروقات العملة المتعلقة ببنود مالية مدينة أو دائنة ناتجة عن العمليات الأجنبية للمجموعة والتي ليس من المحتمل ولا يوجد تخطيط لسدادها وهي تشكل جزء من صافي الاستثمار في العمليات الأجنبية والتي يتم الإعتراف بها ضمن احتياطي تحويل العملات الأجنبية ويتم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد عند إستبعاد صافي قيمة الاستثمار.

لغرض عرض البيانات المالية الموحدة، فإن الموجودات والمطلوبات لعمليات المجموعة بالعملات الاجنبية تظهر بالدرهم الإماراتي باستخدام اسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. تترجم الايرادات والمصاريف حسب سعر الصرف المتوسط للسنة ما لم تتقلب اسعار الصرف بصورة كبيرة خلال السنة وفي تلك الحالة تستخدم اسعار الصرف في تاريخ المعاملة. يصنف فرق الصرف، إن وجد، كحقوق الملكية ويعترف به تحت "فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة". إن هذه الفروق تسجل في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تستبعد فيها العمليات الاجنبية.

٣-٧ الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم وأي خسائر متراكمة للإنخفاض في القيمة، فيما عدا الأعمال الرأسمالية قيد الانجاز التي يتم إظهارها بالتكلفة بعد طرح الخسائر المتراكمة للانخفاض في القيمة.

يتم احتساب الاستهلاك بحيث يلغي تكاليف الموجودات، بخلاف الأراضي والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز، باستخدام طريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة كما يلي:

	سنة
مباني للإستعمال الخاص	٢٠ - ٢٥
الأثاث والتركيبات والمعدّات والسيارات	٣ - ٧
تحسينات على الممتلكات وأخرى	٥ - ١٠

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٧ الممتلكات والمعدات (يتبع)

في نهاية كل سنة، تراجع مدة الخدمة الفعلية، القيم المتبقية وطريقة احتساب الاستهلاك ويتم إثبات أي تأثير ناتج عن التغيرات في التقديرات على الفترات المستقبلية.

يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أي من الممتلكات والمعدات بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

بعد مرور سنة من استهلاك الممتلكات والمعدات بالكامل، يتم إبقاؤها بقيمة دفترية مقدارها وحـــدة نقدية واحدة لكل أصل، حيث يتم شطب الإستهلاك المتراكم مقابل التكلفة.

يتم إظهار الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة ناقصاً أي خسائر متراكمة للانخفاض في القيمة. تتضمن التكلفة الأتعاب المهنية وتكاليف الاقتراض بالنســـبة للأصول المؤهلة بما يتماشـــى مع سياسة المجموعة المحاسبية. يتم بدء احتساب الاستهلاك لهذه الموجودات عندما تكون جاهزة للاستخدام المتوقع منها.

٣-٨ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات المحتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات من إيجارها و/أو الأرباح الرأسمالية (بما في ذلك العقارات تحت الإنشاء لنفس الغرض)، يتم تسجيل الإستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة مشتملة على مصاريف المعاملة المتعلقة بها، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تسجل أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغير في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية ضمن بيان الدخل الموحد للفترة التي نتجت فيها.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمارات العقارية عند الاستبعاد أو عندما يتم سحب الاستثمارات العقارية بشكل دائم من الاستخدام ولا يكون هناك أية فوائد مستقبلية متوقعة عند الاستبعاد. ويتم تسجيل أية أرباح أو خسائر تظهر عند إلغاء الاعتراف بالعقار (المحتسب بالفارق بين صافي مقبوضات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل) في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تم فيها إلغاء الاعتراف بالعقار.

٣-٩ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة محاسبية تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، في حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة (إن وجد). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل الفردي، تُقدر المجموعة المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل. عندما يكون من الممكن تحديد أسس توزيع معقولة وثابتة، يتم أيضاً توزيع موجودات الشركة إلى وحدات توليد نقد فردية، أو خلاف ذلك يتم تخصيصها لأصغر مجموعة من وحدات توليد النقد التي يمكن تحديدها على أساس تخصيص معقول وثابت.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٩ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة (يتبع)

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم ما قبل الضريبة والتي تعكس قيمتها السوقية مع الأخذ بعين الاعتبار أثر الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الدفترية، يتم خفض القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

في حال تم عكس خسارة إنخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. إن عكس خسارة الانخفاض القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد.

٣-١٠ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

المبلغ المعترف به كمخصصات هو أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في تاريخ التقرير مع الأخذ في الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. حيث تقاس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع إسترداد من طرف ثالث جميع المنافع الإقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات، يتم إدراج الذمة المدينة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل موثوق.

٣-١١ الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية عندما تكون المجموعة طرفاً في المخصصات التعاقدية للأدوات.

يتم قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. تضاف أو تخصم تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى حيازة أو إصدار الموجودات والمطلوبات المالية (عدا الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، حسب الاقتضاء، عند الاعتراف الأولي. تكاليف المعاملات التي تعزى مباشرة إلى حيازة موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١١ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١١-١ الموجودات المالية

يتم الإعتراف أو الإستبعاد لكافة المشتريات أو المبيعات العادية للموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة. المشتريات أو المبيعات العادية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق.

يتم قياس جميع الموجودات المالية المعترف بها في مجملها بعد ذلك إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة، إعتمادا على تصنيف الموجودات المالية.

تصنيف الموجودات المالية:

بغرض تصنيف الموجودات المالية تصنف الأداة كـ"أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت تطابق تعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل الجهة المصدرة. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة كـ "أداوت مداينة".

يتم قياس أدوات المداينة، وتشمل القروض والسلف والتمويل وأدوات الاستثمار الإسلامي بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

يتم قياس كافة الموجودات المالية الأخرى في الفترات اللاحقة بمجملها بالقيمة العادلة.

التكلفة المُطفأة وطريقة الفائدة الفعلية:

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة المداينة وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي أو (أينما كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات المداينة (فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) التي يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة . يتم الإعتراف بإيرادات الفوائد في بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١١ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١١-١ *الموجودات المالية* (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بما لا يقبل النقض (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف الإستثمارت في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب،
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعّالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الأخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. عند استبعاد أصل مالي، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقاة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*، مالم تمثل هذه التوزيعات بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف استثمار محتفظ به لغير المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الاعتراف المبدئي (كما هو موضح أعلاه).

يتم قياس أداوت المداينة التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة (كما هو موضح أعلاه) بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. إضافة إلى ذلك، يجوز تصنيف أدوات المداينة التي تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإعتراف المبدئي، إذا كان هذا التصنيف يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلل منه بدرجة كبيرة والذي ينشأ عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو الاعتراف بالأرباح والخسائر فيها على أسس مختلفة.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١١ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١١-١ الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) (يتبع)

يتم إعادة تصنيف أداوت المداينة من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة. ومن غير المسموح به إعادة تصنيف أدوات المداينة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الاعتراف المبدئي.

في نهاية كل فترة محاسبية يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح والخسائر المعترف بها في بيان الدخل تحت بند "صافي إيرادات الاستثمارات" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٤٢ حول البيانات المالية الموحدة.

يتم الإعتراف بالدخل من الفوائد على أدوات المداينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في صافي الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه ويتم تضمينها تحت بند "صافي إيرادات الإستثمارات".

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح على الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ *الإيرادات*، ويتم تضمينها في الأرباح والخسائر الموضحة أعلاه.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة الأجنبية ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي للصرف في نهاية كل فترة محاسبية. يشكّل سعر الصرف للعملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر الناتجة عنها، لذلك،

- بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، و
- أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة لأدوات المداينة المقيمة بالعملات الاجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترة الحسابية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها تحت بند "إيرادات أخرى" في بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١١ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١١-١ الموجودات المالية (يتبع)

إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة لتحري مؤشرات الخسارة المسجلة للإنخفاض في القيمة في نهاية كل فترة محاسبية. يتم الاعتراف بالانخفاض في قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية، أدى إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل.

قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للإنخفاض ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمُصدر أو الطرف المقابل،
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية،
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقترض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة الهيكلة المالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

قيمة الانخفاض في القيمة هو الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة والتي تعكس الضمانات والرهونات، مخصومة بنسبة الفائدة الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرةً بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف وودائع وأرصدة لدى البنوك حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال إعتبار القرض غير ممكن تحصيله، يتم شطب هذه القروض مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

تقوم المجموعة بتقييم انخفاض قيمة القروض والسلف بالتكلفة المطفأة على النحو التالي:

(١) قروض مقيمة فردياً

غالباً تتمثل بالقروض المؤسسية التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية للمجموعة من أجل تحديد فيما إذا كان هناك دلالات ومؤشرات موضوعية على انخفاض قيمة القروض.

ويتم تقدير انخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عن طريق خصمها بإستخدام نسبة الفائدة الفعلية للقرض أو القيمة السوقية الملحوظة في السوق، إن وجدت، أو القيمة العادلة للرهن إذا كان تحصيل القروض معتمد كلياً على الضمان.

يتم احتساب الخسارة من إنخفاض قيمة القروض بطرح قيمة القرض الدفترية من القيمة الحالية كما يتم إحتسابها أعلاه.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١١ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١١-١ *الموجودات المالية* (يتبع)

انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

(٢) قروض مقيمة جماعياً

خسارة انخفاض قيمة القروض المقيمة جماعياً تتضمن المخصصات التالية:

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً.

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

عندما يتم تقييم القروض إفرادياً دون أن يكون هناك مؤشرات على وجود أي خسارة، يمكن أن يكون هناك خسائر مستقبلية محتملة مبنية على أساس تصنيف مركز مخاطرة القروض والمناخ الاقتصادي السائد.

انخفاض القيمة يغطي الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية المشكوك في تحصيلها في تاريخ التقرير والتي لا يمكن تحديدها فردياً إلا في وقت لاحق مستقبلاً.

إن انخفاض القيمة المقدرة يتم احتسابها من قبل إدارة المجموعة لكل نوع من القروض على أساس الخبرة السابقة وتصنيف القروض الإتماني والتغيّرات المتوقعة بالإضافة للخسائر المقدرة والتي تنعكس عن الظروف الاقتصادية والائتمانية مع الأخذ بعين الإعتبار متطلبات المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

(ب)قروض فردية ذات صفات مشتركة ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً

يتم احتساب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها رصد مخصص بنسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠% من رصيد القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً وأقل من ١٨٠ يوماً. ويتم إعدام كافة القروض عندما تتجاوز موعد استحقاها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تعترف المجموعة بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. أذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصّلة.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١١ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١١-١ الموجودات المالية (يتبع)

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية (يتبع)

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI، فإن مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقا في إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستبقاة.

٣-١١-٢ المطلوبات المالية وأدوات الملكية

التصنيف كدين أو حقوق ملكية
أدوات المداينة والملكية التي تُصدرها المجموعة يتم تصنيفها إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

أدوات الملكية
تعرّف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت فائدة مستبقاة في الموجودات المالية للشركة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة بقيمة صافي المبالغ المحصّلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

المطلوبات المالية
يتم قياس جميع المطلوبات المالية فيما بعد بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

على الرغم من ذلك، فإن المطلوبات المالية التي تنشأ عندما يكون تحويل الموجودات المالية غير مؤهلاً لألغاء الإعتراف أو عند تطبيق طريقة التدخل المستمرة، وعقود الضمان المالي الصادرة عن المجموعة، والالتزامات التي أصدرتها المجموعة لتقديم قرض بسعر فائدة أقل من سعر السوق يتم قياسها وفقا للسياسات المحاسبية المحددة المبينة أدناه.

المطلوبات المالية المُقاسة فيما بعد بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية. يتم تضمين مصروفات الفوائد التي لم يتم رسملتها كجزء من تكاليف الموجودات في بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١١ الأدوات المالية (يتبع)

٣-١١-٢ المطلوبات المالية وأدوات الملكية الصادرة (يتبع)

المطلوبات المالية المُقاسة فيما بعد بالتكلفة المطفأة (يتبع)

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للمطلوب المالي وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي (بما في ذلك جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تُشكل جزءاً في نسبة الفائدة الفعلية، وتكاليف المعاملة وعلاوات أخرى أو خصومات) أو (أينما كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

بالنسبة للمطلوبات المالية المحددة بالعملات الأجنبية ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة عند نهاية كل فترة محاسبية، يتم تحديد أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأدوات ويتم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي في نهاية الفترة المحاسبية.

عقود الضمان المالي

إن عقد الضمان المالي هو العقد الذي يتطلب من المصدر القيام بدفعات محددة لتعويض صاحب الضمان عن أي خسارة يتكبدها من جراء إخفاق المدين في الوفاء بالدفعات عند استحقاقها وفقاً لأحكام أداة المداينة.

وتقاس عقود الضمان المالي الصادرة عن المجموعة بشكل مبدئي بقيمتها العادلة، كما تقاس لاحقاً، إذا لم يتم تحديدها كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، بالقيمة الأعلى لـ:

- قيمة الالتزام بموجب العقد، طبقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٧، المخصصات والمطلوبات الطارئة والموجودات الطارئة؛ و
- القيمة المعترف بها مبدئياً ناقص، إذا كان مناسباً، الإطفاء الكلي المعترف به طبقا لسياسات الاعتراف بالدخل.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها. يتم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الإعتراف بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الموجودات غير النقدية المحوّلة أو المطلوبات المفترضة في بيان الدخل الموحد.

٣-١٢ تقاص الموجودات والمطلوبات المالية

تقاص الموجودات والمطلوبات المالية وتظهر في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون هناك حق قانوني للقيام بذلك أو عندما تنوي المجموعة القيام بالتسوية على أساس صافي القيمة أو عند استعادة الأصل وتسديد الالتزام في نفس الوقت.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٣ الأدوات المالية المشتقة

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة والتي تشمل العقود الآجلة بالعملات الأجنبية، العقود المستقبلية على أسعار الفوائد، الاتفاقيات الآجلة للأسعار، مبادلات العملات والفوائد، الخيارات على العمولات وأسعار الفائدة (المُحررة والمشتراة).

يتم قياس الأدوات المالية المشـــتقة في البداية بالقيمة العادلة بتاريخ العقد ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة في نهاية كل فترة محاسبية. يتم الإعتراف بالربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد مباشرة. يتم إدراج المشتقات بقيمها العادلة ضمن الموجودات إذا كانت القيمة العادلة موجبة أو ضمن المطلوبات إذا كانت القيمة العادلة سالبة.

يتم الحصول على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعروفة المناسبة.

المشتقات الضمنية

المشتقات الضمنية في العقود المضيفة غير المشتقة التي لا تُشكل موجودات مالية ضمن نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (مثل الالتزامات المالية) يتم التعامل معها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها و خصائصها لا تتصل اتصالا وثيقا بتلك العقود المضيفة، ولا تُقاس العقود المضيفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

٣-١٤ محاسبة التحوط

تصنف المجموعة بعض أدوات التحوط، والتي تشمل الأدوات المشتقة وغير المشتقة المتعلقة بمخاطر العملات الأجنبية، إما كتحوطات بالقيمة العادلة أو تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبيـــة.

عند بدء علاقة التحوط تقوم المجموعة بتوثيق العلاقة بين أداة التحوط والبند المتحوط بشأنه، مع أهداف إدارة المخاطر والإستراتيجية لديها للقيام بمعاملات تحوط متنوعة. بالإضافة لذلك، عند بدء التحوط وبشكل مستمر، تقوم المجموعة بتوثيق ما إذا كانت أداة التحوط عالية الفعالية في تسوية التغيرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبند المتحوط الذي يعزى إلى الخطر المتحوط بشأنه.

وقد فصل الإيضاح ٤٢ تفاصيل القيم العادلة للأدوات المشتقة المستخدمة في أغراض التحـــوط.

تحوطات القيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للقيمة العادلة يتم الاعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد، مع أية تغييرات في القيمة العادلة للأصل المتحوط أو الالتزام والعائدة إلى المخاطر المتحوطة. إن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط والتغير في البند المتحوط والعائد إلى المخاطر المتحوطة يتم الاعتراف به في بيان الدخل الموحد.

يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تنهي المجموعة علاقة التحوط وعندما تنتهي صلاحية أداة التحوط أو يتم بيعها أو تنتهي مدتها أو تنفذ، أو عندما لا تعود مستوفية لشروط محاسبة التحوط. إن تعديل القيمة العادلة للقيمة الدفترية بالنسبة للبند المتحوط بشأنه الناتج من المخاطر المتحوط لها يتم إطفاؤه في بيان الدخل الموحد من ذلك التاريخ.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ محاسبة التحوط (يتبع)

تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبيـــة

يتم احتساب تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية لنحو مماثل لتحوطات التدفقات النقدية. ويتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناشئة عن أداة التحوط التي لها صلة بالجزء المطبق من التحوط في الدخل الشامل الأخر، كما يتم تراكم هذا الربح أو الخسارة ضمن فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة. ويتم الاعتراف بالربح أو الخســـارة المتعلقة بالجزء غير المطبق بشكل مباشر في بيان الدخل الموحد.

إن الأرباح والخسائر الناتجة عن أداة التحوط المتعلقة بالجزء الفعال من التحوط والمتراكمة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية المتراكمة يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الشامل عند استبعاد العمليات الأجنبية.

٣-١٥ مطالبات التأمين

المطالبات المتمثلة بالمبالغ المستحقة لاصحاب العقود والأطراف الثالثة والخسائر المتعلقة بالتغييرات بعد طرح القيمة المتبقية والمستردات الأخرى، تسجل في بيان الدخل الموحد عند تكبدها. يتم تسجيل المخصصات المتعلقة بالحوادث المتكبدة وغير المطالب بها في المخصصات الإضافية.

تقوم المجموعة بصفة عامة بتقدير مطالباتها على أساس الخبرة السابقة. يقوم خبراء مستقلون بتقدير المطالبات المتعلقة بالممتلكات. أي فرق بين المخصص في تاريخ نهاية الفترة المحاسبية والتسويات والمخصصات للسنة التالية يضاف في حساب اكتتابات التأمين لتلك السنة.

٣-١٦ اختبار كفاية الالتزامات

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إجراء إختبارات كفاية الإلتزام لضمان ملائمة الإلتزامات التعاقدية. عند إجراء تلك الإختبارات، يتم إستخدام أفضل التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وإدارة المطالبات والنفقات الإدارية بالإضافة إلى الدخل من الإستثمار من الموجودات التي تُدعم تلك المطلوبات. يتم تحميل أي خسائر فورا إلى الأرباح أو الخسائر ويتم إنشـــاء مخصص للخسائر الناشئة عن اختبارات كفاية الإلتزامات.

٣-١٧ إعادة التأمين

تقوم المجموعة بإعادة التأمين على المخاطر أثناء القيام بأعمال التأمين العادية وذلك لكل أعمالها. موجودات إعادة التأمين تمثل الأرصدة المستحقة من شركات إعادة التأمين. المبالغ القابلة للاسترداد تقدر على نحو يتفق مع أحكام المطالبات المستحقة ووفقاً لعقود إعادة التأمين. يتم عرض الأقساط والمطالبات على أساس صافي لكلا من التأمين المتنازل عنه والمفترض.

٣-١٨ صندوق التأمين على الحياة

يُحدد الصندوق عن طريق تقييم اكتواري مستقل لمنافع البوليصة بالمستقبل في نهاية كل فترة محاسبية. تشمل الافتراضات الاكتوارية هامشا للانحراف السلبي وتختلف عموما حسب نوع البوليصة وسنة الإصدار ومدة البوليصة. تستند إفتراضات معدل الوفيات والإنسحاب على الخبرة وجداول الوفاة في السوق. تسجل التعديلات على رصيد الصندوق ضمن بيان الدخل الموحد.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٩ الذمم المدينة والذمم الدائنة المتعلقة بعقود التأمين

يتم الإعتراف بالذمم المدينة والذمم الدائنة المتعلقة بعقود التأمين عند إستحقاقها. وتشمل هذه المبالغ المستحقة من وإلى الوكلاء والسماسرة وأصحاب عقود التأمين.

إذا كان هناك دليل موضوعي على إنخفاض قيمة الذمم المدينة للتأمين، تقوم المجموعة بتقليل القيمة الدفترية للذمم المدينة للتأمين وفقا لذلك، وتعترف بخسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

٣-٢٠ الضرائب

حيث يكون ملائماً، يتم أخذ مخصص للضرائب الجارية والمؤجلة الناتجة عن نتائج النشاطات التشغيلية للفروع الخارجية العاملة في بلدان خاضعة لقانون ضريبي.

٣-٢١ التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية

بالإضافة إلى الخدمات البنكية التقليدية، تقوم المجموعة بتقديم أدوات بنكية غير خاضعة للفائدة لعملائه تم الموافقة عليها من قبل مجلس الشريعة.

إن جميع الأدوات البنكية الإسلامية يتم المحاسبة عنها وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة أدناه:

(أ) التعريفات

فيما يلي مصطلحات يتم استخدامها في التمويل الإسلامي:

المرابحة

هي اتفاقية تقوم المجموعة من خلالها ببيع بضاعة أو موجودات للعملاء، والتي قد قامت المجموعة بشرائها أو بالإستحواذ عليها بناءً على تعهد من العميل بأن يقوم بشرائها لاحقاً وفقاً لبنود وشروط محددة. سعر البيع يتكون من تكلفة البضاعة وهامش الربح المتفق عليه.

إجارة

هي اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة التي تقوم بدور المؤجر بشراء أو انشاء موجودات معينة لغرض تأجيرها للعميل (المستأجر) بناءً على تعهده بتأجير الموجودات بمبلغ وفترة متفق عليهما والتي تنتهي بإنتقال ملكية الموجودات المؤجرة إلى المستأجر.

مشاركة

اتفاقية بين المجموعة والعميل للمشاركة في بعض المشاريع الاستثمارية أو ملكية بعض العقارات وقد تنتهي بتملك العميل لكامل العقار. ويتم تقسيم حصص الأرباح والخسائر وفقاً للشروط المنصوص عليها في الاتفاقية.

المضاربة

اتفاقية بين المجموعة والعميل حيث تقدم المجموعة مبالغ محددة يقوم العميل بإستثمارها بمشاريع أو نشاطات محددة مقابل حصة محددة من الأرباح. في حالة الإهمال أو عدم قدرة العميل على السداد أو إخلاله لأي من شروط المضاربة يتحمل العميل كامل الخسارة.

الوكالة

اتفاقية تقوم بموجبها المجموعة بتزويد الوكيل بمبلغ معين من المال لكي يقوم الوكيل باستثماره بشروط محددة مقابل أتعاب متفق عليها (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من المال المستثمر). يتعهد الوكيل بإرجاع المبلغ المُستثمَر في حال عدم قدرته على السداد أو إهماله أو إخلاله لأي من شروط الوكالة.

٣- ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢١ التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية (يتبع)

(٢) السياسات المحاسبية

يتم قياس أدوات التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة، باستخدام طريقة الربح الفعلي، بعد طرح كافة المبالغ المعدومة، ومخصص الديون المشكوك في تحصيلها والأرباح غير المحققة.

نسبة الربح الفعلي هي المعدّل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع استلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة للأداة المالية أو عبر فترة أقصر، إن كان مناسباً.

يتم تكوين مخصص الانخفاض في قيمة التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية الإسلامية حين يكون تحصيلها أمراً مشكوك فيه مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (المبينة في الإيضاح رقم ٣-١١-١). يتم شطب التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية الإسلامية فقط عند استنفاذ كافة سبل التسديد المتاحة.

(٣) سياسة الاعتراف بالإيراد

يتم الاعتراف بالإيرادات من التمويلات الإسلامية والأدوات الاستثمارية في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة الربح الفعلي.

ويتضمن احتساب الربح الفعلي كافة الرسوم المدفوعة أو المقبوضة، وتكاليف المعاملة، والخصومات أو العلاوات والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدّل الربح الفعلي. تعتبر تكاليف المعاملة تكاليف إضافية مرتبطة مباشرة بالاستحواذ او الإصدار أو استبعاد الأصل المالي.

المرابحة

يتم احتساب إيراد المرابحة على أساس معدّل الربح الفعلي على مدى فترة العقد وعلى أساس المبلغ غير المسدد.

إجارة

يتم الاعتراف بالإيراد على أساس معدّل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

مشاركة

يتم محاسبة الإيراد على أســـاس التناقص في الرصيد عبر الفترات الزمنية والتي تعكس العائد الفعلي للأصل.

مضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات أو خسائر تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان بالإمكان قياسها بطريقة موثوقة. وبخلاف ذلك، يتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على توزيعات المضارب بينما يتم قيد الخسائر وتحميلها للدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

الوكالـــة

يتم الاعتراف بالدخل المقدر من الوكالة على أساس الاستحقاق موزعاً على المدة الفعلية، ويتم تعديله بالدخل الحقيقي عند الاستلام. أما بالنسبة للخسائر فيتم محاسبتها عند وقت الإعلان عنها من قبل الوكيل.

(٤) ودائع العملاء الإسلامية والتوزيع على المودعين

يتم قياس ودائع العملاء الإسلامية بدايةً بالقيمة العـــادلة والتي عادةً ما تمثل صافي المبلغ المقبوض بعد خصم تكاليف المعاملة المباشرة المتكبدة ويتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة باستخدام طـــريقة الربح الفعلي.

يتم احتساب توزيعات (الأدوات الإسلامية) على المودعين وفقاً لإجراءات المجموعة القياسية ويتم الموافقة عليها من قبل مجلس الشريعة للمجموعة.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. يتم الإعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة فقط. أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في الفترات الحالية والمستقبلية.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات، أو الافتراضات أو الأحكام:

(ا) إنخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يصف الإيضاح رقم ٣ سياسة المجموعة المحاسبية للمخصصات والتي تتعلق بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة منخفضة القيمة. يتم احتساب إنخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة أو بتطبيق نسبة معينة للقروض غير المصنفة على أساس حركة السوق أو مؤشرات عدم السداد التاريخية. أما بالنسبة للقروض والسُلف للأفراد فيتم إحتساب إنخفاض القيمة بناءً على معادلات والتي تعتمد على الأقساط والدفعات التي تجاوزت موعد إستحقاقها.

يتم تكوين مخصص القروض وخسائر السُلف من خلال تحميلها على بيان الدخل الموحد على شكل مخصص. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغيرات في تقييم القروض والسلف المتعثرة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض والسلف المتعثرة والتي تؤثر طبقا لذلك على بيان الدخل الموحد.

قروض وسلف مقيمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض قيمة القروض والسلف المقيمة فردياً من خلال تقييم كل حالة على حدة. هذه الطريقة تنطبق على القروض والسلف المؤسسية المصنفة والتي تعتبر حسابات فردية جوهرية أو غير خاضعة لطريقة التقييم الجماعي للقروض والسلف.

إن العوامل التالية أدناه تؤخذ بعين الاعتبار عند تحديد الخسارة من انخفاض قيمة الحسابات المقيمة فردياً:

١. الإقتراضات الإجمالية للعميل.
٢. نسبة المخاطرة للعميل– أي قدرة العميل على تنفيذ تجارة مربحة وتحصيل نقد كاف لسداد المبلغ المقترض.
٣. قيمة الرهن واحتمالية تحويل الملكية.
٤. تكلفة استرداد الدين.

إن سياسة المجموعة تتطلب مراجعة دورية ومنتظمة لمخصصات انخفاض القيمة للتسهيلات الفردية.

يستمر تصنيف القروض والسلف كقروض منخفضة القيمة إلا إذا تم إعادة تصنيفها كقروض جارية واعتبر تحصيل الفائدة ومبلغ القرض الأساسي مرجحاً كما هو متفق عليه.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

(أ) إنخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وانخفاض قيمة القروض والسلف (يتبع)

قروض مقيمة جماعياً

تقوم إدارة المجموعة وفقاً للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض والسلف التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها بتاريخ التقرير.

تقيم مخصصات المحافظ بشكل دوري ويتم تعديلها وفقاً لتقديرات الإدارة وإرشادات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

مخصصات القروض المقيمة جماعياً يتم إعدادها بناءً على الخسائر التي تتكبدها محافظ القروض الفردية ذات الصفات المشتركة وحيث يكون القرض بحد ذاته ذو قيمة غير جوهرية.

يتم احتساب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها رصد نسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠% من رصيد القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً وأقل من ١٨٠ يوماً. ويتم إعدام كافة القروض عندما تتجاوز موعد استحقاها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً.

(٢) الممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءً على الاستخدام المتوقع والتقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة بإحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة.

(٣) القيم العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيم العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة في الأسواق المالية النشطة باستخدام تقنيات مختلفة للتقييم والتي تتضمن إستخدام نماذج حسابية. ويتم استنباط مدخلات هذه النماذج من بيانات السوق الملحوظة ، إن أمكن، ولكن عند عدم توافر بيانات السوق الملحوظة، يجب القيام بافتراضات لتقدير القيم العادلة. وتتضمن هذه الافتراضات إعتبارات السيولة ومدخلات النموذج مثل تقديرات التقلّب لأدوات تحوط غير مؤرخة ونسب الخصم ونسب الدفعات المقدّمة ونسبة العجز للأوراق المدعومة بموجودات. تعتقد الإدارة أن أساليب التقييم المختارة والإفتراضات المستخدمة ملائمة لتحديد القيمة العادلة للأدوات المالية.

(٤) الأدوات المالية المشتقة

لاحقاً للاعتراف المبدئي، يتم الحصول على القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي تظهر بالقيمة العادلة بشكل عام بالرجوع إلى أسعار السوق المالي المدرجة، نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج التسعير المعترف بها بشكل ملائم. في حال عدم توفر الأسعار المستقلة، يتم تحديد القيم العادلة باستخدام تقنيات التقييم التي يمكن الرجوع اليها عن طريق البيانات المتوفرة في السوق. حيث يتم المقارنة مع أدوات مشابهة لديها بيانات سوقية، تحليلات لتدفقات نقدية مخصومة، نماذج تسعير الخيارات وتقنيات تقييم أخرى شائعة مستخدمة من قبل مشاركين في السوق. إن العوامل الرئيسية والتي تهم الإدارة عند تقديم النموذج هي:

٤ – الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (يتبع)

(٤) الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

(أ) الاحتمالية والوقت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية من الأداة. عادة يتم التحكم بتلك التدفقات النقدية من خلال شروط الأداة، على الرغم من أن تقديرات الإدارة في بعض الظروف تكون مطلوبة وذلك عندما تكون قدرة الأطراف المقابلة على الالتزام بالشروط التعاقدية للأداة مشكوك فيها، و

(ب) نسبة الخصم المناسبة للأداة. يتم تحديد هذه النسبة من قبل الإدارة بناءً على تقديراتها للتوزيع الملائم لنسبة الأداة بأكثر من النسبة الخالية من المخاطر. عند تقدير قيمة الأدوات بالرجوع إلى الأدوات المقارنة، تأخذ الإدارة بعين الإعتبار استحقاق وهيكل وتصنيف الأداة مع تلك المقارن بها. عند تقدير قيمة الأدوات على أساس النموذج باستخدام القيمة العادلة للمحتويات الضمنية، وبالإضافة تقوم الإدارة بالإخذ بعين الاعتبار إجراء التعديلات ليتم الأخذ بالحسبان عدد من العوامل مثل الفرق بين سعر البيع وسعر الشراء، الملف الائتماني، تكلفة الخدمات للمحافظ ودرجة عدم التأكد للنماذج.

(٥) الإستثمارات العقارية

تقوم المجموعة بتقييم إستثماراتها العقارية بالقيمة العادلة على أساس تقديرات السوق المُعدة من قبل إستشاريين عقاريين مستقلين. تستند هذه التقديرات على إفتراضات تستند أساسا على ظروف السوق الحالية في كل تاريخ تقرير. ولذلك، فإن أي تغيير في المستقبل في ظروف السوق يكون لها تأثير على القيمة العادلة.

(٦) المطلوبات النهائية الناشئة عن المطالبات المقدمة في إطار عقود التأمين

يُعتبر تقدير المطلوبات النهائية الناشئة عن المطالبات المقدمة في إطار عقود التأمين واحدة من أهم التقديرات المحاسبية للمجموعة. هناك مصادر لعدم التأكد والتي تحتاج إلى أن تؤخذ بعين الإعتبار عند تقدير المطلوبات التي ستدفعها المجموعة لمثل هذه المطالبات. يجب إجراء التقديرات في نهاية الفترة المحاسبية لكلا من التكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات المُدرجة والتكلفة النهائية المتوقعة للمطالبات المتكبدة ولكن لم يتم إدراجها ("IBNR"). يتم تقدير المطلوبات غير المسددة المبلغ عنها بإستخدام مدخلات التقديرات للحالات الفردية المبلغ عنها للمجموعة وتقديرات الإدارة على أساس إتجاهات تسويات المطالبات الماضية للمطالبات المتكبدة التي لم يتم الإبلاغ عنها. في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إعادة تقييم تقديرات مطالبات السنة السابقة للتأكد من كفايتها ويتم إجراء التغييرات على المُخصص.

(٧) تصنيف وقياس الموجودات المالية

يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نموذج عمل الإدارة لإدارة الموجودات المالية وعلى خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية المقيمة. إن الإدارة راضية بأن إستثمارات المجموعة في الأوراق المالية قد تم تصنيفها وقياسها بشكل مناسب.

٥- نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

(أ) التالي يمثل تحليل النقد والأرصدة للمجموعة لدى المصارف المركزية كما في ٣١ ديسمبر:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
نقد بالصندوق	٤٩١,١٥٩	٦١٤,٩٦٥
أرصدة لدى المصارف المركزية :		
حسابات جارية وأرصدة أخرى	١,٩٥٧,٢٢٦	٤,٩٥٣,٩٣٥
ودائع إلزامية	٣,٠٠٧,٤١٥	٢,٤٦٢,٨٢٢
شهادات إيداع	٩,٢٧٦,٠٠٠	٥,٣٤٢,٠٠٠
	١٤,٧٣١,٨٠٠	١٣,٣٧٣,٧٢٢

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى المصارف المركزية:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٣,٠٠٤,٣١٤	٨,٥٢٢,٣٣٤
أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٧٢٧,٤٨٦	٤,٨٥١,٣٨٨
	١٤,٧٣١,٨٠٠	١٣,٣٧٣,٧٢٢

(ج) مطلوب من المجموعة الإحتفاظ بودائع إلزامية لدى مصارف مركزية مختلفة وذلك كحسابات تحت الطلب، ودائع لأجل وودائع أخرى حسب المتطلبات الإلزامية. لا يجوز استخدام الودائع الإلزامية لأغراض نشاطات المجموعة اليومية. لا تخضع أرصدة النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى لأسعار فائدة، بينما تخضع شهادات الإيداع لأسعار فائدة.

(د) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تم تقديم ما قيمته ٣٦٧/٣ (٢٠١٠: لا شيء) في شهادة الإيداع المذكورة أعلاه كضمان عمليات إعادة الشراء للمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١٤).

٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك

(أ) التالي يمثل تحليل ودائع وأرصدة المجموعة لدى البنوك:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
تحت الطلب	٢,٣٢٨,٢٥١	١,٨٢٧,٩٣٨
مربوطة ليوم	١,١٨٨,٤٩٤	٢١٢,٥٢٥
ودائع لأجل	٧,٢١٨,٦٢٣	١٢,١٤٦,٢٥٠
	١٠,٧٣٥,٣٦٨	١٤,١٨٦,٧١٣
يطرح: مخصص انخفاض القيمة	(٥٨٧,٦٩٣)	(٥٣٤,٧٥٨)
	١٠,١٤٧,٦٧٥	١٣,٦٥١,٩٥٥

(ب) يمثل الوارد أعلاه ودائع وأرصدة مطلوبة من:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٧٣٧,٢٥٨	٥,٧٦٥,٢٠٩
بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٧,٩٩٨,١١٠	٨,٤٢١,٥٠٤
	١٠,٧٣٥,٣٦٨	١٤,١٨٦,٧١٣
يطرح: مخصص انخفاض القيمة	(٥٨٧,٦٩٣)	(٥٣٤,٧٥٨)
	١٠,١٤٧,٦٧٥	١٣,٦٥١,٩٥٥

٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك (يتبع)

(ج) الحركة على مخصص انخفاض القيمة

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
كما في ١ يناير	٥٣٤,٧٥٨	٤٨٠,١٣٧
المحمل على السنة	١١,٦٤٠	٥٣,٣٧٢
فوائد معلقة	٤١,٢٩٥	٣٧,٠٥٦
حذوفات خلال السنة	-	(٣٥,٨٠٧)
كما في ٣١ ديسمبر	٥٨٧,٦٩٣	٥٣٤,٧٥٨

٧- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر:

		٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
موجودات مالية أخرى مدرجة بالقيمة العادلة			
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح و الخسائر			
أوراق مالية مداينة			
سندات شركات وأوراق خزينة		٥٢٠,٤٢٢	٣٤١,٥١١
صكوك		١٩,٥٨٧	٢١,٣٠٢
		٥٤٠,٠٠٩	٣٦٢,٨١٣
أوراق ملكية			
مُدرجة		٣٩,٦٩٩	١١٧,٠٧٢
غير مُدرجة		٦٥٢	٦٧٨
		٤٠,٣٥١	١١٧,٧٥٠
صناديق استثمار وتمويلات أخرى		٤٣٣,٦٦٤	١١٠,٥٦٧
		١,٠١٤,٠٢٤	٥٩١,١٣٠
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
أوراق ملكية			
مُدرجة		٨٧١,٧٧٢	٩٢٥,٩٤٧
غير مُدرجة		٣٩٠,٧٩٤	٤٣٦,٥٨٩
		١,٢٦٢,٥٦٦	١,٣٦٢,٥٣٦
صناديق استثمار وتمويلات أخرى		٢٧٦,١٩٨	٢٦٩,٠١٤
		١,٥٣٨,٧٦٤	١,٦٣١,٥٥٠
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة	(أ)	٢,٥٥٢,٧٨٨	٢,٢٢٢,٦٨٠
(٣) موجودات مالية أخرى مدرجة بالتكلفة المطفأة			
أوراق مالية مداينة			
سندات		٤,٩٥١,٨٤٢	٤,٩٤٤,٠٥٦
صكوك		٢,٢٢٩,٧٥١	٣,١٣٩,٧٥٥
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة	(ب)	٧,١٨١,٥٩٣	٨,٠٨٣,٨١١
مجموع الموجودات المالية الأخرى [(أ) + (ب)]		٩,٧٣٤,٣٨١	١٠,٣٠٦,٤٩١

٧- الموجودات المالية الأخرى (يتبع)

(ب) التحليل الجغرافي للاستثمارات على النحو التالي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٦,٠٥١,٩٦٢	٧,٥٥٦,٢٣٨
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٣,٦٨٢,٤١٩	٢,٧٥٠,٢٥٣
	٩,٧٣٤,٣٨١	١٠,٣٠٦,٤٩١

(ج) فيما يلي تحليل للاستثمارات من خلال القطاع الإقتصادي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
القطاع الحكومي والعام	٣,٧٥٨,٠٦٨	٣,٤٠٠,٣٠٧
قطاع التجارة والأعمال	٥٤٨,٧٦٢	٦٩٩,٩١٢
المؤسسات المالية	٤,٩٦٨,١٦١	٥,٣٩٤,٧٧٤
أخرى	٤٥٩,٣٩٠	٨١١,٤٩٨
	٩,٧٣٤,٣٨١	١٠,٣٠٦,٤٩١

(د) بلغت القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة مبلغ ٦,٨٥١/٦٦ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٧,٧٥٥/٢٣ مليون درهم).

(هـ) تتضمن الموجودات المالية الأخرى أعلاه سندات دين بقيمة إجمالية ٣,٠٩٥/٧٤ مليون درهم (٢٠١٠: ٤,٦٩١/٤٧ مليون درهم) تم بيعها بموجب اتفاقية إعادة الشراء (إيضاح ١٤).

(و) الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي استثمارات بأدوات ملكية استراتيجية وصناديق مشتركة والتي يتم الاحتفاظ بها لأغراض غير الانتفاع من التغيرات في قيمتها العادلة أو للمتاجرة. لذلك تعتقد الإدارة بأن تصنيف هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر سيقدم عرضاً ذا معنى لفوائده المتوسطة إلى طويلة الأجل في استثماراتها من تقييم هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

(ز) تتضمن الموجودات الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٢١٨/٢١ مليون درهم (٢٠١٠: ٢١٤/٥٤ مليون درهم) والتي تمثل الإستثمار في صندوق ايميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الإستثمارات على أسعار السوق المدرجة.

(ح) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لا توجد تركيزات جوهرية على مخاطر الإئتمان لسندات الدين بالتكلفة المطفأة. تُمثل القيمة الدفترية الموضحة أعلاه الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الإئتمان لتلك الموجودات.

(ط) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بقيمة ٤٣/٠٦ مليون درهم (٢٠١٠: ٣٨/٢١ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموحد (إيضاح ٢٩).

٨- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) التالي يمثل تحليل قروض وسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة :

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
قروض	٢٩,٥٧٧,٩٣٢	٣١,٥١١,٨٤٧
سحب على المكشوف	٤,٠٣٧,٩٨٥	٥,٥٦٦,٢٣٠
بطاقات ائتمان	١,٤٨٢,٧٠٨	١,٧٦٤,١٦٧
أخرى	١٦١,٧٤٣	١٧٧,٤٥٢
	٣٥,٢٦٠,٣٦٨	٣٩,٠١٩,٦٩٦
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٢,٥٩٤,٤٠٦)	(٣,٠٩٩,٧١٤)
	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٥,٩١٩,٩٨٢

(ب) التالي يمثل تحليل قروض وسلف بالتكلفة المطفأة من خلال القطاع الإقتصادي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
التصنيع	٢,٨٠٥,٠٢٩	١,٨٧٣,٣٨٩
الانشاءات	٢,٥٦٦,٨٣٣	٣,٥٢٢,٠٣٤
التجارة	٦,٤٧٩,٦٢٠	٦,٣٦١,٩٢٢
النقل والإتصالات	١,٠٩٢,٤٦٣	١,٤٤٦,٥٨٢
الخدمات	٤,٦٢٤,٣٠٤	٤,٢٦٣,٢٠٢
المؤسسات المالية	٢,٨٢٣,٩٣٨	٢,٩٣٤,٥٢٨
شخصي	٩,٤٤٢,١٩٧	١٠,٣٧٧,٧٠٨
الحكومة والقطاع العام	٥,٣٨٣,١٣٤	٨,١٨٤,٨٨٣
أخرى	٤٢,٨٥٠	٥٥,٤٤٨
	٣٥,٢٦٠,٣٦٨	٣٩,٠١٩,٦٩٦
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٢,٥٩٤,٤٠٦)	(٣,٠٩٩,٧١٤)
	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٥,٩١٩,٩٨٢

(ج) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم بيع صفر درهم (٢٠١٠: ٧٥٦/٤٩) من الأرصدة أعلاه بموجب إتفاقية إعادة شراء (إيضاح ١٥).

٨- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(د) في حالات محددة، تستمر المجموعة بتسجيل القروض المشكوك في تحصيلها والحسابات المتأخرة في سجلاتها حتى بعد أن يتم أخذ مخصص بالكامل لهذه القروض. ويتم احتساب الفوائد على هذه الحسابات لأغراض القضايا في المحاكم فقط ولا يتم أخذها إلى بيان الدخل الموحد. لا يتم شطب الديون إلا في حال استنفاذ جميع السبل القانونية والأخرى لاسترداد أو تسوية القروض. بلغت قيمة القروض والسلف التي لم تؤخذ فوائدها الى بيان الدخل الموحد، بما في ذلك الحسابات والقروض المأخوذ لها مخصص بالكامل، مبلغ ٤,٨٦١/٩٤ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٣,٧٧٤/٥٢ مليون درهم).

(هـ) إن الحركات على مخصص الإنخفاض في القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال السنة، كانت كما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
كما فى ١يناير	٣,٠٩٩,٧١٤	١,٩٤٧,٢٧٤
مخصص انخفاض القيمة خلال السنة	٦٤٠,٢٨٦	٩٢٨,٩٧٤
فوائد معلقة	٢٢٠,٤٧٦	٢٧٤,٠٦٠
التحصيلات خلال السنة	(٥٠,٧١٥)	(٥٠,٥٩٤)
حذوفات خلال السنة	(١,٣١٥,٣٥٥)	-
كما فى ٣١ ديسمبر	٢,٥٩٤,٤٠٦	٣,٠٩٩,٧١٤

(و) عند تحديد قابلية إسترداد القروض والسلف، تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أي تغيير في جودة إئتمان القروض والسُلف بالتكلفة المطفأة من تاريخ منح القروض في البداية حتى نهاية الفترة المحاسبية. التركيز على مخاطر الإئتمان مقصور على حقيقة أن قاعدة العملاء كبيرة وليست ذات صلة.

٩- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل لتمويلات المجموعة الإسلامية ومنتجاتها الاستثمارية المقيمة بالتكلفة المطفأة:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
تمويل		
مرابحة	٢,٦١٤,٢٦٦	١,٩٧١,٦٣٢
إجارة	١,٤١٧,٤٠٦	٢,٢٣٤,٤٧٢
	٤,٠٣١,٦٧٢	٤,٢٠٦,١٠٤
استثمار		
مشاركة	٨٠٧,٨٧٦	٩١٩,٣٢٩
مضاربة	٣٦٣,٢٣٠	٣٢٠,١٠٦
	١,١٧١,١٠٦	١,٢٣٩,٤٣٥
المجموع	٥,٢٠٢,٧٧٨	٥,٤٤٥,٥٣٩
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٠٨,٩٤٠)	(١٨,٥٤٢)
مخصص الانخفاض فى القيمة	(٦٥,٢٩١)	(١٣٦,٠٩٣)
	٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٢٩٠,٩٠٤

٩- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة (يتبع)

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة من خلال القطاع الإقتصادي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
الحكومة والقطاع العام	١,٢١١,٧٤٤	١,٨٦٦,٧٠٧
الإنشاءات	١,٢٢٨,٣٥٣	١,٤٩٢,٣٢٥
الخدمات	١,٣١٢,٥٢٩	١,٣١٢,٩٤٠
المؤسسات المالية	٢٥٧,٣٦١	٣٥٠,٨١٦
الأفراد	٩٢٣,٢٨١	٣٥٢,٧٣٦
النقل والإتصالات	٩,٠١٦	٣٨,٣٢١
التجارة	١٧٢,٧٣٨	١٠,٥٥٥
اخرى	٨٧,٧٥٦	٢١,١٣٩
المجموع	٥,٢٠٢,٧٧٨	٥,٤٤٥,٥٣٩
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٠٨,٩٤٠)	(١٨,٥٤٢)
مخصص الانخفاض فى القيمة	(٦٥,٢٩١)	(١٣٦,٠٩٣)
	٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٢٩٠,٩٠٤

(ج) إن قيمة التمويل الإسلامي والأدوات الإستثمارية الإسلامية التي لم تؤخذ أرباحها في بيان الدخل الموحد، بما في ذلك الحسابات المأخوذ لها مُخصص بالكامل، ٢٣٩/٩٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ١٧٤/٩٦ مليون درهم).

(د) الحركة على مخصص الإنخفاض في القيمة:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
كما في ١ يناير	١٣٦,٠٩٣	٥٢,٥٦٠
المحمل على السنة	٣٠,٩٨٠	٦٩,٢٠٥
أرباح معلقة	١,٩١٦	١٤,٣٢٨
حذوفات خلال السنة	(١٠٣,٦٩٨)	–
كما في ٣١ ديسمبر	٦٥,٢٩١	١٣٦,٠٩٣

هـ) عند تحديد قابلية إسترداد التمويل الإسلامي وأدوات إستثمار إسلامية، تأخذ المجموعة بعين الإعتبار أي تغيير في جودة إئتمان التمويل الإسلامي وأدوات إستثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة من تاريخ منحها في البداية حتى نهاية الفترة المحاسبية. التركيز على مخاطر الإئتمان مقصور على حقيقة أن قاعدة العملاء كبيرة وليست ذات صلة.

و) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم بيع صفر درهم (٢٠١٠: ٢٨٥/٥ مليون درهم) من الأرصدة أعلاه بموجب إتفاقية إعادة شراء (إيضاح ١٦).

١٠- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
فوائد مدينة	١٣٩,٣٩٤	١٤٧,٣٩١
ممتلكات مستحوذ عليها مقابل تسوية ديون العملاء **	٢٣٠,٥٠٨	٢٣٠,٦٨٣
مصاريف مدفوعة مقدماً	٨٢,٢٠٩	٦٩,١٣٣
قبولات عملاء *	٢,٣٣٤,٠٥٧	١,٨٨٣,٤٧٨
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ٤٠)	١,٤١٥,٥٧٧	١,١١٧,٥٧٨
ذمم تأمين مدينة	٩٧٩,٤٢٧	٩٧١,١١١
ذمم بطاقات ائتمانية – مدينة	٣٧,٦٥٤	٣١,٧٧١
ضرائب مدفوعة مقدماً	٢٠,٧٥٣	٢٠,٣٩٨
أخـــرى	١٧٧,٥٢٣	٥١٤,٨٨٣
	٥,٤١٧,١٠٢	٤,٩٨٦,٤٢٦

* يتم الإعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية (إيضاح ١٨) في بيان المركز المالي الموحد عندما يكون لها حق تعاقدي للتعويض من العميل كأصل مالي.

** كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تتضمن الممتلكات المستحوذ عليها مقابل تسوية ديون العملاء ممتلكات بقيمة ٢٢٧ مليون درهم مسلجة باسم الرئيس التنفيذي للمجموعة بصفة أمانة ولمصلحة المجموعة.

١١- الإستثمارات العقارية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
بالقيمة العادلة		
كما في ١ يناير	١٧٢,٣٢٠	٢٣٣,٦٤٩
مشتريات	٩٣,١٠٥	–
المحول من موجودات أخرى	١١٣,٧٩١	–
التغير في القيمة العادلة خلال السنة (إيضاح ٣٠)	(٦١,١٨٨)	(٦١,٣٢٩)
كما في ٣١ ديسمبر	٣١٨,٠٢٨	١٧٢,٣٢٠

إن القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية للشركات التابعة التي تخص أصـــول – شركة تمويـــل ش. م. خ (٢/٢٥ مليون درهـــم) وشـــركة عمان للتـــأمين ش. م. ع (٣١٥/٧٨ مليون درهم) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم التوصل إليها على أســـــاس التقييم الذي تم في ديسمبر ٢٠١١ من قبل مُقيم مستقل مؤهل. تم التقييم، والذي يتطابق مع المعايير الدولية للتقييم العقاري، بالرجوع إلى مؤشرات السوق التي يمكن مقارنتها حول أسعار الصفقات لعقارات مماثلة.

كافة العقارات الإستثمارية للمجموعة هي حصص مملوكة تملكاً حراً وتقع في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٢- الممتلكات والمعدات

	ممتلكات للإستخدام الخاص	أثاث وتركيبات ومعدات وسيارات	تحسينات على الممتلكات وأخرى	أعمال رأسمالية تحت الإنشاء	المجمـــــوع
	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم
التكـــــلفة					
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٦٣٧,٩٣٤	٣٤٨,٩١٦	٣١٢,٦٩١	٤١,٤٥٨	١,٣٤٠,٩٩٩
إضافات	٢٧٢,٢٦٩	٤٧,٠٣٤	٦١,٤٠٣	٢٨,٧٣٦	٤٠٩,٤٤٢
إستبعادات/حذوفات	(٧١,٦٤٣)	(١٧,٥٥٥)	(٥٢,٥٦٩)	(٦٩٠)	(١٤٢,٤٥٧)
تحويلات	–	٥,٣٨٢	(٣٩)	(٥,٣٤٣)	–
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٨٣٨,٥٦٠	٣٨٣,٧٧٧	٣٢١,٤٨٦	٦٤,١٦١	١,٦٠٧,٩٨٤
إضافات	١٨٠,٥٦٠	٦٨,٣٠١	١٢٤,٠٥٥	٥,٣٣٦	٣٧٨,٢٥٢
إستبعادات/حذوفات	(٨,٩٦٤)	(٥٧,٤٦٢)	(٥٦,٦٣٤)	(٤,٥٥٦)	(١٢٧,٦١٦)
تحويلات	٤٦,٤١٩	٧,٠٢٠	١٤	(٥٣,٤٥٣)	–
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١,٠٥٦,٥٧٥	٤٠١,٦٣٦	٣٨٨,٩٢١	١١,٤٨٨	١,٨٥٨,٦٢٠
انخفاض القيمة والإستهلاك المتراكم					
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٩٩,٥٣٦	١٣٦,٨٤٩	١٢٦,٦٣٧	–	٣٦٣,٠٢٢
محمل خلال السنة	١٤,٥٣٦	٦٥,٤٢٥	٦٣,٠٤٧	–	١٤٣,٠٠٨
استبعادات/حذوفات	(٦٣,٧٩١)	(١٤,٤٦٣)	(٤٦,٧٩٥)	–	(١٢٥,٠٤٩)
إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ٣٢)	٨٣,٠٠٠	–	–	–	٨٣,٠٠٠
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١٣٣,٢٨١	١٨٧,٨١١	١٤٢,٨٨٩	–	٤٦٣,٩٨١
محمل خلال السنة	١٧,٢٠٢	٦٨,٨١١	٧٢,٩٤٨	–	١٥٨,٩٦١
استبعادات/حذوفات	(٥,٥١٨)	(٤٢,٣٨٠)	(٥٢,٥٣٨)	–	(١٠٠,٤٣٦)
إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ٣٢)	١٣٨,٢٨٧	–	–	–	١٣٨,٢٨٧
كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٨٣,٢٥٢	٢١٤,٢٤٢	١٦٣,٢٩٩	–	٦٦٠,٧٩٣
القيمة الدفترية					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٧٧٣,٣٢٣	١٨٧,٣٩٤	٢٢٥,٦٢٢	١١,٤٨٨	١,١٩٧,٨٢٧
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٧٠٥,٢٧٩	١٩٥,٩٦٦	١٧٨,٥٩٧	٦٤,١٦١	١,١٤٤,٠٠٣

١٣- ودائع وأرصدة لبنوك

(أ) فيما يلي تحليل لودائع وأرصدة لبنوك:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
ودائع لأجل	٥,٦٦٣,٢٣١	٤,٤٧٧,٩١٣
تحت الطلب	١,٠٨٢,٦٥٤	١,١٣٠,٩٢٦
مربوطة ليوم	٤٧٧,٤٨٥	٤٢٩,٧٨٧
	٧,٢٢٣,٣٧٠	٦,٠٣٨,٦٢٦

(ب) تمثل الودائع والأرصدة أعلاه اقتراضات من:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,٤٥١,٣٤٧	١,٤٣٤,٧٨٢
بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٤,٧٧٢,٠٢٣	٤,٦٠٣,٨٤٤
	٧,٢٢٣,٣٧٠	٦,٠٣٨,٦٢٦

(ج) يتضمن رصيد ودائع وأرصدة البنوك مبلغاً بقيمة ١,٨٣٦/٥٠ مليون درهم إماراتي (٥٠٠ مليون دولار أمريكي) [٢٠١٠: ١,٨٣٦/٥٠ مليون درهم (٥٠٠ مليون دولار أمريكي)] عبارة عن قرض مجمع لمدة ٥ سنوات تم الحصول عليه من مجموعة من البنوك وتستحق الدفع في يوليو ٢٠١٢. يحمل هذا القرض نسبة فائدة معومة مربوطة بالفائدة السارية بين البنوك في لندن (LIBOR) لثلاثة أشهر .

١٤- إتفاقيات إعادة شراء مع البنوك

المدة	تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
٦ أشهر	يناير ٢٠١٢	١/٢٠% سنويا	٤٨٣,٨٢٤	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	١/٢٠% سنويا	٢٣,٢٠٣	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	١/٥٠% سنويا	٢٨٤,٤٣٠	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	١/٥٠% سنويا	١٨٧,١٩٧	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	٠/٥٠% سنويا	٨,٢٠٧	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	٠/٤٥% سنويا	١١,١٥٥	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	٠/٥٠% سنويا	١١,٨٧٥	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	٠/٧٠% سنويا	*٣٦٧,٣٠٠	–
١ شهر	يناير ٢٠١٢	١/٥٠% سنويا	*٧٣٩,٠٠٠	–
٣ أشهر	فبراير ٢٠١٢	١/٦٤% سنويا	٣٨٨,٩٧٤	–
١ شهر	يناير ٢٠١١	١/٢٧% سنويا	–	٢٥٧,٠٢٦
٣ أشهر	يناير ٢٠١١	٢/٣٠% سنويا	–	١,٤٨٨,٦٣٠
١ شهر	يناير ٢٠١١	١/٢٥% سنويا	–	٤٨,٦٢٣
١ شهر	يناير ٢٠١١	١/٥٠% سنويا	–	*٩٠٧,٠٠٠
٣ أشهر	مارس ٢٠١١	٠/٧٠% سنويا	–	٢٣,٠٩٠
٣ أشهر	مارس ٢٠١١	٠/٨٠% سنويا	–	٥١٧,٥٣٨
١ سنة	أكتوبر ٢٠١١	٣ أشهر (USD LIBOR)	–	١٢٧,٠٨٦
			٢,٥٠٥,١٦٥	٣,٣٦٨,٩٩٣

* المبلغ يمثل إتفاقية إعادة شراء مع البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة .

تم إيضاح الضمانات المقدمة مقابل الاقتراض باتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاحات ٥ و٧ حول البيانات المالية الموحدة.

١٥- ودائع العملاء

(أ) فيما يلي تحليل ودائع العملاء:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
حسابات جارية وأخرى	١٤,١٢٥,٤٤٣	١١,٦٣٧,٨٢٤
حسابات توفير	٣,١٢٧,٤٧٢	٢,٣٠٨,٧٠٤
ودائع لأجل	٢٢,٩٢٤,١٠٥	٣٢,٨١٨,٣٣٠
	٤٠,١٧٧,٠٢٠	٤٦,٧٦٤,٨٥٨

(ب) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تضمنت ودائع العملاء مبلغ صفر درهم (٢٠١٠: ٤١٦ مليون درهم) إتفاقيات قروض إعادة الشراء مع العملاء. تم إيضاح الضمانات المقدمة مقابل الاقتراض باتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاح ٨ حول البيانات المالية الموحدة.

١٥- ودائع العملاء (يتبع)

(ج) تحليل من قبل القطاع الاقتصادي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
القطاع العام والحكومي	٤,٩٦٠,٣٣٠	٩,٩٨١,٨٣٩
قطاع التجارة والأعمال	٢٢,٢٣٤,٩٨٦	٢٠,٨٦٥,٣٥٢
الأفراد	١٠,٧٢٥,١٠٤	١٢,٨٨٢,٨٨٦
المؤسسات المالية	٢,١٨٤,٢٦٤	٢,٢٠٣,٥٧٩
أخرى	٧٢,٣٣٦	٨٣١,٢٠٢
	٤٠,١٧٧,٠٢٠	٤٦,٧٦٤,٨٥٨

١٦ - ودائع العملاء الإسلامية

(أ) فيما يلي تحليل ودائع العملاء الإسلامية:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
حسابات جارية وأخرى	٣٧٥,٧٢٤	٣٣٧,١٤٦
حسابات توفير	١٨٩,٧٠٥	١٧,٤٦١
ودائع لأجل	٤,٦٧٤,٤٣٤	٤,١٣٤,٢٠٨
	٥,٢٣٩,٨٦٣	٤,٤٨٨,٨١٥

(ب) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تضمنت ودائع العملاء الإسلامية مبلغ صفر درهم (٢٠١٠: ١٦١ مليون درهم) إتفاقيات قروض إعادة الشراء مع العملاء. تم إيضاح الضمانات المقدمة مقابل الاقتراض باتفاقيات إعادة الشراء في الإيضاح ٩ حول البيانات المالية الموحدة.

(ج) تحليل من قبل القطاع الاقتصادي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
القطاع العام والحكومي	٢٧٨,٥٤٢	٣,١٩٨
قطاع التجارة والأعمال	٤,٢١٢,٠٨٨	٣,٩٥١,٤٤٧
الأفراد	٧٣٧,٧٥٦	٥١٩,٠٢٦
المؤسسات المالية	٩,٠٢٤	١٥,١٤٤
أخرى	٢,٤٥٣	–
	٥,٢٣٩,٨٦٣	٤,٤٨٨,٨١٥

١٧- أموال التأمين والتأمين على الحياة

	مطالبات معلقة ألف درهم	احتياطي أقساط غير مكتسبة ألف درهم	احتياطي إضافي ألف درهم	أموال التأمين على الحياة ألف درهم	المجموع ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١٠	٢٣٩,٠٠٦	٤١٩,٢١٥	٩٢,٤١٣	١٠٧,٩٥٣	٨٥٨,٥٨٧
الزيادة/ (النقص)	٤١,١١٤	(٢٩,٦٨١)	٨,٠٠٠	١٨,٥٦٧	٣٨,٠٠٠
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٨٠,١٢٠	٣٨٩,٥٣٤	١٠٠,٤١٣	١٢٦,٥٢٠	٨٩٦,٥٨٧
الزيادة/ (النقص)	٢٣,٨٠٥	(٤٣,٤٦٤)	٢٨,٥٥٤	٦٧,٣٨٥	٧٦,٢٨٠
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠٣,٩٢٥	٣٤٦,٠٧٠	١٢٨,٩٦٧	١٩٣,٩٠٥	٩٧٢,٨٦٧

يتم إحتساب أقساط التأمين غير المكتسبة على أساس نسبة من الأقساط السنوية المكتسبة، بعد خصم حصة إعادة التأمين، كما يتم عمل احتياطيات إضافية لمقابلة الزيادة المقدّرة في المطالبات المحتملة والمطالبات المقدمة والتي لم يتم التبليغ عنها حتى تاريخ التقرير.

يتم تحديد أموال التأمين على الحياة بواسطة خبير اكتواري لتقييم المنافع المستقبلية من البوالص.

١٨- فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
فوائد مستحقة الدفع	١٦٩,١٧٣	٢٩٥,٨٠٩
القيمة العادلة السالبة للمشتقات (إيضاح ٤٠)	١,٣٨٢,٨٠٧	١,٠٩٤,٩٥٦
قبولات عملاء *	٢,٣٣٤,٠٥٧	١,٨٨٣,٤٧٨
أقساط تأمين محصلة مقدما	٤٥٧,٦٩١	٤٠١,٥٢٣
مصاريف مستحقة	٤٣٢,٠٠٢	٥١١,٧١٣
إيرادات مقبوضة مقدماً – أوراق مالية مخصومة	٨٤,٥٦٣	٦٨,٣٤٩
أوراق دفع صادرة	١٣٩,٣٥٣	١٠٧,٢٨٩
مخصص إنهاء خدمات الموظفين **	١٤٧,٩٩١	١٤٥,٢٤١
ذمم دائنة متعلقة ببطاقات الإئتمان	١٠٣,٣٦٢	٦١,٨٣٤
مخصص ضرائب	٢٥,٢٢٥	٢٥,٧٩٢
أخرى	٣٩٩,٩٤٤	٣٩٤,٦٠٠
	٥,٦٧٦,١٦٨	٤,٩٩٠,٥٨٤

* يتم الإعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد والتي لها حق تعاقدي للتعويض من العميل كأصل مالي (إيضاح ١٠).

** يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين بتقدير إجمالي مبالغ تعويض الموظفين عن نهاية الخدمة في تاريخ التقرير، حسب قانون العمل والعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة. من وجهة نظر الإدارة، لن ينتج اختلاف في تقدير المخصص، في حال تم احتسابه على أساس إكتواري.

١٩- قروض متوسطة الأجل

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
قرض من المستوى ٢ من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة	٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	١,١٩٠,٤١٩	٢,٤٥٩,٤٤١
	٤,٦٣٤,٠١٢	٥,٩٠٣,٠٣٤

(أ) قرض من المستوى ٢ من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة

يُستحق القرض المؤهل إلى المستوى ٢ من وزارة المالية للإمارات العربية المتحدة في يونيو ٢٠١٦ على أن يكون مؤهلاً للحصول على قرض رأس مال من المستوى ٢ للسنتين الأوليين وبناء على ذلك يتم إطفاءه بمعدل ٢٠% سنوياً عن الخمس سنوات الأخيرة وحتى تاريخ استحقاقه في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ لأغراض حساب كفاية رأس المال.

تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بسعر ٤/٠٠% للسنة الأولى والثانية و ٤/٥٠% للسنة الثالثة و ٥/٠٠% للسنة الرابعة و ٥/٢٥% للسنوات الثلاثة الأخيرة.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات السندات (سندات بسعر صرف عائم) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
٦ إبريل ٢٠١١	٠/٣٨٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	–	١,١٠١,٩٠٠
٢٤ يناير ٢٠١٧	٠/٦٢٥% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٩٠,٤١٩	١,٣٥٧,٥٤١
		١,١٩٠,٤١٩	٢,٤٥٩,٤٤١

خلال سنة ٢٠٠٤، قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب إتفاقية وكالة مالية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب اتفاقية وكالة مالية مبرمة بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) مرة أخرى بقيمة ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ١/١٩ مليار درهم هي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من المستوى ٢ وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاؤه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لإحتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، سيتم استردادها خلال خمس سنوات (أي في عام ٢٠١٢. إذا لم يتم استردادها عند إكتمال الخمس سنوات، فسيتم رفع نسبة الفائدة بـ ٥/٠% للخمس سنوات التالية). تم الموافقة على السندات المعوّمة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من المستوى ٢.

٢٠- قروض طويلة الأجل

تمثل قروض طويلة الأجل قروض قدمت من قبل اللجنة العقارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لتمويل السلف العقارية التي قدمتها المجموعة لعدد من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وقد أدرجت هذه القروض والسلف بالتكلفة المطفأة.

٢١- رأس المال الصادر والمدفوع والإحتياطات

(أ) رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة إسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد).

(ب) إحتياطيات إلزامية وقانونية

يتم تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى الاحتياطي الإلزامي وذلك وفقا للقانون الإتحادي رقم ٨٠/١٠ لدولة الإمارات العربية المتحدة. يمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الإحتياطي عندما يصل الإحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات التنظيمية (إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع). يتعلق الاحتياطي القانوني بعمليات البنك الخارجية. إن الإحتياطي الإلزامي والقانوني غير قابلين للتوزيع.

(ج) إحتياطي عام

يتم إحتساب الإحتياطي العام وفقا لعقد تأسيس البنك ويمكن استخدامه كما تقرره الجمعية العمومية العادية للمساهمين.

(د) فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة

يتم الاعتراف بفروقات الصرف المتعلقة بترجمة النتائج وصافي الموجودات للعمليات الأجنبية للمجموعة من عملاتها الوظيفية إلى عملة عرض المجموعة (أي، الدرهم) بشكل مباشر في الدخل الشامل الأخر ويتم تراكمها في احتياطي فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة. يتم تضمين أرباح وخسائر أدوات التحوط المصنفة كأدوات تحوط لتحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية في مخصص فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة. ويتم إعادة تصنيف فروقات سعر الصرف المتراكم سابقا في مخصص فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة (فيما يخص ترجمة كلا من صافي الموجودات للعمليات الأجنبية وتحوطات العمليات الأجنبية) في بيانات الدخل الشامل عند استبعاد العمليات الأجنبية.

(هـ) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يظهر احتياطي إعادة تقييم الإستثمارات تأثيرات قياس القيمة العادلة للأدوات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

(و) توزيعات أرباح على أدوات حقوق الملكية

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم الموافقة من قبل مجلس الإدارة والتصديق من قبل مجلس الإدارة في الاجتماع العمومي السنوي المنعقد بتاريخ ٦ مارس ٢٠١١ على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% تبلغ مقدارها ٣٣٨/١٥ مليون درهم.

٢٢- حقوق الأطراف غير المسيطرة

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
كما في ١ يناير	٥٤٠,٢٣٩	٥٧٤,٢٨٣
أرباح موزعة	(٨,٤٠٠)	(٥٥,٥٠١)
تغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، صافي	١٠,٧٨١	٢١,٤٥٧
شراء حقوق غير مسيطرة	(١,٥٨٠)	-
كما في ٣١ ديسمبر	٥٤١,٠٤٠	٥٤٠,٢٣٩

٢٣- الحسابات المتقابلة والالتزامات

(أ) فيما يلي تحليل للحسابات المتقابلة والإلتزامات للمجموعة:

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
(١) الحسابات المتقابلة		
ضمانات	٣٨,٣٣٥,٠٥٩	٣٦,٩٤٢,٧٢٥
إعتمادات مستندية	٦,٢٧٩,١٢١	٤,١٨٥,٩٦٨
	٤٤,٦١٤,١٨٠	٤١,١٢٨,٦٩٣
(٢) إلتزامات للإستحواذ على المعدات والممتلكات	٤٥,٩٦٥	١٤١,٣٨٤
(٣) إلتزامات الإيجارات التشغيلية	٦٧,٢٨٣	٧٦,٥١٦
مجموع الحسابات المتقابلة والإلتزامات	٤٤,٧٢٧,٤٢٨	٤١,٣٤٦,٥٩٣

(ب) بلغت التسهيلات الممنوحة وغير المستخدمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ مبلغ ١١٥,٧٠٧ مليون درهم (٢٠١٠: ٥٣,٠٦١ مليون درهم).

٢٣- الحسابات المتقابلة والإلتزامات (يتبع)

(ج) الحسابات المتقابلة - تحليل الإستحقاق

يتمثل تحليل إستحقاقات الحسابات المتقابلة للمجموعة فيما يلي:

٢٠١١	خلال ٣ أشهر ألف درهم	٣ - ٦ أشهر ألف درهم	٦ - ١٢ شهراً ألف درهم	١ - ٥ سنوات ألف درهم	٥ سنوات فما فوق ألف درهم	المجموع ألف درهم
ضمانات	١٤,٠٢٦,٦٨٦	٢,٠١٨,٧٩٧	٢,٣٢٧,١٢٠	٦,٦١٧,٣٦٩	١٣,٣٤٥,٠٨٧	٣٨,٣٣٥,٠٥٩
إعتمادات مستندية	٣,٨٣٠,٨٢٣	٨٧١,٩٥٩	٩٥٧,٤٩٠	٦١٨,٨٤٩	-	٦,٢٧٩,١٢١
المجموع	١٧,٨٥٧,٥٠٩	٢,٨٩٠,٧٥٦	٣,٢٨٤,٦١٠	٧,٢٣٦,٢١٨	١٣,٣٤٥,٠٨٧	٤٤,٦١٤,١٨٠

٢٠١٠	خلال ٣ أشهر ألف درهم	٣ - ٦ أشهر ألف درهم	٦ - ١٢ شهراً ألف درهم	١ - ٥ سنوات ألف درهم	٥ سنوات فما فوق ألف درهم	المجموع ألف درهم
ضمانات	١٥,٢٢٢,٠٤٥	١,٦٢٧,٨٧٨	٢,١١١,٠٣٦	٥,٨٨٤,٣٥٩	١٢,٠٩٧,٤٠٧	٣٦,٩٤٢,٧٢٥
إعتمادات مستندية	٢,٣٤١,٩٢٦	٣٧٦,٠٤٤	٦٤٨,٤٠٤	٨١٩,٥٩٤	-	٤,١٨٥,٩٦٨
المجموع	١٧,٥٦٣,٩٧١	٢,٠٠٣,٩٢٢	٢,٧٥٩,٤٤٠	٦,٧٠٣,٩٥٣	١٢,٠٩٧,٤٠٧	٤١,١٢٨,٦٩٣

تحليل الإلتزامات والمطلوبات المحتملة على الأساس الجغرافي والقطاع الصناعي مبين في إيضاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة.

(د) التزامات التأجير التشغيلية

إن الحد الأدنى للدفعات المستقبلية والمتضمنة في عقود الإيجار التشغيلية غير القابلة للإلغاء في حالة كون المجموعة هي المستأجر مبينة كما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
أقل من سنة واحدة	٣٧,١٦٤	٣٧,١١٣
من سنة واحدة إلى خمس سنوات	٢٨,١٨٦	٣٧,٠٨٠
أكثر من خمس سنوات	١,٩٣٣	٢,٣٢٣
المجموع	٦٧,٢٨٣	٧٦,٥١٦

٢٤- إيرادات الفوائد

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
قروض وسلف	٢,٤٤١,٠٩١	٣,١٨٠,٨٣٠
بنوك	٣٤٤,٨٥٤	٤٢٥,٤٠٤
موجودات مالية أخرى	٢٨٤,٧٩٣	٣١٢,٢٩٢
المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	٦٤,٧٠٨	١٢٢,٠٦٠
	٣,١٣٥,٤٤٦	٤,٠٤٠,٥٨٦

٢٥- إيرادات من تمويلات وأدوات استثمارية إسلامية

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
تمويل		
مرابحة	١٠٤,٠٠٨	١٠٢,٢٩٥
إجارة	٦٦,٢٨٨	٨٥,٤٩٦
أخرى	٢٩,٦٢٤	٣٢,٢٣٢
	١٩٩,٩٢٠	٢٢٠,٠٢٣
استثمار		
مشاركة	٤٣,٨٣٨	٤٧,٥٩٩
مضاربة	٨,٩٢٣	٩,٢٧٥
وكالة	٨١	٢٠٦
	٥٢,٨٤٢	٥٧,٠٨٠
المجموع	٢٥٢,٧٦٢	٢٧٧,١٠٣

٢٦- مصروفات الفوائد

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
ودائع العملاء	٧٨٦,٨١٤	١,٢٦٥,٠٧٧
ودائع وأرصدة للمصارف المركزية	١٤,١٩٦	٤٠,٨٠٧
ودائع وأرصدة للبنوك الأخرى	٣٧٧,٩٠١	٣٩٥,١١٣
قروض متوسطة الأجل	١٥٥,٣٩٢	١٦٢,٩٨٤
	١,٣٣٤,٣٠٣	١,٨٦٣,٩٨١

٢٧- توزيع إلى المودعين – أدوات إسلامية

تمثل مشاركة الإيرادات الموزعة على المودعين في المجموعة. إن التخصيصات والتوزيعات على المودعين موافق عليها من قبل مجلس الشريعة للمجموعة.

٢٨- صافي إيرادات الرسوم والعمولات

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات		
إيرادات العمولات	٨١١,٠٨٤	٥٦٠,٠٩٦
الوساطة وإدارة الموجودات	٩,٣٥٩	٨,٤٢١
عمولة التأمين	١٤١,٥٥٨	١٣٨,٥٦٩
رسوم ومصاريف الخدمات البنكية	٣٤٥,٣٠١	٤٤٤,٦٥٠
رسوم متعلقة ببطاقات الائتمان	٥٧٧,٠٩٣	٦٢٢,٣٦٧
أخرى	٥٦,٥٨٩	٦٤,٤٥٣
مجموع إيرادات الرسوم والعمولات	١,٩٤٠,٩٨٤	١,٨٣٨,٥٥٦
مصاريف الرسوم والعمولات		
مصاريف العمولات	(٣٤٠,٣٦١)	(١٠٠,٣٥٣)
الوساطة وإدارة الموجودات	(٢٧٧)	(٢١٩)
عمولة التأمين	(٢١٨,٦٤٥)	(٢٦٠,٧٤٨)
مصاريف متعلقة ببطاقات الإئتمان	(٣٧٢,٥٢٤)	(٣٤٥,٧٤٤)
أخرى	(٢٦,١٢١)	(١٩,٠٢٢)
مجموع مصاريف الرسوم والعمولات	(٩٥٧,٩٢٨)	(٧٢٦,٠٨٦)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٩٨٣,٠٥٦	١,١١٢,٤٧٠

٢٩- صافي الأرباح من الاستثمارات

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
صافي الأرباح المستدركة من بيع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٧,٣٧٣	٢,٥٧٣
تعديلات القيمة العادلة من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	(١٣,١٨٩)	١,٠٧٢
إيرادات فوائد من أوراق مداينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٤١,٨٠١	١٩,٨٧٧
إيرادات توزيعات أرباح من موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	١,٤٣٨	٦٥١
صافي ربح/ (خسارة) الاستثمار المستدركة من بيع الموجودات الأخرى بالتكلفة المطفأة	٤٢,٨٨٨	(١٤,٢٩٠)
إيرادات توزيعات أرباح من الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٤٣,٠٥٦	٣٨,٢١١
	١٢٣,٣٦٧	٤٨,٠٩٤

٣٠- إيرادات أخرى، صافي

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
التغير في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية (إيضاح ١١)	(٦١,١٨٨)	(٦١,٣٢٩)
صافي أرباح صرف العملات الأجنبية	٢٠٤,٧٥٤	١٦١,٦٧٢
أرباح تأمين وأخرى متعلقة بالتأمين (إيضاح ٣٠ (أ))	٥٩٤,٦٨١	٥٦٣,٠٦٧
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	١٥,٨٢٤	١٨١,٧٨٣
صافي إيرادات الإيجارات من العقارات	٧,٤٨٤	٤,٥٤٨
تعديل القيمة العادلة للمشتقات	(٩,٢١٦)	١٨,٥٨١
أرباح استرداد قروض متوسطة الأجل	٣١,٨٥٩	٢٢,٩٢٨
خسارة من بيع قروض وسُلف في الأسواق الثانوية	(٢,٥٧١)	(٥٥,٧٢٢)
أخرى	٤٠,٢١٢	٩٩,٦٤٠
	٨٢١,٨٣٩	٩٥٣,١٦٨

(أ) أرباح تأمين وأخرى متعلقة بالتأمين

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
صافي إيراد قسط التأمين	١,٢٣٦,١٣٧	١,٢٩١,٧٨١
صافي المطالبات المتكبدة	(٥٦٢,٧٣٤)	(٦٢٩,٨٥٧)
	٦٧٣,٤٠٣	٦٦١,٩٢٤
الزيادة في الخسارة في أقساط إعادة التأمين	(٤٤,١٩١)	(٦٠,٦٤٣)
بوالص ملغاة واستحقاقات مدفوعة	(٢٥,٩٢٥)	(٢٩,١٦٩)
رسوم أعمال التأمين	(٨,٦٠٦)	(٩,٠٤٥)
	٥٩٤,٦٨١	٥٦٣,٠٦٧

٣١- مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
رواتب ومصاريف الموظفين	٩٨٧,٦٧١	٩٦٢,٩١٧
إستهلاك ممتلكات ومعدات (إيضاح ١٢)	١٥٨,٩٦١	١٤٣,٠٠٨
أخرى	٦٤٧,٠٥١	٦٥٧,٩٧٢
	١,٧٩٣,٦٨٣	١,٧٦٣,٨٩٧

المساهمة في المعاشات التقاعدية والتأمين الوطني المتخذ من قبل المجموعة لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة، مبينة على القانون الإتحادي رقم (٧) لعام ١٩٩٩.

٣٢- مخصصات إنخفاض القيمة

٢٠١١	أفراد	شركات وأخرى	انخفاض جماعي	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف	١٦٩,٤٧٧	٣٨٦,٩٦١	٨٣,٨٤٨	٦٤٠,٢٨٦
مخصص الانخفاض في قيمة الأرصدة المستحقة من البنوك	–	١١,٦٤٠	–	١١,٦٤٠
مخصص الانخفاض في قيمة الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة	–	٤,٨٠٠	–	٤,٨٠٠
مخصص حسابات مدينة أخرى	–	٣٥,١٦٠	–	٣٥,١٦٠
مخصص الموجودات الإسلامية	١٦,٦١٦	١٢,١٦٤	٢,٢٠٠	٣٠,٩٨٠
حذف قروض وسلف منخفضة القيمة	٤٩٣,٦١٧	–	–	٤٩٣,٦١٧
إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ١٢)	–	١٣٨,٢٨٧	–	١٣٨,٢٨٧
تحصيلات قروض وسلف منخفضة القيمة	–	(٥٠,٧١٥)	–	(٥٠,٧١٥)
تحصيلات قروض وسلف تم حذفها سابقا	(٧٦,٦٠٤)	(٣١,٦١٢)	–	(١٠٨,٢١٦)
	٦٠٣,١٠٦	٥٠٦,٦٨٥	٨٦,٠٤٨	١,١٩٥,٨٣٩

٢٠١٠	أفراد	شركات وأخرى	انخفاض جماعي	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف	٥٥,١٦٤	٧٠٨,٤٧٤	١٦٥,٣٣٦	٩٢٨,٩٧٤
مخصص الانخفاض في قيمة الأرصدة المستحقة من البنوك	–	٥٣,٣٧٢	–	٥٣,٣٧٢
مخصص الانخفاض في قيمة الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة	–	٢٠,٠٣٤	–	٢٠,٠٣٤
مخصص حسابات مدينة أخرى	–	١٤,٦٠٤	–	١٤,٦٠٤
مخصص الموجودات الإسلامية	١٢,٠٤١	٥٢,٦٦٤	٤,٥٠٠	٦٩,٢٠٥
حذف قروض وسلف منخفضة القيمة	٧٤٦,٠٩٨	٥,٩٧٩	–	٧٥٢,٠٧٧
إنخفاض قيمة الممتلكات والمعدات (إيضاح ١٢)	–	٨٣,٠٠٠	–	٨٣,٠٠٠
تحصيلات قروض وسلف منخفضة القيمة	–	(٥٠,٥٩٤)	–	(٥٠,٥٩٤)
تحصيلات قروض وسلف تم حذفها سابقا	(٨١,٥٩٠)	(٢١,٦٩٢)	–	(١٠٣,٢٨٢)
	٧٣١,٧١٣	٨٦٥,٨٤١	١٦٩,٨٣٦	١,٧٦٧,٣٩٠

٣٣- ربح السهم الواحد

يتم إحتساب ربح السهم الواحد بقسمة صافي ربح السنة على عدد الأسهم وذلك على النحو التالي:

	٢٠١١	٢٠١٠
	درهم	درهم
صافي ربح السنة (بآلاف الدراهم) (الموزعة على مساهمي الشركة الأم)	٨٢٠,٣٧٩	٨٠٣,٤٩٨
عدد الأسهم	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥
ربح السهم الواحد (درهم)	٤/٨٥	٤/٧٥
الأرباح المخففة للسهم الواحد (درهم)	٤/٨٥	٤/٧٥

٣٤- توزيعات الأرباح المقترحة

اقترح مجلس الإدارة في إجتماعه الذي عقد بتاريخ ١ فبراير ٢٠١٢ توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٢٠%.

٣٥- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق والحسابات الجارية والأرصدة الأخرى وشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي :

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
النقد في الصندوق	٤٩١,١٥٩	٦١٤,٩٦٥
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية:		
حسابات جارية وأرصدة اخرى	١,٩٥٧,٢٢٦	٤,٩٥٣,٩٣٥
إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك خلال ثلاثة أشهر	٨,٣٣٧,٢٧٣	٨,٨٥٨,٧٨٦
	١٠,٧٨٥,٦٥٨	١٤,٤٢٧,٦٨٦

٣٦- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

(أ) إن بعض الأطـــراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات التي يملكون حصصاً رئيسية بها) هم عملاء لدى المجموعة ضمن نطاق النشـــاط الاعتيادي. إن مثل هذه المعاملات قد تمت على نفس الأسس السائدة مع الأطراف غير ذوي العلاقة بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات ولا تتحمل أكثر من المخاطر الاعتيادية. مثل هذه المعاملات لأطراف ذات علاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢/٢٧% من رأسمالها الصادر والمدفوع، وتتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي :

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
قروض وسلف بالقيمة المطفأة	٢,١٩٩,٥٣٠	٢,١٩٧,٢٩٩
ودائع العملاء	٩٨٠,٢٦٣	١,١٤٤,٩٨٧
إعتمادات مستندية وضمانات	٢,٠٢٣,٩٧٩	٢,٢٨٤,٩٥٣

(د) يتضمن ربح السنة تعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
إيرادات الفوائد	١٢٦,١٢٠	١٣٨,١١٤
مصروفات الفوائد	١٨,٦٣٩	٤٦,٨٩٥
صافي إيرادات أخرى	١٠٥,٢١٤	٧٢,٦٥٣

(هـــ) تُمثل تعويضات كبار أعضاء الإدارة على الرواتب، والعلاوات، والمنافع بقيمة إجمالية ٦٤/٤١ مليون درهم (٢٠١٠: ٥٩/٢٦ مليون درهم)

٣٧- تركز الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية العمومية

(أ) المنطقة الجغرافية :

	٢٠١١			٢٠١٠		
	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	٥٥,٦٢٩,٦٨٧	٥٠,٢٠٥,٣٥١	٣٢,٥٥٤,٥٧٩	٦٠,٥٥٧,٥٥١	٥٦,٩٣٨,٩٢٣	٣٠,٦٦٣,٨٢٤
دول الشرق الأوسط الأخرى	١٣,٦٥١,٣٩٥	٩,٤٨٨,٦٠٢	٥,٦٠٢,٣٨٣	١٧,٠٤٠,٥٥٦	٧,٣٣٢,٢٩٤	٣,٧٧٤,٣٧١
دول منظمة التعاون الاقتصادية والتنمية	٦,٩١١,٩٠٦	٥,١٣٩,٣٩١	٣,٣٥٨,٣٠٩	٥,٤٦٣,٣٩٦	٦,٧٢٦,١٧٤	٣,٣٠٩,٢٨٥
أخـــرى	٣,٠٤٨,٣٣٤	١,٦٠٤,١٢٨	٣,٠٩٨,٩٠٩	١,٧٨٤,٣٠٠	١,٤٦٣,٤٣٠	٣,٣٨١,٢١٣
	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٦٦,٤٣٧,٤٧٢	٤٤,٦١٤,١٨٠	٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٧٢,٤٦٠,٨٢١	٤١,١٢٨,٦٩٣

(ب) القطاع الاقتصادي :

	٢٠١١			٢٠١٠		
	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	بنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم
الحكومة والقطاع العام	١٠,١٦١,٤٨٨	٨,٧٢٨,٤١٩	-	١٣,١٩١,٥٣١	١٣,٣٩٦,٥٦١	-
التجارة والأعمال	٢١,٧٤٥,٢٧١	٢٨,٨١٩,٤٦٨	٣٠,٨٩٠,٠٠٧	٢٠,٣١٠,٧٩٢	٢٧,٥٨٨,٨٠٣	٢٧,١٣٧,١٦٢
الأفراد	٩,٥٨٣,١١٣	١١,٨٤٢,٤٦٠	٩١٢,١٥٣	١٠,٢٨٢,٢٦٩	١٣,٥٢٢,٧٥٨	١١,٦١٥
المؤسسات المالية	٣٣,٩٤٨,١٢٧	١٤,١٩٣,٩٤٨	١٢,٧٦٩,٠٦٢	٣٦,٥٩١,٦٣٤	١٥,٩١٠,٨٦٧	١٣,٠٥٠,١٩٤
أخرى	٣,٨٠٣,٣٢٣	٢,٨٥٣,١٧٧	٤٢,٩٥٨	٤,٤٦٩,٥٧٧	٢,٠٤١,٨٣٢	٩٢٩,٧٢٢
	٧٩,٢٤١,٣٢٢	٦٦,٤٣٧,٤٧٢	٤٤,٦١٤,١٨٠	٨٤,٨٤٥,٨٠٣	٧٢,٤٦٠,٨٢١	٤١,١٢٨,٦٩٣

٣٨- معلومات عن القطاعات

القطاعات الرئيسية

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها الى الرئيس التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة الرئيسية وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كلآتي:

١. قطاع **الخدمات المؤسسية المحلية** وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.

٢. قطاع **خدمات الأفراد المحلية** وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدّمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتامينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.

٣. قطاع **الخزينة وأسواق رأس المال** ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، وهامش تغيرات العملات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وادوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل النشاطات التملكية تعهدات المتاجرة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.

٤. قطاع **الخدمات المصرفية الدولية** وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

٣٨- معلومات عن القطاعات (يتبع)

القطاعات الرئيسية (يتبع)

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدّمة إلى العملاء تحت قطاع **الخدمات المصرفية الإسلامية**. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدّات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الإستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) **قطاع التأمين**. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف **المركز الرئيسي** من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها الإستراتيجية للمجموعة.

تطبق المجموعة السياسات المحاسبية المبينة في الإيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة على القطاعات المتضمنة في تقاريرها. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات إنخفاض القيمة وضرائب الدخل من العمليات الخارجية. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

٣٨- معلومات عن القطاعات (يتبع)

القطاعات الرئيسية (يتبع)

	٢٠١١							
	خدمات مؤسسية محلية	خدمات فردية محلية	خزينة وأسواق رأس المال	الخدمات المصرفية الدولية	الخدمات المصرفية الإسلامية	تأمين	المركز الرئيسي	المجمـــــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيراد الفوائد وايرادات الأدوات الإسلامية	٧٢٠,٥٦٠	٨٤٦,٦٥٢	(٨٩,٥٣٨)	٢٢٥,٢٤٠	١٤٢,٩٢٧	٦,٧٢٥	٩١,٥٠٥	١,٩٤٤,٠٧١
صافي إيرادات أخرى	٤٠٢,٩٥٩	٣٣٢,٩١٤	٢٩٣,٦١٣	٢٩٩,٨٦١	٤٨,٢٧٤	٤٨٥,٤٠٩	٦٥,٢٣٢	١,٩٢٨,٢٦٢
مجموع إيرادات العمليات	١,١٢٣,٥١٩	١,١٧٩,٥٦٦	٢٠٤,٠٧٥	٥٢٥,١٠١	١٩١,٢٠١	٤٩٢,١٣٤	١٥٦,٧٣٧	٣,٨٧٢,٣٣٣
مصاريف عمومية وإدارية								(١,٧٩٣,٦٨٣)
مخصصات إنخفاض القيمة								(١,١٩٥,٨٣٩)
الربح قبل الضريبة								٨٨٢,٨١١
ضرائب الدخل من العمليات الخارجية								(٢١,٧٦٩)
صافي ربح السنة								٨٦١,٠٤٢
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمي الشركة الأم								٨٢٠,٣٧٩
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٤٠,٦٦٣
								٨٦١,٠٤٢
موجودات القطاع	١٨,٩٨٦,٢٥٨	٧,١٦٨,٤٨٩	٢٢,٣٨٤,٤٤٣	١٤,٤٢٠,٩٧٥	٥,٩٥١,٢١٠	٣,٢٧٨,٢٧٤	٧,٠٥١,٦٧٣	٧٩,٢٤١,٣٢٢
مطلوبات القطاع	٢٣,٥٨٢,٣٨٢	٨,٧٩٢,٩٠٠	١١,٢٠٩,٠٠٠	١١,٤٧٨,٩٠٥	٥,٢٨٠,٨٩١	١,٨٨٢,٠٣٦	٤,٢١١,٣٥٨	٦٦,٤٣٧,٤٧٢

٣٨- معلومات عن القطاعات (يتبع)

القطاعات الرئيسية (يتبع)

٢٠١٠

	خدمات مؤسسية محلية ألف درهم	خدمات فردية محلية ألف درهم	خزينة وأسواق رأس المال ألف درهم	الخدمات المصرفية الدولية ألف درهم	الخدمات المصرفية الإسلامية ألف درهم	تأمين ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	المجمـــــوع ألف درهم
صافي إيراد الفوائد وايرادات الأدوات الإسلامية	٦٨٤,٢٢٣	١,٠٥٠,٥٩٦	٤,٣٥٣	١٩٩,١٨٣	١١٤,٥٣٧	٢٦,٨٠٧	٢١١,٤٤٣	٢,٢٩١,١٤٢
صافي إيرادات أخرى	٣٨٥,٤٠٠	٥١٦,٠٧٧	٢٤٤,٢٨٥	٢٧٤,٧٣٨	٤٠,٩٥٣	٤٠٤,٢٢٧	٢٣٠,٠٥٢	٢,٠٩٥,٧٣٢
مجموع إيرادات العمليات	١,٠٦٩,٦٢٣	١,٥٦٦,٦٧٣	٢٤٨,٦٣٨	٤٧٣,٩٢١	١٥٥,٤٩٠	٤٣١,٠٣٤	٤٤١,٤٩٥	٤,٣٨٦,٨٧٤
مصاريف عمومية وإدارية								(١,٧٦٣,٨٩٧)
مخصصات إنخفاض القيمة								(١,٧٦٧,٣٩٠)
الربح قبل الضريبة								٨٥٥,٥٨٧
ضرائب الدخل من العمليات الخارجية								(١٨,٩٨٥)
صافي ربح السنة								٨٣٦,٦٠٢
موزعة كما يلي :								٨٠٣,٤٩٨
حقوق مساهمي الشركة الأم								٣٣,١٠٤
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٨٣٦,٦٠٢
موجودات القطاع	٢٠,٠٥١,٦٩٢	٩,١٤٩,٩٩٤	٢٤,٨٨٠,٩٧٩	١٤,٧٤٨,٢٩٦	٦,٢٠٣,٢٣٩	٣,٥٤٢,٠٠٣	٦,٢٦٩,٦٠٠	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
مطلوبات القطاع	٣٠,٣٥١,٠٦٦	٩,٣٦٧,٧٠٠	١٣,٢٢٦,٢٠٠	٨,٤٨٩,٠٦٦	٤,٥٠٩,٨٠٠	٢,١٠١,٤٥٦	٤,٤١٥,٥٣٣	٧٢,٤٦٠,٨٢١

٣٨- معلومات عن القطاعات (يتبع)

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية – الإمارات العربية المتحدة (المقرّ الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

	الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين*		الموجودات غير المتداولة **	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	٣,٥٢٢,٨١٢	٤,٠٤٤,٩٨٨	١,٤٤٨,١٦٥	١,٢٤٠,٥٤٩
دول أخرى في الشرق الأوسط	٢٣١,٧٨٨	٢٥٣,٣٠٤	٦٢,٢٤٥	٧٢,٥٦٣
دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	٨١,١٢٣	٦٠,٩١١	٤,٣٦٧	٢,٦٦٤
دول أخرى	٣٦,٦١٠	٢٧,٦٧١	١,٠٧٨	٥٤٧
	٣,٨٧٢,٣٣٣	٤,٣٨٦,٨٧٤	١,٥١٥,٨٥٥	١,٣١٦,٣٢٣

* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

الإيرادات من الأدوات والخدمات الرئيسية

تم الإفصاح عن الإيرادات من الأدوات والخدمات الرئيسية في الإيضاحات ٢٤ و٢٥ و ٢٨ و ٢٩ و ٣٠ في البيانات المالية الموحدة.

معلومات حول أهم العملاء

لم يُساهم عميل واحد بنسبة ١٠% أو أكثر في إيرادات المجموعة للسنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠.

٣٩- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

(أ) الجدول التالي يوضح تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالتكلفة المطفأة ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
الموجودات المالية:				
النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	–	–	١٤,٧٣١,٨٠٠	١٤,٧٣١,٨٠٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك	–	–	١٠,١٤٧,٦٧٥	١٠,١٤٧,٦٧٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١,٠١٤,٠٢٤	١,٥٣٨,٧٦٤	–	٢,٥٥٢,٧٨٨
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	–	–	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٢,٦٦٥,٩٦٢
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية بالتكلفة المطفأة	–	–	٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٠٢٨,٥٤٧
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	–	–	٧,١٨١,٥٩٣	٧,١٨١,٥٩٣
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,٤١٥,٥٧٧	–	٣,٦٦٨,٠٥٥	٥,٠٨٣,٦٣٢
المجموع	٢,٤٢٩,٦٠١	١,٥٣٨,٧٦٤	٧٣,٤٢٣,٦٣٢	٧٧,٣٩١,٩٩٧
المطلوبات المالية:				
ودائع وأرصدة للبنوك	–	–	٧,٢٢٣,٣٧٠	٧,٢٢٣,٣٧٠
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	–	–	٢,٥٠٥,١٦٥	٢,٥٠٥,١٦٥
ودائع العملاء	–	–	٤٠,١٧٧,٠٢٠	٤٠,١٧٧,٠٢٠
ودائع عملاء إسلامية	–	–	٥,٢٣٩,٨٦٣	٥,٢٣٩,٨٦٣
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٣٨٢,٨٠٧	–	٣,٥٧٧,٨٩١	٤,٩٦٠,٦٩٨
قروض متوسطة الأجل	–	–	٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٦٣٤,٠١٢
قروض طويلة الأجل	–	–	٩,٠٠٧	٩,٠٠٧
المجموع	١,٣٨٢,٨٠٧	–	٦٣,٣٦٦,٣٢٨	٦٤,٧٤٩,١٣٥

٣٩- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية (يتبع)

(ب) الجدول التالي يوضح تصنيف المجموعة لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالتكلفة المطفأة ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
الموجودات المالية:				
النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	–	–	١٣,٣٧٣,٧٢٢	١٣,٣٧٣,٧٢٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	–	–	١٣,٦٥١,٩٥٥	١٣,٦٥١,٩٥٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٥٩١,١٣٠	١,٦٣١,٥٥٠	–	٢,٢٢٢,٦٨٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	–	–	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٣٥,٩١٩,٩٨٢
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية بالتكلفة المطفأة	–	–	٥,٢٩٠,٩٠٤	٥,٢٩٠,٩٠٤
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	–	–	٨,٠٨٣,٨١١	٨,٠٨٣,٨١١
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,١١٧,٥٧٨	–	٣,٥٤٨,٦٣٤	٤,٦٦٦,٢١٢
المجموع	١,٧٠٨,٧٠٨	١,٦٣١,٥٥٠	٧٩,٨٦٩,٠٠٨	٨٣,٢٠٩,٢٦٦
المطلوبات المالية:				
ودائع وأرصدة للبنوك	–	–	٦,٠٣٨,٦٢٦	٦,٠٣٨,٦٢٦
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	–	–	٣,٣٦٨,٩٩٣	٣,٣٦٨,٩٩٣
ودائع العملاء	–	–	٤٦,٧٦٤,٨٥٨	٤٦,٧٦٤,٨٥٨
ودائع عملاء إسلامية	–	–	٤,٤٨٨,٨١٥	٤,٤٨٨,٨١٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٠٩٤,٩٥٦	–	٣,٢٥٤,٧٢٣	٤,٣٤٩,٦٧٩
قروض متوسطة الأجل	–	–	٥,٩٠٣,٠٣٤	٥,٩٠٣,٠٣٤
قروض طويلة الأجل	–	–	٩,٣٢٤	٩,٣٢٤
المجموع	١,٠٩٤,٩٥٦	–	٦٩,٨٢٨,٣٧٣	٧٠,٩٢٣,٣٢٩

٤٠ - المشتقات

في أثناء النشاط الاعتيادي للأعمال، تقوم المجموعة بإستخدام أدوات المشتقات المالية التالية لأغراض المتاجرة والتحوط:

(أ) المبادلات (Swaps) هي إلتزامات لمبادلة تدفق نقدي بآخر. بالنسبة لمبادلات أسعار الفائدة فإن الوسطاء بشكل عام يبادلون أسعار الفائدة الثابتة والمعومة بعملة واحدة دون مبادلة المبلغ الأصلي. بالنسبة لمبادلات العملات فإن المبالغ الأصلية والفوائد الثابتة يتم تبادلها بعملات مختلفة. أما بالنسبة لمبادلات أسعار التقاطع للعملات فإن أصل المبلغ والفوائد الثابتة والمعومة يتم تبادلها بعملات مختلفة.

(ب) مبادلة الديون المتعثرة (CDS) هي عقود مبادلة يقوم بموجبها المشتري بسلسلة من الدفعات إلى البائع، وبالمقابل، يتم استلام مبالغ في حال تعثر أداة دين معينة أو الإخفاق في سدادها.

(ج) العقود الآجلة والعقود المستقبلية هي عقود إما شراء أو بيع عملة محددة أو سلعة محددة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود مخصصة تمارس في الأسواق ما بين الوسطاء. العقود المستقبلية للعملات الأجنبية وأسعار الفائدة، تمارس وفق مبالغ نمطية وكميات محددة وقوانين سوق منظمة، ويتم تسوية التغيرات في القيمة السوقية للعقود المستقبلية بشكل يومي.

(د) إتفاقيات العقود الآجلة هي عقود مشابهة لأسعار الفائدة المستقبلية، إلا أنه يتم التفاوض عليها بصورة فردية تستدعي تسوية نقدية للفرق بين قيمة الفائدة المتعاقد عليها وأسعار الفائدة السوقية بتاريخ مستقبلي محدد على مبالغ التعاقد لمدة زمنية متفق عليها.

(هـ) عقد الخيار هو إلتزام تعاقدي يقوم بموجبه البائع (كاتب الخيار) بمنح المشتري (حامل الخيار) الحق ولكن ليس الالتزام أما للشراء أو البيع بتاريخ مستقبلي محدد، أو في أي وقت خلال مدة محددة ولمبلغ محدد من العملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر متفق عليه مسبقاً.

٤٠- المشتقات (يتبع)

بيان المشتقات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	القيمة التعاقدية حسب الإستحقاق				
				حتى ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ إلى ١٢ شهراً	من سنة إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	١٢٨,٥٠٤	١١٥,٠٢٦	٢٣,٢٩٧,٣٨٢	١٦,١٠٥,٩٦٦	٣,٧٧٤,٢١٤	١,٤٤١,٠٩٩	١,٩٧٦,١٠٣	-
عقود خيار على العملات الأجنبية (المشتراة)	-	٣١,٧٦٨	٥,٥٤٢,٤١٠	٤٨٦,٧٤٢	٢,١١٣,١٩٩	٢,٦٢٦,٨٣٤	٣١٥,٦٣٥	-
عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)	٣١,٦٤٢	-	٧,٠٠١,١١٦	١,٩٧٥,٧٤٥	٢,٠٩٢,٥٨١	٢,٦١٧,١٥٦	٣١٥,٦٣٤	-
مبادلات أسعار الفائدة	١,٢٤٦,٦٠٣	١,٢٢٠,٣٠٩	٢٢,٢٢٠,٣٦٦	٤,١٠٣,٥٦٩	١,٩٢٩,١١٢	٢,٢٨٢,٩٥١	٦,٠٩٥,٣١٣	٧,٨٠٩,٤٢١
مبادلات ديون متعثرة	-	٦,٩٨٢	١٠٢,٨٤٩	-	-	-	١٠٢,٨٤٩	-
خيارات ملكية	١,١٤٠	١,٠٣٤	٦٦٣,١٤١	٤٨٦,٩٧٨	٨٧,٧٨٤	٧,٣٤٦	٨١,٠٣٣	-
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	-	٦,٤٤٧	١٧٢,٠٦٥	١٧٠,٩٧٨	١,٠٨٧	-	-	-
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	١,٢٤١	-	١٧٨,٨٩٠	١٧٨,٨٣٨	٥٢	-	-	-
عقود مستقبلية مباعة (بنوك)	٦,٤٤٧	-	١٧٢,٠٦٥	١٧٠,٩٧٨	١,٠٨٧	-	-	-
عقود مستقبلية مشتراة (بنوك)	-	١,٢٤١	١٧٨,٨٩٠	١٧٨,٨٣٨	٥٢	-	-	-
	١,٤١٥,٥٧٧	١,٣٨٢,٨٠٧	٥٩,٥٢٩,١٧٤	٢٣,٨٥٨,٦٣٢	٩,٩٩٩,١٦٨	٨,٩٧٥,٣٨٦	٨,٨٨٦,٥٦٧	٧,٨٠٩,٤٢١

٤٠- المشتقات (يتبع)

بيان المشتقات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية	القيمة التعاقدية حسب الإستحقاق				
				حتى ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ إلى ١٢ شهراً	من سنة إلى ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٣٧,٢٥٥	٢٠٢,٧٦٤	٣٠,٦٢٧,٨٨٦	٢١,٢٢١,١٨٣	٣,٤٣١,٦٢٧	٥,٨٢٣,٢١٦	١٥١,٨٦٠	–
عقود خيار على العملات الأجنبية (المشتراة)	–	٨٤,٨٩٥	٨,٩٧٢,٢٨٨	٥,٣٢٤,٢٩٨	٣,١١٦,٧٧٣	٣٤٩,٩٩٣	١٨١,٢٢٤	–
عقود خيار على العملات الأجنبية (المباعة)	٨٤,٩٩٠	–	١٢,٧٠٩,٢٣٣	٥,٢٤٧,٨٦٠	٣,١٠٦,٥٥٠	٤,١٧٣,٥٩٩	١٨١,٢٢٤	–
مبادلات أسعار الفائدة	٧٨٧,٩٣٥	٧٩٦,٠١٠	١٦,٠٥٨,٢١٩	٧٩٦,٠٦٤	٣١٩,٠٩٢	٣,٦٢٠,٢٧٢	٨,٩١٠,٢٢٦	٢,٤١٢,٥٦٥
مشتقات ملكية	٥,٢٧٧	٩,١٦٦	٢٨٦,٤٨٠	١٣,٧٦٣	٢٦,٩٩٣	٨٩,٣٠٣	١٥٦,٤٢١	–
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	–	٧	١٠٤,٤٥٢	١٠٤,٤٥٢	–	–	–	–
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	–	٢,١١٤	١٠٩,٦٠١	١٠٧,٠٦٨	–	٢,٥٣٣	–	–
عقود مستقبلية مباعة (بنوك)	٧	–	١٠٤,٤٥٢	١٠٤,٤٥٢	–	–	–	–
عقود مستقبلية مشتراة (بنوك)	٢,١١٤	–	١٠٩,٦٠١	١٠٧,٠٦٨	–	٢,٥٣٣	–	–
	١,١١٧,٥٧٨	١,٠٩٤,٩٥٦	٦٩,٠٨٢,٢١٢	٣٣,٠٢٦,٢٠٨	١٠,٠٠١,٠٣٥	١٤,٠٦١,٤٤٩	٩,٥٨٠,٩٥٥	٢,٤١٢,٥٦٥

٤١- إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة في إدارة رأس المال، والذي هو مصطلح أعمّ وأشمل من "حقوق الملكية" المذكورة في بيان المركز المالي الموحد، هي ما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال المحددة من قبل هيئة بازل ومشرعي أسواق الخدمات المصرفية التي تعمل فيها منشآت المجموعة؛
- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية حتى تقدّم عائدات للمساهمين ومنافع لأصحاب المصالح الآخرين؛ و
- الحفاظ على قاعدة رأس المال قوية لدعم تطور أعمالها.

رأس المال النظامي

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بوضع ومراقبة متطلبات رأس مال المجموعة ككل. يتم الاشراف على الشركة الأم والعمليات البنكية الخارجية مباشرةً عن طريق السلطات المحلية في كل بلد.

قام المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق نظام بازل ٢ (Basel 2) لرأس المال في نوفمبر ٢٠٠٩. يحتسب البنك معدل كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. حدّد المصرف المركزي الحد الأدنى لرأس المال بنسبة ١٢% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر والذي تم احتسابه على أساس التعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي.

تم تحليل رأس المال المجموعة النظامي إلى مستويين:

- رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، والذي يتضمن رأس المال المدفوع والأرباح المستبقاة واحتياطي فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة وحصص الأطراف غير المسيطرة في حقوق الملكية في الشركات التابعة غير المملوكة بالكامل بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملموسة، إن وجدت.
- رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital)، ويتضمن المخصصات العامة (المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة بنسبة لا تزيد عن ١/٢٥% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر)، والقرض المؤهل المساند، واحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات (حد أقصى ٤٥% لزيادة القيمة السوقية عن صافي القيمة الدفترية) والمتعلق بالأرباح غير المحققة على الاستثمارات المصنفة كموجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.
- يجب أن يتم الاقتطاع من إجمالي رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ورأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) الاستثمار في شركة التأمين التابعة لمنع الاستخدام المتعدد لموارد رأس المال ذاتها في أجزاء مختلفة من المجموعة؛ إلا أنه يحقّ للمشرّع السماح باستخدام فائض رأس المال المستثمر (وفق الحدود التشريعية).

٤١- إدارة رأس المال (يتبع)

رأس المال النظامي (يتبع)

تطبق حدود متنوعة على مكونات قاعدة رأس المال. فلا يجوز أن يزيد رأس المال المؤهل من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) عن رأس المال المؤهل من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، ولا يجوز أن يزيد رأس المال المؤهل للقروض المساندة عن ٥٠% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital). يجب أن يشكّل رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ما نسبته ٧% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر وأن لا يزيد رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) على ٦٧% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital).

تقيّم الموجودات المرجحة حسب المخاطر الخاصة بالمجموعة بالقياس إلى المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية الخاصة بها. تتضمن المخاطر الائتمانية، المخاطر المدرجة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة فيه. تتمثل مخاطر السوق في الخسائر من المراكز المدرجة وغير المدرجة في بيان المركز المالي والناشئة عن الحركة على أسعار السوق وتتضمن مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر الاستثمارات في حقوق الملكية ومخاطر السلع ومخاطر الخيارات. وتعرّف المخاطر التشغيلية مخاطر الخسارة الناتجة عن العمليات الداخلية غير الكافية أو غير الناجحة أو عن العناصر البشرية أو الأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. لأغراض التقدير وفقا لمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة يتبع البنك طريقة القياس المعيارية لمخاطر الائتمان والسوق ومخاطر العمليات، وفقاً للدعامة الأولى (Pillar 1) من نظام بازل ٢ (BASEL 2).

تعتمد سياسة المجموعة على المحافظة على قاعدة رأس مال قوية وذلك للمحافظة على ثقة السوق وتعزيز التطوير المستقبلي للأعمال. تقوم المجموعة بالأخذ بعين الإعتبار رأس مال المجموعة ومقارنته بالعائد على المساهمين كما أن المجموعة تدرك مدى الحاجة إلى الموازنة بين العوائد المرتفعة الممكنة من خلال زيادة نسبة المديونية والمنافع الناتجة عنها ومدى الأمان الموفر من خلال قاعدة رأس مال قوية. تاريخياً، قامت المجموعة بإتباع سياسة توزيع أرباح حذرة لزيادة رأس المال من المصادر الداخلية لمقابلة حجم النمو المستقبلي. لزيادة تعزيز قاعدة رأس المال وضمان الإدارة الفعالة لرأس المال، فإن هذه المجموعة أصدرت سندات طويلة الأجل خلال العام المنتهي في٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ والتي وافق عليها المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كطبقة ثانية لرأس المال. كذلك، قدّمت وزارة المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة قروضاً طويلة الأجل في سنة ٢٠٠٩ والتي استخدمت أيضاً كرأس مال من المستوى الثاني.

قامت المجموعـــة وعملياتها الفردية المنظمة بالالتزام بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة خلال السنة.

لم يكن هناك أي تغييرات جوهرية على إدارة رأس المال للمجموعة خلال السنة.

٤١- إدارة رأس المال (يتبع)

رأس المال النظامي (يتبع)

فيما يلي مركز رأس مال المجموعة النظامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و٢٠١٠ :

		٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
رأس المال المستوى ١ (Tier 1 Capital)			
رأس المال الصادر والمدفوع		١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠
الإحتياطى القانونى والإلزامى		٨٤٦,٧٤٥	٨٤٥,٣٨٥
الاحتياطى العام		٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠
فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة		(٣٣,٠٢٢)	(١٩,٤٨٣)
الأرباح المستبقاة		٩,٧٩٢,٤٦٢	٩,٣٠٠,١٩١
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٥,٢٧١	١٣,٩٤٨
المجموع		١٢,٦١٤,٢٢٦	١٢,١٤٢,٨١١
رأس المال المستوى ٢ (Tier 2 Capital)			
مخصص الانخفاض فى القيمة الجماعى		٧٦٧,٦٣٩	٦٨٢,١٥٢
إحتياطى إعادة تقييم الإستثمارات		(٣٤٦,١٤٥)	(٢٨٤,١٢٠)
المطلوبات المساندة المؤهلة *		٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٨٠١,١٣٤
المجموع		٥,٠٥٥,٥٠٦	٥,١٩٩,١٦٦
يطرح : من رأس المال		(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)
مجموع قاعدة رأس المال	(أ)	١٧,٦٣٧,٩٠٧	١٧,٣١٠,١٥٢
الموجودات المرجحة حسب المخاطر			
مخاطر الائتمان		٧١,١٠٨,٢٤٥	٧٠,٥٨٩,٤٧٨
مخاطر السوق		٣٠٩,٤٧٧	٣٤٨,٣١٦
مخاطر العمليات		٦,٤٧٢,٤٥٨	٥,٣٥١,٤٠٥
مجموع الموجودات المرجحة حسب المخاطر	(ب)	٧٧,٨٩٠,١٨٠	٧٦,٢٨٩,١٩٩
نسبة مخاطر الموجودات	[(أ)/(ب)x١٠٠]	%٢٢/٦٤	%٢٢/٦٩

* تمثل المطلوبات المساندة المؤهلة ما يلي:

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
قرض من المستوى ٢ من وزارة التمويل بدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ١٩ (أ))	٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
أوراق متوسطة الآجل ذات فائدة معومة (إيضاح ١٩ (ب))	١,١٩٠,٤١٩	١,٣٥٧,٥٤١
	٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٨٠١,١٣٤

٤١- إدارة رأس المال (يتبع)

توزيع رأس المال

عملية توزيع رأس المال بين العمليات والأنشطة تعتمد إلى حد كبير على الاستخدام الأمثل للعوائد المتحققة على رأس المال الموزع. إن حجم رأس المال الموزع على كل عملية أو نشاط يعتمد على المخاطر المصاحبة لهذا النشاط. تقوم عملية توزيع رأس المال على تحديد العمليات والنشاطات الملزمة بشكل مستقل ومنفصل عن الجهات المسؤولة على هذه العمليات والأنشطة حيث تتم من خلال قسم التمويل وإدارة المخاطر في المجموعة، وتخضع للمراجعة عن طريق لجنة الموجودات والمطلوبات للبنك (ALCO) بشكل ملائم.

بالرغم من أن التوسيع من رأس المال المعدل للمخاطرة هو أساس رئيسي في تحديد كيفية توزيع رأس المال من خلال المجموعة للعمليات والنشاطات، إلا أنه ليس الأساس الوحيد المستخدم في صنع القرار. تم الأخذ بعين الاعتبار أيضاً الاستفادة من التعاون مع العمليات والنشاطات الأخرى وتوفر الإدارة والمصادر الأخرى، وتوافق النشاط مع أهداف استراتيجية المجموعة على المدى البعيد. تتم مراجعة سياسات المجموعة المتعلقة بإدارة رأس المال بشكل دوري من قبل أعضاء مجلس الإدارة.

٤٢- إدارة المخاطر

قامت المجموعة بوضع قاعدة إدارة مخاطر قوية عن طريق تبنّي أفضل التطبيقات في مجال إدارة المخاطر لإدارة ومراقبة المخاطر الرئيسية التالية والناتجة عن عملياتها اليومية:

- إدارة مخاطر الائتمان
- إدارة مخاطر العمليات
- إدارة مخاطر السوق (مخاطر سعر الفائدة ومخاطر العملة)
- إدارة مخاطر السيولة

إن لجنة المخاطر لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) ولجنة الاستثمار تعمل بموجب تفويض من مجلس الإدارة لتحديد وتقييم جميع المخاطر التي تواجه المجموعة. تقوم هذه اللجان بالموافقة على سياسات إدارة المخاطر للمجموعة التي يتم تطويرها من قبل مجموعة إدارة المخاطر.

تتحمل لجنة المخاطر المسؤولية بالكامل حيال مراقبة نظام إدارة المخاطر للمجموعة، حيث قامت بوضع إجراءات وسياسات مفصلة ضمن هذا السياق بالإتفاق مع مدراء اللجان الأخرى للتأكد من الالتزام بالسياسات الموافق عليها ومراقبة مختلف المخاطر ضمن المجموعة. بالإضافة الى وضع سياسات الائتمان، تقوم لجنة المخاطر بوضع حدود للتركيزات المختلفة والموافقة على الإستثناءات والقيام بمراجعة دورية للمحفظة للتأكد من جودتها.

تعتبر مجموعة إدارة المخاطر وظيفة مستقلة في حد ذاتها يتم ادارتها من قبل مدير مخاطر مؤهل وتمتد مسؤوليته إلى إدارة المخاطر لتشمل المجموعة بشكل كامل. هذه المجموعة مسؤولة عن تطوير سياسات المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. يعمل مدراء المخاطر والذين هم على قدر عال من الخبرة والتدريب على تفويض السلطات ضمن هيكل إدارات المخاطر للموافقة على معاملات مخاطر الائتمان ومراقبة مخاطر السوق والمخاطر التشغيلية.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إن وحدة المخاطر الإئتمانية والتحكم التابعة لمجموعة إدارة المخاطر مسؤولة عن تطوير وتأييد وإعادة تأييد نماذج المخاطر المالية وفقا لبازل ٢ (BASEL 2) والتي تقوم بتحديد درجة المخاطر وتشمل احتساب وإعادة احتساب عوامل احتمالية التخلف عن السداد (PD) الخسارة في حال التخلف عن السداد (LGD) والرصيد عند التخلف عن السداد (EAD).

فريق رأس المال الاقتصادي داخل مجموعة إدارة المخاطر هو المسؤول عن احتساب متطلبات رأس المال الإقتصادية للمجموعة وإدارة عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية للمجموعة (ICAAP). ويستلزم هذا مراقبة كفاية رأس المال للمجموعة في إطار مجموعة من السيناريوهات المُشددة لتقييم وإعداد التقارير بشأن التأثير على رأس المال المجموعة (مُقاس كرأس المال متاح ناقصاً طلب مخاطر رأس المال) والتوصية بالإجراءات المناسبة، على النحو المطلوب.

تعتمد المجموعة على نظام تقييم تدرجي للمخاطر وسياسة محافظة للتسجيل المبكر للخسائر التي تخص الموجودات غير العاملة. كجزء من تحليل نقاط ضغط المحفظة، تقوم المجموعة دورياً باختبار التحمل لكامل المحفظة وتتخذ الإجراءات الملائمة لـــ: (١) - تخفيف المخاطر الناجمة عن دائنين محددين وصناعات محددة و/أو الخطر الناجم بسبب الأحداث العالمية وآثارها على قاعدة العملاء للمجموعة، و (٢) - تحديد اتجاه المحفظة وتخصيص الموارد وفقاً لذلك.

تراقب مجموعة إدارة المخاطر في المجموعة مخاطر الائتمان والسوق والمخاطر التشغيلية. تختلف الإجراءات الائتمانية المتبعة لإقراض الشركات التجارية والمؤسسات وإقراض الأفراد على النحو المبين أدناه.

إدارة مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي الخسارة المالية المحتمل أن تنتج عن عدم قدرة المقترض أو الطرف المقابل للعملية من الوفاء بالتزاماتهم.

يتم مراجعة كافة السياسات الائتمانية والموافقة عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة.

عند الإمكان، يتم التأمين على القروض بأشكال مقبولة من الضمانات بهدف التخفيف من مخاطر الائتمان. وتقوم المجموعة بالعمل على الحدّ من هذه المخاطر عن طريق تنويع موجوداتها بين القطاعات الجغرافية والصناعية المختلفة.

إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة

يقوم فريق إدارة المخاطر الإئتمانية بالجملة بالموافقة على جميع التسهيلات الائتمانية مركزياً ووضع الحدود لجميع الشركات والخزينة وأسواق رأس المال والمؤسسات المالية وعملاء المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم للمجموعة. هذه الموافقات تتم وفقاً للسياسة الائتمانية للمجموعة على النحو المنصوص عليه في دليل سياسة الائتمان بالجملة، يتم مراجعة وتحديث السياسات بشكل دوري وتوزيعها كمنشورات السياسات.

تخضع كافة التسهيلات الائتمانية المقدمة من المجموعة للموافقة المسبقة وفقاً لمجموعة من تفويض الصلاحيات للحدود الائتمانية ووفقاً لتوصيات رئيس إدارة المخاطر والتي تتماشى مع سياسة الائتمان بالجملة لموافقة الرئيس التنفيذي للمجموعة. يلزم توقيع شخصين مفوضين للموافقة على أي طلب ائتمان، تبعاً للعوامل مثل طبيعة مقدّم الطلب، ضخامة الائتمان، تصنيف المخاطر ونوع العميل أو حالة محددة تخص السياسات المتبعة، وقد تكون هناك حاجة إلى توقيع ثالث كما هو معَرف في دليل سياسة الائتمان.

٤٢ – إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة (يتبع)

تخضع كافة طلبات الائتمان للقروض التجارية والمؤسسية لسياسة المجموعة الائتمانية والمعايير المنصوص عليها وحدود الصناعات (إن وجدت) والمتطلبات القانونية المناسبة من وقت إلى آخر. لا تقوم المجموعة بإقراض الشركات التي تعمل في مجالات صناعية تعتبر ذات مخاطر عالية بطبيعتها والتي تتطلب معرفة متخصصة في الصناعة.

توضع الحدود الائتمانية على أساس مجموعة من العوامل بما فيها تقييم مفصل لقيمة المقترض الائتمانية على أساس حسن الأداء، والصناعة والإدارة والتحليل المالي (كلاً من التاريخي والمتوقع)، وتصنيف المخاطر، وتحليل التسهيلات (المدة و أنواع التسهيلات والتسعير والضمانات والدعم).

يتم الفصل بين وظائف الائتمان والتسويق. وعلاوة على ذلك، فإن جميع التسهيلات الائتمانية مراقبة بصورة مستقلة من قبل قسم العمليات الائتمانية (الإدارة) الذي يرسل تقاريره بشكل منفصل إلى مجموعة العمليات والتكنولوجيا.

لقد قامـــت المجموعة بوضع حدود لإدارة عملية النقل والتحويل، والمعرفة معاً بالحدود الخارجية. هذه الحدود يتم مراجعتها بانتظام من قبل مجموعة إدارة المخاطر وبشكل دوري من قبل لجنة المخاطر. يتم تحديد مخاطر بلد ما بالاعتماد على قوة المركز المالي لتلك الدولة واستقرارها، باستخدام مجموعة من المقاييس مثل الدين الخارجي، والمركز المالي الكلي، والصادرات، والواردات، واحتياطي العملات الأجنبية، ومعدّل خدمات الديون الخارجية. ويتم لاحقاً تطبيق هذه الحدود على كافة العمليات المتدفقة دولياً التي تصاحبها مخاطر التعثر الممثلة بالقيود على قابلية الاستبدال و/أو التحويل.

تتضمن إدارة المخاطر الائتمانية بالجملة مجموعة إدارة الموجودات الخاصة والتي تدير الأرصدة المصنفة بقائمة المراقبة أو أسوأ. وقد تم إنشاء مجموعة إدارة الموجودات الخاصة لتشرف على الحسابات المستردة وتحديد واتخاذ إجراءات في الوقت المناسب على الأرصدة الضعيفة المحتملة.

مخاطر الائتمان بالتجزئة

تدار مخاطر الائتمان للتجزئة على أساس المنتج. تخضع كافة طلبات الائتمان لقطاع الأفراد للموافقة حسب برنامج المنتج المبني على الإرشادات التي نصت عليها سياسة المنتج الموافق عليها من قبل لجنة المخاطر للمجموعة، يتم تقييم الوضع الائتماني للمقترض بناء على نماذج احصائية لتصنيف العميل والسياسات المتبعة.

للمضي قدما، كجزء من استراتيجيتها التي تركز على العملاء، ستقوم إدارة إئتمان التجزئة برصد المخاطر على مستوى كل من العملاء والمنتجات.

تم منح كافة صلاحيات الموافقة من قبل الرئيس التنفيذي بالنيابة عن مجلس الإدارة. حدّدت مستويات مختلفة للموافقة على برنامج المنتج والاستثناءات منها، وكذلك على القروض الفردية والائتمانية حسب برامج المنتج. يحتوي كل برنامج للمنتج على تفاصيل متعلقة بالائتمان (مثل الائتمان بناءً على مستوى الدخل ومكان الإقامة) والمتطلبات القانـــونية والالتزام والوثائق والمتطلبات التشغيلية الأخـــرى. تتراوح مستويات صلاحيات منح الائتمان من المستوى الأول (الموافقة على طلب الائتمان المستوفي لجميع بنود برنامج المنتج والموافق عليه مسبقا) إلى المستوى الخامس (المستوى الأعلى والذي تكون فيه الموافقة ضرورية من قبل لجنة مخاطر المجموعة).

إجراءات مراجعة الائتمان

يقوم المختصون المنتسبون لمجموعة التدقيق والمراجعة والرقابة بإجراء مراجعة دورية للمحافظ. وفيما يتعلق بمحافظ عمليات الجملة، تشمل عملية المراجعة اختبار عينات من الموجودات، ويكون التركيز في عمليات التجزئة على اختبار عملية إدارة المخاطر والتي تشمل المراجعة الدورية لجودة محفظة الموجودات الفردية والمخصصات المتعلقة. يقوم مدققون مختصين بإجراء تقييم مستقل لجودة موجودات المجموعة باستمرار بما يتماشى مع إرشادات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وسياسات المجموعة الداخلية بهدف المساعدة على التحري المبكر لمشاكل الأداء الفعلية والمحتملة، ويقوم المدققون بتقيم معدّلات المخاطر للعملاء من الشركات التجارية والمؤسسات الذين شملتهم العينة والتأكد من تطبيق سياسات ومعايير الموافقة الائتمانية والتوجيهات والإجراءات التشغيلية المتبعة في المجموعة أو تسليط الضوء في تقاريرهم على الفجوات التي تم تحديدها.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

تصنيف القروض

يتم تصنيف جميع التسهيلات للقروض التجارية وقروض المؤسسات للمجموعة وفقاً لمقياس تقييم المخاطر والذي يتراوح من واحد الى إثنان وعشرون درجة. المدينون الذين يعتبرون ذو خطورة أكبر من غيرهم هم أولئك الذين يتراوح تقييمهم بين ٢١ – ٢٢ درجة والذي يتم تصنيفهم ضمن "قائمة المراقبة". يتم تصنيف القروض غير العاملة ضمن ٥ فئات متصاعدة من حيث حدتها. الموجودات المصنفة ٢٣ و٢٤ مصنفة كموجودات "تستدعي الانتباه الخاص (١)" والمصنفة ٢٥ تصنف "تستدعي الانتباه الخاص (٢)". جميع القروض والسلف المصنفة بين ٢١ إلى ٢٥ تعتبر من الفئة الرابعة – قائمة المراقبة في نفس الإيضاح أدناه.

وبعيداً عن نطاق الخمسة وعشرين نقطة، فهنالك أربع فئات من القروض والسلف والتي تعتبر موجودات متعثرة، وهي "قروض ذات فوائد معلقة ويعاد هيكلتها" و"دون المستوى" و"مشكوك في تحصيلها" و"خسارة". وتخصص فئة " قروض ذات فوائد معلقة ويعاد هيكلتها" للعملاء الذين تجاوزت استحقاقات دفعات الفائدة لديهم لأكثر من ٩٠ يوماً وعندما تكون المفاوضات بشأن إعادة الهيكلة لا تزال جارية وكذلك عندما لا تكون هناك خسارة متوقعة للأصل. أما القروض المصنفة تحت فئة "دون المستوى"، فهي الموجودات التي تأثرت قدرتها على استيفاء الدين بشكل بالغ وحيث أن استحقاقات الأصل أو الفائدة قد تجاوز ٩٠ يوماً وليس من المتوقع إعادة هيكلتها في المستقبل القريب. وقد تم أخذ المخصصات وتصنيف القروض "دون المستوى"، و"المشكوك في تحصيلها" و"الخسارة" بما يتماشى مع التوجيهات الصادرة عن المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة.

إذا تأخر سداد الفائدة أو الائتمان لفترة ٩٠ يوم أو أكثر يتم تعليق الفوائد ولا تضاف إلى بيان الدخل الموحد. عندما يصنف القرض كغير مستحق، تعكس جميع الاستحقاقات السابقة والفوائد المتراكمة غير المحصلة وتخصم من إيرادات الفوائد، كما أن الفوائد المستحقة لا تسجل في بيان الدخل الموحد ويتم ايقاف استهلاك رسوم القروض المؤجلة. التحصيلات من القروض المصنفة كغير مستحقة تطبق على أساس نقدي. تقوم المجموعة بأخذ مخصص محدد للخسائر في الموجودات المصنفة على أساس الاسترداد وتصنيف المخاطر للموجودات. أي إستثناء لهذه السياسة يتطلب موافقة من مسؤول مخاطر الإئتمان (CRO) ويؤخذ بعين الإعتبار فقط عندما تكون الفائدة جارية والإئتمان في إطار مناقشات "النية الحسنة" لإعادة الهيكلة.

يتم احتساب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة يتم فيها رصد مخصص نسبة ٢٥% من رصيد القرض الذي تجاوز موعد استحقاقه بما يزيد على ٩٠ يوماً، ومخصص بنسبة ٥٠% من رصيد مخصص القرض عندما يتخطى موعد استحقاقه لأكثر من ١٢٠ يوماً وأقل من ١٨٠ يوماً. ويتم حذف كافة القروض عندما تتجاوز موعد استحقاها بمدة تزيد عن ١٨٠ يوماً. يتم حذف رصيد قروض الأفراد غير المسددة والتي تجاوزت تاريخ استحقاقها بمدة ١٨٠ يوماً كحد أقصى بناءً على طبيعة المنتج. وتتضمن المبالغ المحذوفة فوائد غير مدفوعة مستحقة على دفعات مقدّمة حتى تاريخ الحذف وأصل المبالغ المقترضة. ويتوقف بتاريخ الحذف احتساب الفائدة على الدفعات المقدّمة للأفراد. الاستثناء الوحيد لهذا هو قروض الرهن العقاري للأفراد ذات المخاطر العالية حيث يتم شطب مبلغ القرض عند ١٨٠ يوما. بالنسبة لباقي قروض الرهن العقاري يأخذ البنك مخصصات عن المبلغ الكامل بعد خصم قيمة العقار عند ١٨٠ يوماً.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

القروض و الأوراق المالية منخفضة القيمة

إن القروض والأوراق المالية منخفضة القيمة هي قروض وأوراق مالية تحددها المجموعة والتي من المحتمل ان تكون جميع التزاماتها الرئيسية والفوائد المترتبة عليها غير قابلة للتحصيل كما هو متفق عليه لهذه القروض والأوراق المالية. إن هذه القروض مصنفة كقروض ذات فائدة معلقة ويعاد هيكلتها أو دون المستوى أو مشكوك في تحصيلها أو خسارة، في نظام تصنيف مخاطر الائتمان للمجموعة لقروض عمليات الجملة. كما تشمل أيضا الموجودات التي يتم تعليق أو إيقاف حساب فائدتها إلى أن يتم إعادة هيكلتها.

قروض وأوراق مالية مستحقة الدفع غير منخفضة القيمة

إن القروض والأوراق المالية المستحقة وغير منخفضة القيمة هي القروض والأوراق المالية التي فوائدها أو دفعاتها التعاقدية ومستحقة ولم تدفع بعد ولكن تعتقد المجموعة بأن إنخفاض القيمة غير مناسب على أساس مستوى الضمانات المتوفرة و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المدينة للمجموعة.

مخصصات إنخفاض القيمة

تقوم المجموعة بأخذ مخصص لخسائر الانخفاض في قيمة محفظة القروض والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة. إن المحتويات الرئيسية لهذا المخصص تكمن في خسارة محددة متعلقة بمخاطر جوهرية فردية، ومخصص خسارة جماعي تم أخذه لقروض متجانسة بالنسبة للخسائر غير المتكبدة في القروض والتي لم يتم تحديدها بعد بشكل فردي.

تلتزم المجموعة أيضاً بالمعيار المحاسبي الدولي رقم (IAS) ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، والذي تقوم المجموعة من خلاله بتقييم خسائر الانخفاض بقيمة محفظة القروض عن طريق احتساب صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل عن كل قرض أو قيمة الاسترداد بناءً على قيمة الضمان أو القيمة السوقية للموجودات حيث تتوفر هذه الأسعار.

سياسة الحذف

تقوم المجموعة بحذف القرض أو الموجودات المالية الأخرى (وأي مخصصات متعلقة بخسائر الانخفاض في القيمة) عندما تقوم إدارة إئتمان المجموعة بتحديد القروض أو الموجودات المالية الأخرى غير القابلة للتحصيل بشكل كامل أو جزئي. إن هذا التحديد يتم بعد الأخذ بعين الإعتبار المعلومات مثل ظهور تغييرات جوهرية في الموقف المالي للمقترض أو المصدر حيث من الممكن عدم تمكن المقترض أو المصدر من الالتزام بتسديد الالتزام بالكامل، أو أن تكون المتحصلات غير كافية لتسديد التسهيلات بشكل كامل. أما بالنسبة لأرصدة القروض العادية الصغيرة، تعتمد قرارات ما سيتم حذفه على حالة المنتج المحدد المستحق. يسمح بحذف القروض إلى المدى التي تعتبر عنده القيمة غير قابلة للتحصيل.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

فيما يلي تحليل لإجمالي وصافي (بعد خصم مخصصات إنخفاض القيمة) مبالغ الموجودات منخفضة القيمة المصنفة حسب درجة المخاطر.

	مطلوب من بنوك		قروض وسلف		تمويل وإستثمار إسلامي		موجودات مالية أخرى	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
منخفضة القيمة								
قروض منخفضة ومعاد التفاوض بشأنها	–	–	–	١,٣٥٤,٢١٥	–	–	–	–
قروض ذات فوائد معلقة ويعاد هيكلتها	–	–	١,٦٣٢,٩٦٠	–	١٣٥,٠١٠	–	–	–
دون المستوى	–	–	٦٨٩,٨٩٩	٢٦٩,٤٣٠	٢٣,٤٠٤	١٢,٩١٢	–	–
مشكوك في تحصيلها	٦٠٧,٣٣٨	٥٩٣,١٨٢	٢,٢٦٣,٠٣٢	٣,٢٢٦,٩٦٠	٣١,٢٤٣	١٠٠,٠١٤	١٧,٦٠١	٢٢,٤٠١
خسارة	–	–	٢٧٦,٠٥٣	٢٧٨,١٣٣	٥٠,٣١٠	٦٢,٠٣٠	–	–
المبلغ الإجمالي	٦٠٧,٣٣٨	٥٩٣,١٨٢	٤,٨٦١,٩٤٤	٥,١٢٨,٧٣٨	٢٣٩,٩٦٧	١٧٤,٩٥٦	١٧,٦٠١	٢٢,٤٠١
فائدة / أرباح معلقة	(٩٧,٧٠٩)	(٥٦,٩١٠)	(٥٠٥,٣٦١)	(٤٤٦,٨٢٤)	(٨,٧١٠)	(٢٠,٥٦٤)	–	–
مخصص محدد للانخفاض في القيمة	(٤٨٩,٩٨٤)	(٤٧٧,٨٤٨)	(١,٢٢٩,٤٦٥)	(١,٩٧٥,٢٣٨)	(٤٩,٨٨١)	(١١١,٠٢٨)	–	–
	١٩,٦٤٥	٥٨,٤٢٤	٣,١٢٧,١١٨	٢,٧٠٦,٦٧٦	١٨١,٣٧٦	٤٣,٣٦٤	١٧,٦٠١	٢٢,٤٠١
مستحقة لكن ليست منخفضة القيمة								
قروض تجارية مستحقة أقل من ٩٠ يوم	–	–	٤٧,٩٤٦	٣٠٢,٨٥٩	١٨٤,٩٠٤	١,٠١٦	–	–
قروض تجارية المستحقة ٩٠ يوم و أكثر	٤,٦٦٠	–	٢٦٣,٧٤٤	٦٦,٧٥٧	–	–	–	–
قروض فردية مستحقة ٣٠ يوم واكثر	–	–	٣٨٤,٨٥٤	٦٦٦,٧٨١	١٦,٧١٠	٨٠,٠٠٠	–	–
	٤,٦٦٠	–	٦٩٦,٥٤٤	١,٠٣٦,٣٩٧	٢٠١,٦١٤	٨١,٠١٦	–	–
غير منخفضة القيمة وغير مستحقة								
المبلغ الإجمالي	١٠,١٢٣,٣٧٠	١٣,٥٩٣,٥٣١	٢٩,٧٠١,٨٨٠	٣٢,٨٥٤,٥٦١	٤,٦٥٢,٢٥٧	٥,١٧١,٠٢٤	٧,١٦٣,٩٩٢	٨,٠٦١,٤١٠
مخصصات أخرى	–	–	(٩٨,٦٤١)	–	–	–	–	–
مخصص الإنخفاض في القيمة الجماعي	–	–	(٧٦٠,٩٣٩)	(٦٧٧,٦٥٢)	(٦,٧٠٠)	(٤,٥٠٠)	–	–
	١٠,١٢٣,٣٧٠	١٣,٥٩٣,٥٣١	٢٨,٨٤٢,٣٠٠	٣٢,١٧٦,٩٠٩	٤,٦٤٥,٥٥٧	٥,١٦٦,٥٢٤	٧,١٦٣,٩٩٢	٨,٠٦١,٤١٠
القيمة الدفترية	١٠,١٤٧,٦٧٥	١٣,٦٥١,٩٥٥	٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٥,٩١٩,٩٨٢	٥,٠٢٨,٥٤٧	٥,٢٩٠,٩٠٤	٧,١٨١,٥٩٣	٨,٠٨٣,٨١١

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

تُمثل القروض المنخفضة والمعاد التفاوض بشأنها صافي القيمة الدفترية للقروض والسلف المقدمة إلى المنشآت ذات الصلة بحكومة دبي والتي تم إعادة هيكلتها مما أدى إلى التنازلات التي وافقت عليها المجموعة بشأن تمديد فترة السداد وخفض معدلات الفائدة عما كان متفق عليه في العقد الأصلي. وقد تم الإعتراف بهذه التنازلات، والتي تمثل القيمة الضائعة من جانب المجموعة، كإنخفاض في القيمة وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية. سيتم إعادة تحميل الخسارة في إنخفاض القيمة تدريجيا في بيان الدخل الموحد على مدى العمر المتبقي للقرض مع مراعاة الأداء المقبول للحساب وفقا لشروط إعادة الهيكلة.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم تحويل القرض البالغ قيمته ١,٣٥٤ مليون درهم من فئة قروض منخفضة القيمة إلى قروض غير منخفضة القيمة وغير مستحقة (أي عاملة) بعد فترة ١٢ شهراً كان خلالها آداء القرض مرضيـاً بناء على آداء البنود المعاد التفاوض بشأنها والمتفق عليها.

تمثل المخصصات الأخرى الفرق بين القيمة الدفترية لقروض المنشآت ذات الصلة بحكومة دبي قبل إعادة التفاوض بشأنها وقيمتها الصافية الحالية لتدفقاتها النقدية المستقبلية باستخدام معدل الفائدة المرجح الأصلي.

يمكن تقدير جودة المحفظة الائتمانية للقروض والسلف المقيمة بالتكلفة المطفأة ومنتجات التمويل والإستثمار الإسلامية بالتكلفة المطفأة غير المستحقة وغير منخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٢٠١٠، بالرجوع الى نظام تصنيف الائتمان للمجموعة. المعلومات التالية مبنية على النظام:

	قروض وسُلـف		منتجات تمويل وإستثمار إسلامية	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
الدرجات	**ألف درهـم**	ألف درهـم	**ألف درهـم**	ألف درهـم
درجة ١- مخاطر منخفضة	٣,٢٠٢,٥٢٩	٢,٦٨٨,٧٣٤	٢٨٤,٥١٢	٢٧١,٧٢٧
درجة ٢- مخاطر مقبولة	١٩,٩١٠,٢٨٢	١٨,٧٦٤,٦٦١	٢,٣٠٥,١٦٥	٢,٧٩٩,٤٢٨
درجة ٣- مخاطر عادلة	٢,٨٥٦,٧٣٧	٣,٩٨٤,٦٩٥	٤٣٩,٨٦٣	٤٩٣,٨١٢
درجة ٤- قائمة المراقبة	٣,٧٣٢,٣٣٢	٧,٤١٦,٤٧١	١,٦٢٢,٧١٧	١,٦٠٦,٠٥٧
	٢٩,٧١٠,٨٨٠	٣٢,٨٥٤,٥٦١	٤,٦٥٢,٢٥٧	٥,١٧١,٠٢٤

يتم الإحتفاظ بضمانات مقابل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة بشكل عام على شكل رهونات عقارية بالنسبة لقروض العقارات، أدوات مالية أخرى مسجلة كرهن على الموجودات، وضمانات. يعتمد تقدير القيمة العادلة على قيمة الضمانات المقدرة بتاريخ الإقتراض، والتي بشكل عام لم يتم تحديثها إلا عندما يتم تقدير القرض فردياً كمنخفض القيمة. لا يتم الاحتفاظ بضمانات للقروض والسلف الممنوحة للبنوك، إلا عندما يتم الاحتفاظ بالأوراق المالية كجزء من إتفاقيات إعادة الشراء. لا يتم عادة الاحتفاظ بضمانات مقابل الموجودات المالية الأخرى، ولم يتم الاحتفاظ بضمانات لها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ أو ٢٠١٠.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

يحتوي الجدول أدناه على تفاصيل القيمة العادلة للضمانات بتاريخ منح القروض والسلف باستثناء القيمة العادلة للأوراق المالية للأسهم والسندات والتي يتم تحديثها بشكل منتظم وفي تاريخ التقرير:

	قروض وسلف ومنتجات تمويل وإستثمار إسلامية		مستحقة من البنوك	
	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
مقابل قروض سلف فردية منخفضة القيمة :				
ممتلكات	١,٢٦٩,٠٧٣	١,٨٢٠,٠٦٦	–	–
أدوت ملكية	٦٤١,٥٤٥	٨٠١,٢٩٧	–	–
نقد	٢٠,٣٩٧	١١,٥٦٧	–	–
أخرى	٨٦,٩٢٢	١١٨,٠٥٤	–	–
مقابل قروض وسلف غير منخفضة القيمة :				
ممتلكات	٩,٢٤٤,٤٥٤	٨,٢٥٥,٧٧٣	–	–
أدوات ملكية	٩٦٧,٧٩٩	١,٠٢٣,٣٧٨	–	–
نقد	١,٧٣٦,٧٥٠	٢,١٥٣,٠٨٤	٨٦,٨٣٠	١٥٦,٧١١
أخرى	٢,٦٥٤,٧٩٢	١,٨٣٦,١١٤	–	–
المجموع	١٦,٦٢١,٧٣٢	١٦,٠١٩,٣٣٣	٨٦,٨٣٠	١٥٦,٧١١

فيما يلي التوزيعات من خلال التركز الجغرافي للقروض والسلف منخفضة القيمة المقاسة بالتكلفة المطفأة ومخصص الخسائر الائتمانية:

٢٠١١	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول منطقة الشرق الأوسط ألف درهم	دول منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية ألف درهم	دول أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
القروض والسلف منخفضة القيمة	٢,٣٦٦,٢٨٩	٢,٤٦٥,٨٠٦	٢٩,٨٤٩	–	٤,٨٦١,٩٤٤
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمناً الفائدة المعلقة	(٤٨٤,١٨٩)	(١,٢٣٣,٠٩٨)	(١٧,٥٣٩)	–	(١,٧٣٤,٨٢٦)
	١,٨٨٢,١٠٠	١,٢٣٢,٧٠٨	١٢,٣١٠	–	٣,١٢٧,١١٨
٢٠١٠					
القروض والسلف منخفضة القيمة	٢,١٦٣,٢٥٠	٢,٩٣٧,٣٤٨	٢٨,١٤٠	–	٥,١٢٨,٧٣٨
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمناً الفائدة المعلقة	(٤١٩,٤٩٥)	(١,٩٨٦,٩٣٩)	(١٥,٦٢٨)	–	(٢,٤٢٢,٠٦٢)
	١,٧٤٣,٧٥٥	٩٥٠,٤٠٩	١٢,٥١٢	–	٢,٧٠٦,٦٧٦

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر الائتمانية (يتبع)

فيما يلي التوزيعات من خلال التركز الجغرافي لمنتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية المقاسة بالتكلفة المطفأة ومخصص الخسائر الائتمانية:

٢٠١١	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول منطقة الشرق الأوسط ألف درهم	دول منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية ألف درهم	دول أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
منتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية منخفضة القيمة	٢٢١,٧٣٨	١٨,٢٢٩	-	-	٢٣٩,٩٦٧
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمنا الأرباح المعلقة	(٥٨,٥٩١)	-	-	-	(٥٨,٥٩١)
	١٦٣,١٤٧	١٨,٢٢٩	-	-	١٨١,٣٧٦
٢٠١٠					
منتجات التمويل والإستثمارات الإسلامية منخفضة القيمة	٧٩,٤٦٩	٩٥,٤٨٧	-	-	١٧٤,٩٥٦
مخصص الانخفاض في القيمة للخسائر الإئتمانية متضمنا الأرباح المعلقة	(٤٩,٩٦٨)	(٨١,٦٢٤)	-	-	(١٣١,٥٩٢)
	٢٩,٥٠١	١٣,٨٦٣	-	-	٤٣,٣٦٤

إدارة المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة عن عدم كفاية أو إخفاق العمليات الداخلية أو العناصر البشرية أو الأنظمة أو الأحداث الخارجية.

تلازم المخاطر التشغيلية كافة أعمال المجموعة ونشاطات الدعم الخاصة بها. ويمكن للمخاطر التشغيلية أن تظهر بطرق متعددة، ومن ضمنها الأخطاء، وأعمال التزوير، وتوقف الأعمال، وأخطاء الموظفين المتعمدة، أو عدم التزام البائع ببنود العقد، حيث قد تتسبب هذه الأحداث بخسائر مالية وأضرار أخرى تلحق بالمجموعة ومن ضمنها الإضرار بالسمعة التجارية.

وبهدف مراقبة المخاطر التشغيلية والسيطرة عليها، تحتفظ المجموعة بنظام لأطر شاملة للسياسات والأجراءات والمراقبة، خصصت لفرض بيئة سيطرة آمنة وسليمة تهدف إلى الحفاظ على مستويات ملائمة للمخاطر التشغيلية، الهدف هو الحفاظ على مستويات معقولة للمخاطر التشغيلية فيما يتعلق بالمركز المالي للمجموعة وخصائص أعمالها والبيئة التنافسية والتنظيمية للأسواق التي تمارس فيه المجموعة أعمالها. وعلى الرغم من هذه السبل للسيطرة، إلا أن المجموعة تتكبد خسائر تشغيلية.

قامت المجموعة بتأسيس قسم مخاطر تشغيلية مستقل يتبع لإدارة مخاطر المجموعة، وقد قام هذا القسم بتصميم وتطبيق سياسية مفصّلة للمخاطر التشغيلية على مستوى المجموعة، والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة إدارة المخاطر.

ويدعّم إطار المخاطر التشغيلية للمجموعة بأداة برمجة لإدارة المخاطر على أحدث المستويات تم تصميمها لتلائم المتطلبات الخاصة بإطار المجموعة. ويساعد هذا على دمج المكونات الفردية لإطار إدارة المخاطر التشغيلية لتصبح أداة موحدّة وتعتمد على شبكة الانترنت وتعمل على تحسين مستويات تحديد المخاطر التشغيلية والإبلاغ عنها وتحليلها. أما بالنسبة لأغراض التحديد، والمراقبة، والإبلاغ، والتحليل؛ تعمل المجموعة على تصنيف أحداث المخاطر التشغيلية بما يتماشى مع طبيعة المخاطر حسب نظام بازل ٢ (BASEL 2).

تحديد المخاطر هي عملية الاعتراف بأحداث المخاطر التشغيلية التي يعتقد أصحاب المخاطر والإدارة بأنها قد تتسبب بخسائر تشغيلية. وبعد تطبيقها لبرمجية إدارة المخاطر التشغيلي، طلبت الإدارة من كافة الأقسام إتباع عملية التقييم الذاتي لمراقبة المخاطر المعيارية للمجموعة والتصاميم الداعمة لها كأداة فعّالة في إدارة المخاطر. وتهدف عملية التقييم الذاتي إلى ان يحدد كل قسم أهم المخاطر التشغيلية الخاصة بالبيئة التي يمارس فيها أعماله ورصد آراء أصحاب المخاطر للدرجة التي تحافظ على مستويات سيطرة ملائمة. ومن المتوقع أن يتم تطوير خطط العمل لنقاط السيطرة التي تم تحديدها، ويتحمل كل قسم مسؤولية تتبع هذه المسائل وحلّها على أساس زمني.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة المخاطر التشغيلية (يتبع)

مراقبة المخاطر التشغيلية

تتبع المجموعة نظام معين لمراقبة بيانات أحداث المخاطر التشغيلية، وتعمل على تحليل الأخطاء والخسائر والمؤشرات، ويتم التحليل على مستوى المجموعة، وعلى مستوى الأعمال لكل منتج، ومستوى المنشأة ونوع المخاطر، بالإضافة إلى رصد بيانات أحداث المخاطر التشغيلية والتي تمثل خبرة المجموعة فيما يتعلق بإدراك أحداث المخاطر التشغيلية. وتمكّن البيانات الواردة في التقارير المجموعة على إعادة اختبار نتائج التقييم الذاتي.

إدارة مخاطر السوق

مخاطر السوق هي تلك المخاطر التي قد تتسبب بالتأثير على مراكز المجموعة تأثيراً سلبياً بتغيير مستويات عوامل السوق أو تقلبها، وتشمل عوامل السوق أسعار الفوائد، وأسعار صرف العملات، وأسعار أدوات الملكية، وأسعار السلع، والمنحنى الائتماني. يوجد إدارة مستقلة لإدارة مخاطر السوق، ويقوم رئيس مخاطر السوق بتقديم التقارير إلى رئيس إدارة المخاطر.

تنتج مخاطر السوق عن نشاطات المجموعة التجارية وغير التجارية. يقوم فريق إدارة مخاطر السوق بالتعامل مع المخاطر الناتجة عن النشاطات التجارية. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بإدارة مخاطر أسعار الفائدة الناتجة عن النشاطات غير التجارية.

تتركّز مخاطر المتاجرة في الخزينة وأسواق رأس المال (TCM) وتُدار وفقاً لإطار قوي لحدود مخاطر السوق التي تعكس مؤشرات مخاطر السوق للمجموعة. يتم وضع الحدود على أساس حجم المراكز وعوامل الحساسية. ويتم مراقبة المراكز يومياً لتحري الحدود الموضوعة ويتم نشر تقارير مراقبة المراكز على فريق إدارة مخاطر السوق ورؤساء الأقسام المعنية. وفي حال التجاوزات المتعلقة بالحدود، يتم اتخاذ إجراءات تصحيحية تتماشى مع سياسة مخاطر السوق وحدود مراكز التداول المعنية.

وبالإضافة إلى إجراءات حدود مخاطر السوق، إن لدى كل مركز تداول قائمة بالمنتجات المصرّح بها والتي تحتوي على المنتجات والهياكل التي تم تحديدها كملائمة للمتاجرة بها من قبل ذلك المركز. وتتم إضافة منتجات إلى هذه القائمة بعد موافقة لجنة سياسة منتجات الخزينة وأسواق رأس المال لمراكز التداول، حيث تقوم هذه اللجنة بتقييم المخاطر المصاحبة للمنتجات وتتحقق من إمكانية السيطرة عليها بشكل فعّال قبل الموافقة على المنتج.

٤٢ – إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السوق (يتبع)

من إحدى الطرق التي تتبعها المجموعة في قياس المخاطر طريقة "القيمة عند المخاطر" (VaR)، وهي طريقة لتخمين الخسائر المحتملة أن تنتج عن محفظة ما، على مدى فترة زمنية محددة نظراً للتغيرات السلبية في عوامل السوق. تقوم الإدارة باحتساب "القيمة اليومية المعرّضة للمخاطر" بمستوى تأكد يصل إلى ٩٩% باستخدام طريقة مونتي كارلو. مما يعني، وفي الاحوال العادية للسوق، أن انخفاض القيمة المقدّرة للمحفظة ستكون أقل من القيمة المعرّضة للمخاطر في ٩٩ يوماً من أصل ١٠٠ يوم، وانه في يوم واحد من المائة سوف تزيد عن هذا الرقم. ويتم إعادة اختبار هذا النموذج باستمرار للتأكد من أن الخسائر الفعلية هي بالفعل أقل من أن الخسائر المحتملة المقدّرة وفقاً للقيمة المعرّضة للمخاطر.

ويجرى اختبار الضغط بإحداث سيناريوهات صارمة ولكنها معقولة، مثل الحركات الهامة على أسعار الفائدة والتوزيع الائتماني وغيرها وتحليل تأثيراتها على مركز المجموعة التجاري.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم احتساب القيمة المعرّضة للمخاطر بشكل إعتيادي، وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت قيمة ٩٩% من القيمة المعرّضة للمخاطر ٠/٣٥ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١/٣٤ مليون دولار أمريكي). لم يكن هناك أي تغيير في تعرض المجموعة لمخاطر السوق أو الطريقة التي تتم بها إدارة تلك المخاطر وقياسها.

إدارة مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من إحتمال تذبذب أسعار الفائدة التي تؤثر على قيمة الأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة كنتيجة لعدم الموازنة أو الفجوات في مبالغ الموجودات والمطلوبات.

تستخدم المجموعة وسيلة نماذج المحاكاة لقياس ومراقبة حساسية أسعار الفائدة، وتحلل وتراقب النتائج من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO). حيث أن معظم موجودات وإلتزامات المجموعة ذات معدلات فوائد معومة، يتم إعادة تسعير الودائع والقروض بشكل متزامن مما يؤدي إلى تحوط تلقائي والذي بدوره يقلل من مخاطر إنكشاف معدلات الفائدة، وأيضا فإن معظم موجودات ومطلوبات المجموعة يعاد تسعيرها خلال سنة مما يقلل من مخاطر أسعار الفائدة.

إن تأثير ٥٠ نقطة أساس كحركة فجائية في أسعار الفائدة على صافي الدخل خلال الإثني عشر شهراً كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ سيؤدي إلى انخفاض الربح ٤/٠٧ % (في حال إنخفاض سعر الفائدة) وكان سيؤدي إلى زيادة الربح ٤/١٨ % (في حال زيادة سعر الفائدة)(٢٠١٠: – ٢/٤ % و + ٣/٢ %) على التوالي.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كانت نسبة الفائدة الفعلية للودائع والأرصدة لدى البنوك وشهادات الإيداع مع المصرف المركزي ١/١٦% (٢٠١٠: ١/٧١%) وعلى القروض والسلف بالتكلفة المطفأة ٦/٢٤% (٢٠١٠: ٧/١٢%)، وعلى إيداعات العملاء ١/٦٠ (٢٠١٠: ٢/٥٠ %) وعلى المستحق للبنوك (بما في ذلك اتفاقيات الشراء) بنسبة ٠/٩٥% (٢٠١٠: ١/٧٠%).

٤٢ – إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الفائدة (يتبع)

إن الجدول التالي يصف حساسية أسعار الفائدة والفجوة في أسعار الفائدة حسب ترتيبات إعادة التسعير المتفق عليها.

تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	بنود لا تحمل فائدة ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
٢٠١١							
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٣,٢٠٠,٥٦٩	٦,١٥٠,٠٠٠	٣٦٨,٠٠٠	-	-	٥,٠١٣,٢٣١	١٤,٧٣١,٨٠٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٥,٨٢٠,٤٦٦	٧٠٣,٩٦٣	١,٠٩٦,١٣٨	١٧١,٧٢٥	٢٧,١٣٢	٢,٣٢٨,٢٥١	١٠,١٤٧,٦٧٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٢١٦,٦٠٩	١٤٧,٢٤٩	١٣٩,٢٩٢	٢٢٦,٠٥٥	-	١,٨٢٣,٥٨٣	٢,٥٥٢,٧٨٨
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	١٢,٠٥٩,٤٠٢	٦٧٠,٣٣١	١٢,٩٠٣,٨٤٣	٥,٦٥٥,٥٤٢	١,٣٧٥,٩٨٩	٨٥٥	٣٢,٦٦٥,٩٦٢
تمويل اسلامي وأدوات استثمارية بالتكلفة المطفأة	١,٣٠٥,٣٠٦	٩٢,٩٤٠	٣,١٨٤,٤٨٩	٢٦٣,٦٤٩	١٨٢,١٦٣	-	٥,٠٢٨,٥٤٧
موجودات مالية اخرى بالقيمة المطفأة	٥,٠١٠,٧٧٩	١,٤٦٠,٠٠٤	٦٤٣,١٠٢	٦٥,٧٣٠	-	١,٩٧٨	٧,١٨١,٥٩٣
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	-	-	-	-	-	٥,٤١٧,١٠٢	٥,٤١٧,١٠٢
عقارات إستثمارية	-	-	-	-	-	٣١٨,٠٢٨	٣١٨,٠٢٨
ممتلكات ومعدات	-	-	-	-	-	١,١٩٧,٨٢٧	١,١٩٧,٨٢٧
مجموع الموجودات	٢٧,٦١٣,١٣١	٩,٢٢٤,٤٨٧	١٨,٣٣٤,٨٦٤	٦,٣٨٢,٧٠١	١,٥٨٥,٢٨٤	١٦,١٠٠,٨٥٥	٧٩,٢٤١,٣٢٢
المطلوبات وحقوق الملكية							
ودائع وأرصدة للبنوك	٥,٨١٧,٨٧٨	٢٢٣,٨٧١	١٤٠,٢٦٤	١٢٨,٥٢٠	-	٩١٢,٨٣٧	٧,٢٢٣,٣٧٠
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٢,٥٠٥,١٦٥	-	-	-	-	-	٢,٥٠٥,١٦٥
ودائع العملاء	١٩,٢٩٤,٩١٦	٢,٧٢٠,٦٤٨	٢,٠٣١,١٨٦	٧٤٤,٩٥٣	١٣٣,٩٤٢	١٥,٢٥١,٣٧٥	٤٠,١٧٧,٠٢٠
ودائع العملاء الإسلامية	٤,٢٨٣,٩٧٦	٣٤١,٣٣٥	١٦٣,٩٢٣	٧٧,٩٢٣	-	٣٧٢,٧٠٦	٥,٢٣٩,٨٦٣
أموال التأمين والتأمين على الحياة	-	-	-	-	-	٩٧٢,٨٦٧	٩٧٢,٨٦٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٥,٦٧٦,١٦٨	٥,٦٧٦,١٦٨
قروض متوسطة الأجل	١,١٩٠,٤١٩	-	-	-	٣,٤٤٣,٥٩٣	-	٤,٦٣٤,٠١٢
قروض طويلة الأجل	-	-	-	-	٩,٠٠٧	-	٩,٠٠٧
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	-	-	-	-	-	١٢,٢٦٢,٨١٠	١٢,٢٦٢,٨١٠
حقوق الأطراف غير المسيطرة	-	-	-	-	-	٥٤١,٠٤٠	٥٤١,٠٤٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٣٣,٠٩٢,٣٥٤	٣,٢٨٥,٨٥٤	٢,٣٣٥,٣٧٣	٩٥١,٣٩٦	٣,٥٨٦,٥٤٢	٣٥,٩٨٩,٨٠٣	٧٩,٢٤١,٣٢٢
الفجوة داخل الميزانية العمومية	(٥,٤٧٩,٢٢٣)	٥,٩٣٨,٦٣٣	١٥,٩٩٩,٤٩١	٥,٤٣١,٣٠٥	(٢,٠٠١,٢٥٨)	(١٩,٨٨٨,٩٤٨)	-
الفجوة خارج الميزانية العمومية	٣٧٦,٢٦١	٨٨٥,٩٠٥	(١٠٧,٥٩٢)	٢٢١,٨٨٢	(١,٣٧٦,٤٥٦)	-	-
الفجوة في حساسية اسعار الفائدة المتراكمة	(٥,١٠٢,٩٦٢)	١,٧٢١,٥٧٦	١٧,٦١٣,٤٧٥	٢٣,٢٦٦,٦٦٢	١٩,٨٨٨,٩٤٨	-	-

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الفائدة (يتبع)

تحليل إعادة تسعير أسعار الفائدة (يتبع)

	خلال ٣ أشهر	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	بنود لا تحمل فائدة	المجمـــوع
	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم	ألف درهـم
٢٠١٠							
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٢,٤٦٢,٨٢٢	١,٩٣٢,٠٠٠	٣,٤١٠,٠٠٠	–	–	٥,٥٦٨,٩٠٠	١٣,٣٧٣,٧٢٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٧,٣٨٠,٧٥٠	٣,٣٢٩,٥٥١	٨٥١,٨١٣	٤٠٧,٥٥١	٢١٠,٦٨٧	١,٤٧١,٦٠٣	١٣,٦٥١,٩٥٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٣,١٦٤	١٢٩,٩٣٣	١٠٣,٣٧٢	٩٥,١٩٨	٣١,١٤٨	١,٨٥٩,٨٦٥	٢,٢٢٢,٦٨٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	١٣,٢٠٥,٠٧٢	٢,٣١٩,٣٠٤	٦,١٩٩,٨٩٠	١٠,٥٨٠,٤٦٨	٣,٦١٤,٩٣٩	٣٠٩	٣٥,٩١٩,٩٨٢
تمويل اسلامي وأدوات استثمارية بالتكلفة المطفأة	١,٩٦٩,٩٨٢	٢٨١,٨٩٣	٤٤٢,٨٢٨	١,٩٣٠,٤٨٣	٦٦٥,٧١٨	–	٥,٢٩٠,٩٠٤
موجودات مالية اخرى بالقيمة المطفأة	٣,٧١٦,٧٢٤	٣,٨٧٣,٤١٤	٤٠٢,١٤٣	٦٠,٥٥٠	٢٦,٥٥٣	٤,٤٢٧	٨,٠٨٣,٨١١
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	–	–	–	–	–	٤,٩٨٦,٤٢٦	٤,٩٨٦,٤٢٦
عقارات إستثمارية	–	–	–	–	–	١٧٢,٣٢٠	١٧٢,٣٢٠
ممتلكات ومعدات	–	–	–	–	–	١,١٤٤,٠٠٣	١,١٤٤,٠٠٣
مجموع الموجودات	٢٨,٧٣٨,٥١٤	١١,٨٦٦,٠٩٥	١١,٤١٠,٠٤٦	١٣,٠٧٤,٢٥٠	٤,٥٤٩,٠٤٥	١٥,٢٠٧,٨٥٣	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
المطلوبات وحقوق الملكية							
ودائع وأرصدة للبنوك	٤,٥٩٧,٥٥٣	٢٤٩,٢٩٨	٤٩٠,٣٢٨	٨٧,٧٠٠	–	٦١٣,٧٤٧	٦,٠٣٨,٦٢٦
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٣,٢٤١,٩٠٧	–	١٢٧,٠٨٦	–	–	–	٣,٣٦٨,٩٩٣
ودائع العملاء	٢٦,١٥٢,٠١٤	٤,٦٤٢,٥١٤	٤,٤٨٥,٥١٧	٦٧٤,٥٤٩	٥١٧,٣٨٥	١٠,٢٩٢,٨٧٩	٤٦,٧٦٤,٨٥٨
ودائع العملاء الإسلامية	٣,٥٨٢,٢٨١	٢٩٧,٠٢٣	٢٦٩,٠٧٤	٤,٣٢٣	١١٥	٣٣٥,٩٩٩	٤,٤٨٨,٨١٥
أموال التأمين والتأمين على الحياة	–	–	–	–	–	٨٩٦,٥٨٧	٨٩٦,٥٨٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	–	–	–	–	–	٤,٩٩٠,٥٨٤	٤,٩٩٠,٥٨٤
قروض متوسطة الأجل	٢,٤٥٩,٤٤١	–	–	–	٣,٤٤٣,٥٩٣	–	٥,٩٠٣,٠٣٤
قروض طويلة الأجل	–	–	–	–	٩,٠٤٩	٢٧٥	٩,٣٢٤
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	–	–	–	–	–	١١,٨٤٤,٧٤٣	١١,٨٤٤,٧٤٣
حقوق الأطراف غير المسيطرة	–	–	–	–	–	٥٤٠,٢٣٩	٥٤٠,٢٣٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٤٠,٠٣٣,١٩٦	٥,١٨٨,٨٣٥	٥,٣٧٢,٠٠٥	٧٦٦,٥٧٢	٣,٩٧٠,١٤٢	٢٩,٥١٥,٠٥٣	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
الفجوة داخل الميزانية العمومية	(١١,٢٩٤,٦٨٢)	٦,٦٧٧,٢٦٠	٦,٠٣٨,٠٤١	١٢,٣٠٧,٦٧٨	٥٧٨,٩٠٣	(١٤,٣٠٧,٢٠٠)	–
الفجوة خارج الميزانية العمومية	(٤٩٤,٣٤١)	٢٢,٥١٠	٢١١,٧٩٢	٢٦٠,٠٣٩	–	–	–
الفجوة في حساسية اسعار الفائدة المتراكمة	(١١,٧٨٩,٠٢٣)	(٥,٠٨٩,٢٥٣)	١,١٦٠,٥٨٠	١٣,٧٢٨,٢٩٧	١٤,٣٠٧,٢٠٠	–	–

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السوق (يتبع)

إدارة مخاطر الفائدة (يتبع)

عقود مبادلة أسعار الفائدة والمستخدمة كأدوات تحوط

بموجب عقود تبادل أسعار الفائدة، توافق المجموعة على تبادل الفرق بين نسبة أسعار الفائدة الثابتة والمعومة المحتسبة على القيم التعاقدية الرئيسية المتفق عليها. وتمكن مثل هذه العقود المجموعة من تخفيف مخاطر تغير اسعار الفائدة على القيمة العادلة لأدوات المداينة ذات الفائدة الثابتة. يتم تحديد القيمة العادلة لمقايضات أسعار الفائدة في نهاية الفترة المحاسبية عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية باستخدام المنحنيات في نهاية الفترة المحاسبية، ومخاطر الائتمان المتأصلة في العقد ، والمفصح عنها أدناه. ويستند متوسط سعر الفائدة على الأرصدة العالقة في نهاية الفترة المحاسبية.

تفصل الجداول التالية القيم التعاقدية الرئيسية وبنود عقود مبادلة أسعار الفائدة المتبقية العالقة كما في نهاية الفترة المحاسبية.

تحوطات القيم العادلة:

القيمة التعاقدية حسب الاستحقاق

٢٠١١	معدل نسبة الفائدة الثابتة المتعاقد عليها	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة التعاقدية ألف درهم	حتى ٣ أشهر ألف درهم	٣ -٦ أشهر ألف درهم	٦ -١٢ شهر ألف درهم	من ١ سنة حتى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
مبادلة أسعار الفائدة	%٥/٢٥	٥,٥٤٥	٢,٨٦٢	٥٥٦,٤٦٠	-	-	-	١٢٣,٠٤٦	٤٣٣,٤١٤

تُصنف عقود مبادلة أسعار الفائدة الثابتة بأسعار الفائدة المعمومة كأدوات تحوط فعالة لتحوط القيمة العادلة فيما يتعلق بأسعار الفائدة. وخلال السنة كان التحوط فعالاً لتحوط القيمة العادلة والتي تتأثر بتغير أسعار الفائدة، وكنتيجة لذلك تم تعديل القيمة الدفترية للموجودات المالية الأخرى المقيمة بالتكلفة المطفأة بمقدار ٢/٦٨ مليون درهم والتي تم تضمينها في الأرباح أو الخسائر في نفس الوقت الذي تم تضمين القيمة العادلة لمبادلة أسعار الفائدة في الأرباح أو الخسائر.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السوق (يتبع)

إدارة مخاطر أسعار صرف العملات

تمثل مخاطر أسعار صرف العملات مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. وتتم مراقبة الحدود على المراكز بالعملات الأجنبية. إن مراكز المجموعة كما في ٣١ ديسمبر هي كما يلي:

	٢٠١١			٢٠١٠	
	صافي المراكز اللحظية	المراكز الآجلة	المجموع	صافي المراكز اللحظية	المراكز الآجلة	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
دولار أمريكي	٨,٥٨٢,٢٤٧	(٨٠٤,٣٥٥)	٧,٧٧٧,٨٩٢	٨,١٧٩,٣٥٢	(١,١٩٠,٠٣٦)	٦,٩٨٩,٣١٦
ريال قطري	٩٤٠,٠٠٣	(٦,٤٧٦)	٩٣٣,٥٢٧	٥,٣٣٢,٤٩٠	(٤٩١,٦٨٣)	٤,٨٤٠,٨٠٧
روبية هندية	٤٤,٩١٨	٤٩,٤٨٣	٩٤,٤٠١	٧١,٧٦٤	٢٢,٤٦٨	٩٤,٢٣٢
جنية استرليني	(١٥٦,٢٦٢)	١٨٤,٨٨٤	٢٨,٦٢٢	(٤٥٦,٦٤٤)	٤٧٣,٢١١	١٦,٥٦٧
دولار سنغافوري	(١,٢٦٩)	٣	(١,٢٦٦)	٦٩٤	–	٦٩٤
جنية مصري	(١٩,٠٦٨)	٢٥,٢٠٦	٦,١٣٨	(١٢٩,٧٦٤)	–	(١٢٩,٧٦٤)
يورو	(٥٤,١٧٠)	٦١,٦١٢	٧,٤٤٢	٥٥,٢٣٨	(٦١,٢٣٨)	(٦,٠٠٠)
دينار بحريني	٢٨٦,٢٦٢	–	٢٨٦,٢٦٢	٢٧٧,١٠٦	–	٢٧٧,١٠٦
ريال سعودي	١٤,١٥٣	–	١٤,١٥٣	(٢٤٥,٦٥٤)	٢٢٦,٠٩٠	(١٩,٥٦٤)
ين ياباني	٩١٠	٢	٩١٢	٢٥٦,١١٩	(٢٥٥,٥٧٩)	٥٤٠
فرنك سويسري	٥٤٩	١	٥٥٠	١,٢٣٤	٣	١,٢٣٧
روبية باكستانية	١٥,٢٢٤	–	١٥,٢٢٤	١٥,٩٥٦	–	١٥,٩٥٦
دينار كويتي	(٦٧٣,٣٨١)	٦٦٣,٠٢٨	(١٠,٣٥٣)	(١,١٩٠,٥٠٧)	١,١٩٧,٤١٥	٦,٩٠٨
دولار كندي	٢,٠٤٩	(٧٣)	١,٩٧٦	٥٩٧	(١,٧٣٧)	(١,١٤٠)
دولار أسترالي	١,٣٥٢	(١)	١,٣٥١	١,٧٦٠	–	١,٧٦٠
ريال عماني	١,١٣٨	–	١,١٣٨	٩,٩٣٤	(١,٦٤٧)	٨,٢٨٧
أخرى	(٥,٥٠٩)	١٠,٣٨٨	٤,٨٧٩	٤,٥٢٩	(٢,٢٢٨)	٢,٣٠١
المجموع	٨,٩٧٩,١٤٦	١٨٣,٧٠٢	٩,١٦٢,٨٤٨	١٢,١٨٤,٢٠٤	(٨٤,٩٦١)	١٢,٠٩٩,٢٤٣

إن سعر صرف الدرهم الإماراتي مقابل الدولار الأمريكي ثابت منذ نوفمبر ١٩٨٠ كما أن تعرض المجموعة لمخاطر أسعار العملات محدودة.

تظهر معظم المراكز بعملات مربوطة بالدرهم الإماراتي؛ وعليه، فإن أي تغير في أسعار صرف هذه العملات لن يكون له تأثير كبير على بيان الدخل الموحد أو بيان الدخل الشامل الموحد.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي تلك المخاطر التي تواجه فيها منشآت المجموعة بمناطق مختلفة وبعملات مختلفة صعوبات في الوفاء بإلتزاماتها المالية إلى العميل أو الدائن أو المستثمر وقت إستحقاقها.

إدارة مخاطر السيولة

تركز الإدارة العليا في المجموعة على إدارة السيولة للأغراض التالية:

- لفهم أفضل لمختلف مصادر مخاطر السيولة وخاصة في ظل الظروف الصعبة؛
- للتأكد من أن مرونة المجموعة على المدى القصير والطويل، وفقا لقياس بازل ٣، قوية بما فيه الكفاية لمواجهة السيناريوهات السلبية الواقعية؛
- لوضع خطط طوارئ فعالة للتعامل مع أزمات السيولة؛
- لوضع مستويات مرونة مخاطر السيولة في إطار عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية (ICAAP)؛ و
- للتكيف مع الانخفاض الحاد في السيولة في السوق وإظهار أن من الممكن للبنك البقاء إذا تم إغلاق واحد أو أكثر من الأسواق المالية من خلال ضمان إمكانية التمويل من مصادر متنوعة.

لدى لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) صلاحيات واسعة مفوضة من قبل مجلس الإدارة وذلك لإدارة هيكل موجودات ومطلوبات المجموعة واستراتيجيات التمويل. تعقد لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) اجتماعاتها بشكل شهري أو حسب الظـــروف المحيطة لمراجعة نسب السيولة، وهيكل الموجودات والمطلوبات ومعدل الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومتطلبات النسب الداخلية والإلزامية وفجوات التمويل والأحوال الاقتصادية العامة المحلية والعالمية وظروف الســـــوق المالي. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بوضع إرشادات إدارة مخاطر السيولة لعمليات المجموعة إعتماداً على مراجعتها.

تتكون لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) من الرئيس التنفيذي ورئيس الشؤون المصرفية ورئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد ورئيس مجموعة إدارة المخاطر ورئيس مجموعة المؤسسات المالية ورئيس مجموعة الخدمات المصرفية الخارجية ورئيس قسم الخزينة وأسواق المال.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

مخاطر السيولة (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

اعتمدت المجموعة عبر تاريخها على ودائع العملاء لاحتياجاتها من التمويل. وعلى مرّ السنين، نجحت المجموعة في تقديم منتجات متنوعة لإدارة النقد وخطط التوفير للأفراد والتي مكّنت المجموعة من جمع ودائع قليلة الكلفة وواسعة القاعدة. وبهدف تنويع مصارد التمويل، تم إطلاق برنامج السندات متوسطة الأجل باليورو في العام ٢٠٠٤، ومنذ ذلك التاريخ ولغاية اليوم، نتج عن هذا البرنامج زيادة بمقدار ١/٢ مليار درهم (إيضاح ١٩ (ب)) على الاقتراضات متوسطة الأجل. خلال السنة المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، جمعت المجموعة ١/٨ مليار درهم على مدى ٥ سنوات من خلال اتفاقيات القروض المجمعة.

لإدارة مرونة مخاطر السيولة، قامت المجموعة باستخدام مجموعة مؤشرات مختلفة بما فيها النسبة القانونية لاستخدام الأموال إلى مصادر الأموال المستقرة. وتشمل المؤشرات الأخرى نسبة السلف إلى الودائع ومعدل التمويل المستقرة والموجودات السائلة إلى الودائع والموجودات السائلة لنسبة الموجودات المعدلة، بالاضافة الى مؤشرات الخطر المركز للودائع. أي خرق لأي مستوى من مستويات المرونة يجب إبلاغه للجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) وعلاجه في فترة قصيرة.

إن مسؤولية الخزينة في المجموعة هي إدارة السيولة، وهي تتبع توجيهات صارمة لاستخدام الموجودات السائلة داخل كل محفظة موجودات سائلة. تقوم المجموعة بإختبارات التحمل دورياً لضمان توافر الأموال خلال الأوضاع الحرجة.

الاقتراض بين البنوك وعقود إعادة شراء مع البنوك العالمية والمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة هي جزء من خطط الطوارئ وخيارات التمويل التي تحتفظ بها الخزينة.

يلخص الجدول التالي تحليل السيولة للموجودات والمطلوبات للمجموعة على أساس الترتيبات التعاقدية للدفع. هذا و قد تم تحديد تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية في تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق:

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

تحليل الاستحقاق :

فيما يلي تحليل الإستحقاق للموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٨,٢١٣,٨٠١	٦,١٥٠,٠٠٠	٣٦٧,٩٩٩	–	–	١٤,٧٣١,٨٠٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٨,٣٣٧,٢٧٣	٨٠٠,١٨٣	٧٧٤,٩٨٦	١٩٢,٢٨٥	٤٢,٩٤٨	١٠,١٤٧,٦٧٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٢٨٨,٩١٤	١٤٦,٢٥٠	١٠٦,٨٥٥	١٣٦,٣١٧	١,٨٧٤,٤٥٢	٢,٥٥٢,٧٨٨
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	١٣,٧٦٣,٦٥٦	١,٨٦٠,٤٩٢	٣,٢٥٥,٤٣٧	٩,٢٣٦,١٢٠	٤,٥٥٠,٢٥٧	٣٢,٦٦٥,٩٦٢
منتجات تمويل وإستثمارات إسلامية بالتكلفة المطفأة	٣,١٠٢,٠٦١	٥١٤,٦٠٠	٥٥,٢٢٣	٥٧٨,٩٧٧	٧٧٧,٦٨٦	٥,٠٢٨,٥٤٧
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	١,٠٩٤,٣٦٤	٦٣٦,١٩٤	٧٣٤,٤٤٧	٢,٢٢٤,١٩٦	٢,٤٩٢,٣٩٢	٧,١٨١,٥٩٣
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,٩٨٤,٢٦٥	١,٧٨٧,٠٤٦	١٠٥,٥٧٧	٧٨٩,٣١٤	٧٥٠,٩٠٠	٥,٤١٧,١٠٢
عقارات إستثمارية	–	–	–	–	٣١٨,٠٢٨	٣١٨,٠٢٨
ممتلكات ومعدات	–	–	–	–	١,١٩٧,٨٢٧	١,١٩٧,٨٢٧
مجموع الموجودات	٣٦,٧٨٤,٣٣٤	١١,٨٩٤,٧٦٥	٥,٤٠٠,٥٢٤	١٣,١٥٧,٢٠٩	١٢,٠٠٤,٤٩٠	٧٩,٢٤١,٣٢٢
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع وأرصدة للبنوك	٦,٧٣٠,٧١٥	٢٤٣,٠٢٨	١٢١,١٠٧	١٢٨,٥٢٠	–	٧,٢٢٣,٣٧٠
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٢,٥٠٥,١٦٥	–	–	–	–	٢,٥٠٥,١٦٥
ودائع العملاء	٣٤,١١٦,٦٢٠	٢,٧٤٤,١١٥	٢,٠٧٨,٩٤٠	١,٠٧٨,٧٥١	١٥٨,٥٩٤	٤٠,١٧٧,٠٢٠
ودائع عملاء إسلامية	٤,٦٥٦,٦٨٢	٣٤١,٣٣٥	١٦٣,٩٢٣	٧٧,٩٢٣	–	٥,٢٣٩,٨٦٣
أموال التأمين والتأمين على الحياة	–	–	٦٤٩,٩٩٤	٣٢٢,٨٧٣	–	٩٧٢,٨٦٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٢,٠٤٧,١٣٢	١,٥٩١,٩٣٠	٥٨٦,٠٥٦	٨٩٨,١٠٣	٥٥٢,٩٤٧	٥,٦٧٦,١٦٨
قروض متوسطة الأجل	–	–	–	–	٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٦٣٤,٠١٢
قروض طويلة الأجل	–	–	–	–	٩,٠٠٧	٩,٠٠٧
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	–	–	–	–	١٢,٢٦٢,٨١٠	١٢,٢٦٢,٨١٠
حقوق الأطراف غير المسيطرة	–	–	–	–	٥٤١,٠٤٠	٥٤١,٠٤٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٥٠,٠٥٦,٣١٤	٤,٩٢٠,٤٠٨	٣,٦٠٠,٠٢٠	٢,٥٠٦,١٧٠	١٨,١٥٨,٤١٠	٧٩,٢٤١,٣٢٢

٤٢ - إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر السيولة (يتبع)

تحليل الاستحقاق :

فيما يلي تحليل الإستحقاق للموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	أكثر من ٦ إلى ١٢ شهراً ألف درهم	أكثر من سنة إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجمـــوع ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية	٨,٠٣١,٧٢٢	١,٩٣١,٤٣١	٣,٤١٠,٠٠٠	٥٦٩	–	١٣,٣٧٣,٧٢٢
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٨,٨٥٨,٧٨٦	٣,٣٢٩,٥٥١	٣٣٧,١٧٣	٩١٥,٧٥٧	٢١٠,٦٨٨	١٣,٦٥١,٩٥٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١٥٢,٧٠٧	١٢١,٩٤٥	١٤٨,٦٢٦	١,٧٣٣,٩٣٣	٦٥,٤٦٩	٢,٢٢٢,٦٨٠
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	١٣,٢٠٤,٥٣٥	٢,٣١٩,٣٦٩	٦,٢٠٠,٠١٩	١٠,٥٨١,١١٨	٣,٦١٤,٩٤١	٣٥,٩١٩,٩٨٢
منتجات تمويل وإستثمارات إسلامية بالتكلفة المطفأة	١,٩٣٤,٨٦٢	٢٩٦,٨٩٣	٤٤٢,٨٢٨	١,٩٥٠,٦٠٣	٦٦٥,٧١٨	٥,٢٩٠,٩٠٤
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٩٣٦,٩٩٦	٣٦٤,٠٧٣	٤٩٨,٢٩٤	٣,٩٥٥,٠٦٤	٢,٣٢٩,٣٨٤	٨,٠٨٣,٨١١
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,٥٥٧,٧٩١	١,٧٧٥,٧٠٦	٦٤٧,١٢١	٤٩٩,٨٢٩	٥٠٥,٩٧٩	٤,٩٨٦,٤٢٦
عقارات إستثمارية	–	–	–	–	١٧٢,٣٢٠	١٧٢,٣٢٠
ممتلكات ومعدات	–	–	–	–	١,١٤٤,٠٠٣	١,١٤٤,٠٠٣
مجموع الموجودات	٣٤,٦٧٧,٣٩٩	١٠,١٣٨,٩٦٨	١١,٦٨٤,٠٦١	١٩,٦٣٦,٨٧٣	٨,٧٠٨,٥٠٢	٨٤,٨٤٥,٨٠٣
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع وأرصدة للبنوك	٣,٢٤٧,٧١٤	٢٤٩,٢٩٨	٦١٧,٤١٤	١,٩٢٤,٢٠٠	–	٦,٠٣٨,٦٢٦
إتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك	٣,٣٦٨,٩٩٣	–	–	–	–	٣,٣٦٨,٩٩٣
ودائع العملاء	٣٦,٤٨٦,٤٩٣	٤,٦٤٥,٧٢١	٤,٤٨٦,٠١٧	٦٢٦,٥٨٦	٥٢٠,٠٤١	٤٦,٧٦٤,٨٥٨
ودائع عملاء إسلامية	٣,٩١٨,٢٨٠	٢٩٧,٠٢٣	٢٦٩,٠٧٤	٤,٣٢٣	١١٥	٤,٤٨٨,٨١٥
أموال التأمين والتأمين على الحياة	–	٣٨٩,٥٣٣	٢٨٠,١٢٠	٢٢٦,٩٣٤	–	٨٩٦,٥٨٧
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٨٢٣,٢٤٢	١,١٦٥,٠٨٩	١,١٢٦,٨٠٠	٥٤٢,٧٧٨	٣٣٢,٦٧٥	٤,٩٩٠,٥٨٤
قروض متوسطة الأجل	–	١,١٠١,٩٠٠	–	–	٤,٨٠١,١٣٤	٥,٩٠٣,٠٣٤
قروض طويلة الأجل	–	–	–	–	٩,٣٢٤	٩,٣٢٤
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	–	–	–	–	١١,٨٤٤,٧٤٣	١١,٨٤٤,٧٤٣
حقوق الأطراف غير المسيطرة	–	–	–	–	٥٤٠,٢٣٩	٥٤٠,٢٣٩
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٤٨,٨٤٤,٧٢٢	٧,٨٤٨,٥٦٤	٦,٧٧٩,٤٢٥	٣,٣٢٤,٨٢١	١٨,٠٤٨,٢٧١	٨٤,٨٤٥,٨٠٣

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن استبداله بالموجودات أو تسوية المطلوبات بين طرفين مطلعين راغبين بالشراء والبيع من خلال عملية تجارية طبيعية. وبذلك، يمكن أن تنشأ فروقات بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة المقدرة. وبناءً على مفهوم القيمة العادلة، فإن المجموعة تفترض أنها مستمرة من دون أي نية أو طلب للحد من نطاق عملها أو إجراء أي صفقة بشروط صعبة وسلبية.

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيّمة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما ورد في الجدول التالي، تعتقد الإدارة بأن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المقيّمة في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة.

	٢٠١١		٢٠١٠	
	القيمة الدفترية	**القيمة العادلة**	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	ألف درهم
موجودات مالية				
- موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٧,١٨١,٥٩٣	٦,٨٥١,٦٥٨	٨,٠٨٣,٨١١	٧,٧٥٥,٢٣٣
مطلوبات مالية				
- أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معوّمة	١,١٩٠,٤١٩	٩٨٦,٥٣٦	٢,٤٥٩,٤٤١	٢,١٧٣,٠٣٠

تقاس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة على أساس أسعار السوق أو عروض الأسعار المقدمة من الوسيط/ التاجر. وفي حال عدم توافر مثل هذه المعلومات، يتم تقدير القيمة العادلة باستخدام أسعار السوق المدرجة للأوراق المالية ذات الخصائص الائتمانية وخصائص الاستحقاق والناتج المماثلة.

الأوراق المتوسطة الأجل ذات الفائدة المعوّمة هي سندات مدرجة في سوق الأوراق المالية في لوكسمبورغ. تحدد القيمة العادلة لهذه الاوراق بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

آليات التقييم والافتراضات المطبقة لقياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية الخاضعة لشروط وبنود ثابتة والمتاجرة بها في أسواق مالية نشطة على أساس أسعار السوق المدرجة (وتتضمن السندات المدرجة القابلة للاسترداد، وصكوك المقايضة، وصكوك الدين، والسندات الدائمة).

- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.

- تحتسب القيمة العادلة للأدوات المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. وفي حال عدم توفر مثل هذه الأسعار، يتم إجراء تحليل التدفقات المالية المخصومة باستخدام منحنى الناتج السائد على مدى فترة الأداة لعقود المشتقات غير الاختيارية، ونماذج التسعير الاختيارية لعقود المشتقات الاختيارية. تقاس العقود الآجلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الآجلة المحددة المدرجة ومنحنيات الناتج المبنية على أسعار فائدة محددة تطابق تواريخ استحقاقات العقود. يتم قياس مبادلة أسعار الفائدة على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية والمخصومة باستخدام منحنيات الفائدة المطبقة والمأخوذة من نسب الفائدة المدرجة.

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ على أساس مدى وضوح القيم العادلة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ – وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدّلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ – وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشر (مستنبطة من الأسعار).

- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ – وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملحوظة (مدخلات غير الملحوظة).

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١١

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
- سندات الدين	١٠٩,٥٧٩	٤٣٠,٤٣٠	-	٥٤٠,٠٠٩
- أدوات الملكية	٣٩,٦٩٩	-	٦٥٢	٤٠,٣٥١
- صناديق مشتركة وأخرى	١٦٩,٦٩٩	٢٦٣,٩٦٥	-	٤٣٣,٦٦٤
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أدوات الملكية	٨٧١,٧٧٢	-	٣٩٠,٧٩٤	١,٢٦٢,٥٦٦
- صناديق مشتركة وأخرى	٢٧٦,١٩٨	-	-	٢٧٦,١٩٨
المجموع	١,٤٦٦,٩٤٧	٦٩٤,٣٩٥	٣٩١,٤٤٦	٢,٥٥٢,٧٨٨
موجودات أخرى				
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	١٢٨,٥٠٤	١,٢٨٧,٠٧٣	-	١,٤١٥,٥٧٧
مطلوبات أخرى				
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	١١٥,٠٢٦	١,٢٦٧,٧٨١	-	١,٣٨٢,٨٠٧

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر				
- سندات الدين	١٥١,٠٦٦	٢١١,٧٤٧	-	٣٦٢,٨١٣
- أدوات الملكية	١١٧,٠٧٢	-	٦٧٨	١١٧,٧٥٠
- صناديق مشتركة وأخرى	١١٠,٥٦٧	-	-	١١٠,٥٦٧
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أدوات الملكية	٩٢٥,٩٤٧	-	٤٣٦,٥٨٩	١,٣٦٢,٥٣٦
- صناديق مشتركة وأخرى	٢٦٩,٠١٤	-	-	٢٦٩,٠١٤
المجموع	١,٥٧٣,٦٦٦	٢١١,٧٤٧	٤٣٧,٢٦٧	٢,٢٢٢,٦٨٠
موجودات أخرى				
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢٣٧,٢٥٥	٨٨٠,٣٢٣	-	١,١١٧,٥٧٨
مطلوبات أخرى				
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢٠٢,٧٦٤	٨٩٢,١٩٢	-	١,٠٩٤,٩٥٦

لم تكن هناك أية تحويلات بين المستويين ١ و ٢ خلال السنتين المنتهيتين في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و٢٠١٠.

٤٢- إدارة المخاطر (يتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية (يتبع)

تسوية قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم
كما في ١ يناير	٤٣٧,٢٦٧	٤٩٩,٥٨٨
مشتريات	١٣,٣١٨	٢٤,٣٩٧
تكلفة المبيعات	(٤,٨٠٣)	(٢,٨٤٠)
تغيير في القيمة العادلة	(٥٤,٣٣٦)	(٨٣,٨٧٨)
كما في ٣١ ديسمبر	**٣٩١,٤٤٦**	٤٣٧,٢٦٧

تم قياس الاستثمارات المصنفة تحت الفئة ٣ بالقيمة العادلة على أساس المعلومات المتاحة لكل استثمار. وبناءً على المعلومات المتاحة تم إجراء التقييم على أساس صافي قيمة الموجودات أو على أساس التقييم المقدّم من قبل إدارة المحافظ الإستثمارية.

جميع الأرباح والخسائر المدرجة في الدخل الشامل الأخر والمتصلة بالاستثمارات غير المسعرة في أدوات الملكية المحتفظ بها في نهاية السنة المشمولة بالتقرير تم ذكرها كتغييرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

تحليل حساسية القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي حساسية القيمة العادلة لزيادة أو نقصان القيمة العادلة بنسبة ١٠% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

	الظاهرة في بيان الدخل		**الظاهرة في الدخل الشامل الآخر**	
	تغيير إيجابي **ألف درهم**	**تغيير سلبي** **ألف درهم**	**تغيير إيجابي** **ألف درهم**	**تغيير سلبي** **ألف درهم**
٢٠١١				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	١٠١,٤٠٢	(١٠١,٤٠٢)	١٥٣,٨٧٦	(١٥٣,٨٧٦)
٢٠١٠				
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٥٩,١١٣	(٥٩,١١٣)	١٦٣,١٥٥	(١٦٣,١٥٥)

غالبية الأدوات المالية المشتقة أدوات متقابلة؛ وعليه فإن أي تغير على القيمة العادلة للمشتقات من فرص تأثير التغير في مدخلات الأسعار ستكون غير هامة على بيان الدخل الموحد أو بيان الدخل الشامل الموحد.

٤٣- النشاطات الائتمانية

إن الموجودات المحتفظ بها من قبل المجموعة بصفـــة الأمانة، الحيازة أو الثقة بالنيابة عن عملائه، غير متضمنة في هذه البيانات المالية الموحدة. تتضمن هذه الموجودات موجودات محتفظ بها بصفة ائتمانية لأطراف ذو علاقة بمبلغ ٥٠٩/٦٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٩٤٩/٨٦ مليون درهم).

٤٤- إدارة صناديق الاستثمار

تقوم شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. ومشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة (شركات تابعة – إيضاح ١) بإدارة عدد من صناديق الاستثمار والتي لا تدخل من ضمن البيانات المالية الموحدة. لا يحق لصناديق التمويل العودة إلى الموجودات العامة للمجموعة وكذلك الأمر لا يحق للمجموعة العودة إلى موجودات صناديق التمويل.

٤٥ - موجودات البنك المقيدة في الخارج

تتضمن صافي الموجودات ما يعادل مبلغ ٧٢/٧٠ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٧٩/٠٢ مليون درهم) من موجودات فروع البنك العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة والخاضعة لقيود مراقبة النقد وتحويله من الدول الكائنة فيها تلك الفروع.

٤٦- إعتماد البيانات المالية الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مجلس الإدارة والتصديق عليها للنشر في ١ فبراير ٢٠١٢.